

Installation Instructions
Instructions d'installation
Instrucciones de instalación

English / Español / Français

Table of Contents / Índice / Table des matières.....2

Models/Modelos/Modèles: 67122310, 6992310*, 77122310, 7992310*

Kenmore®

Commercial Dryer

Secadora comercial

Sécheuse commerciale

* = color number, número de color, numéro de couleur

P/N W10559040A
Sears Brands Management Corporation
Hoffman Estates, IL 60179 U.S.A.
www.kenmore.com
www.sears.com

Sears Canada Inc.
Toronto, Ontario, Canada M5B 2B8
www.sears.ca



Table of Contents

DRYER SAFETY	2
TOOLS & PARTS	6
DIMENSIONS/CLEARANCES.....	7
GAS DRYER INSTALLATION REQUIREMENTS	8
ELECTRIC DRYER INSTALLATION REQUIREMENTS	11
DRYER VENTING REQUIREMENTS	14
GAS SUPPLY CONNECTION	16
INSTALLING LEVELING LEGS, COIN SLIDE, AND COIN BOX....	18
ELECTRIC DRYER ELECTRICAL CONNECTIONS	19
LEVELING	23
COMPLETE INSTALLATION	24
REVERSING DRYER DOOR SWING.....	25
CHANGING TO A 30- OR 60-MINUTE TIMING CAM	26
MAINTENANCE INSTRUCTIONS	27
ASSISTANCE OR SERVICE	BACK COVER

Índice

SEGURIDAD DE LA SECADORA.....	29
HERRAMIENTAS Y PIEZAS	32
DIMENSIONES Y ESPACIOS LIBRES	33
REQUISITOS DE INSTALACIÓN DE LA SECADORA A GAS.....	34
REQUISITOS DE INSTALACIÓN DE LA SECADORA ELÉCTRICA ..	37
REQUISITOS DE VENTILACIÓN DE LA SECADORA	40
CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE GAS.....	42
INSTALACIÓN DE PATAS NIVELADORAS, TRAGAMONEDAS Y CAJA DE MONEDAS	44
CONEXIONES ELÉCTRICAS DE LA SECADORA ELÉCTRICA ..	45
NIVELACIÓN	49
COMPLETE LA INSTALACIÓN....	50
CÓMO INVERTIR EL CIERRE DE LA PUERTA DE LA SECADORA (OPCIONAL)	51
CAMBIO A UNA LEVA DE DISTRIBUCIÓN DE 30 Ó 60 MINUTOS	52
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	53
AYUDA O SERVICIO TÉCNICO	Contraportada

Table des matières

SÉCURITÉ DE LA SÈCHEUSE.....	55
OUTILS ET PIÈCES.....	58
DIMENSIONS/DISTANCES DE DÉGAGEMENT.....	59
EXIGENCES D'INSTALLATION POUR LA SÈCHEUSE À GAZ	60
EXIGENCES D'INSTALLATION POUR LA SÈCHEUSE ÉLECTRIQUE.....	63
EXIGENCES CONCERNANT L'ÉVACUATION DE LA SÈCHEUSE	65
RACCORDEMENT À LA CANALISATION DE GAZ.....	67
INSTALLATION DES PIEDS DE NIVELLEMENT, DE LA GLISSIÈRE À MONNAIE ET DE LA CAISSE À MONNAIE	69
NIVELLEMENT.....	70
ACHEVER L'INSTALLATION	71
INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE	72
INSTALLATION D'UNE CAME DE MINUTAGE DE 30 OU 60 MINUTES	73
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ...	74
ASSISTANCE OU SERVICE	COUVERTURE ARRIÈRE

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:

! DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

! WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.



WARNING - “Risk of Fire”

- Clothes dryer installation must be performed by a qualified installer.
- Install the clothes dryer according to the manufacturer's instructions and local codes.
- Do not install a clothes dryer with flexible plastic venting materials or flexible metal (foil type) duct. If flexible metal duct is installed, it must be of a specific type identified by the appliance manufacturer as suitable for use with clothes dryers. Flexible venting materials are known to collapse, be easily crushed, and trap lint. These conditions will obstruct clothes dryer airflow and increase the risk of fire.
- To reduce the risk of severe injury or death, follow all installation instructions.
- Save these instructions.

- It is recommended that the owner post, in a prominent location, instructions for the customer's use in the event the customer smells gas. This information should be obtained from your gas supplier.
- Post the following warning in a prominent location.

FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

DRYER SAFETY

WARNING: For your safety, the information in this manual must be followed to minimize the risk of fire or explosion, or to prevent property damage, personal injury, or death.

- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- **WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:**
 - Do not try to light any appliance.
 - Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.
 - Clear the room, building, or area of all occupants.
 - Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.
 - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency, or the gas supplier.

WARNING: Gas leaks cannot always be detected by smell.

Gas suppliers recommend that you use a gas detector approved by UL or CSA.

For more information, contact your gas supplier.

If a gas leak is detected, follow the "What to do if you smell gas" instructions.

In the State of Massachusetts, the following installation instructions apply:

- Installations and repairs must be performed by a qualified or licensed contractor, plumber, or gasfitter qualified or licensed by the State of Massachusetts.
- If using a ball valve, it shall be a T-handle type.
- A flexible gas connector, when used, must not exceed 3 feet.

IMPORTANT: The gas installation must conform with local codes, or in the absence of local codes, with the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54 or the Canadian Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.

The dryer must be electrically grounded in accordance with local codes, or in the absence of local codes, with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 or Canadian Electrical Code, CSA C22.1.

IMPORTANT: When discarding or storing your old clothes dryer, remove the door.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

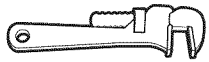
WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the dryer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the dryer.
- This dryer is intended only for drying clothes and textiles that have been washed in water. Do not use for any other purpose.
- **WARNING:** If you smell gas, do not use the dryer or any electrical equipment nearby. Warn other people to clear the area. Contact the dryer owner immediately.
- Do not place items exposed to cooking oils in your dryer. Items contaminated with cooking oils may contribute to a chemical reaction that could cause a load to catch fire.
- Do not dry articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable, or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Do not dry unwashed items in the dryer.
- Do not allow children to play on or in the dryer. Close supervision of children is necessary when the dryer is used near children.
- Before the dryer is removed from service or discarded, remove the door to the dryer compartment.
- Do not reach into the dryer if the drum is moving.
- Do not open door while dryer is in operation. It will stop.
- Do not install or store the dryer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Clean dryer lint screen before or after each load.
- Do not use this dryer without the lint screen in place.
- Do not repair or replace any part of the dryer or attempt any servicing unless specifically recommended in this Installation Instructions or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
- Do not use heat to dry articles containing foam rubber or similarly textured rubber-like materials.
- The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool-down cycle) to ensure that the articles are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged.
- **WARNING:** Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated. (Avoids risk of spontaneous combustion).
- Keep area around the exhaust opening and adjacent surrounding areas free from the accumulation of lint, dust, and dirt.
- The interior of the dryer and dryer exhaust vent should be cleaned periodically by qualified service personnel.
- See "Electrical Requirements" section for grounding instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

TOOLS & PARTS

Tools Needed:



8" (203 mm)
or 10" (254 mm)
Pipe Wrench



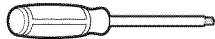
8" (203 mm) or 10" (254 mm)
Adjustable Wrench
that opens to 1" (25 mm)



Flat-Blade Screwdriver



Phillips Screwdriver



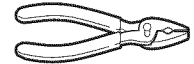
Torx[®] T-20 Security
Screwdriver or Bit



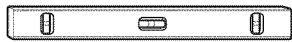
1" (25 mm) Hex-Head
Socket Wrench



5/16" (8 mm) Socket Wrench



Pliers (that open to
1 1/16" [39 mm])



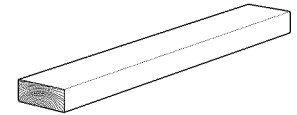
Level



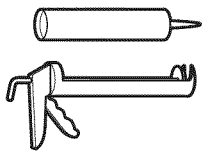
Utility Knife



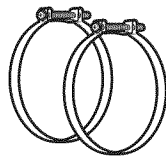
1/4" (6 mm) Nut Driver



27" (686 mm)
Wood Block



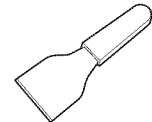
Caulk Gun and Caulk
(for installing new exhaust vent)



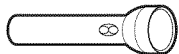
Vent Clamps



Pipe-Joint Compound
Suitable for Gas Type



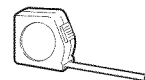
Putty Knife



Flashlight (optional)

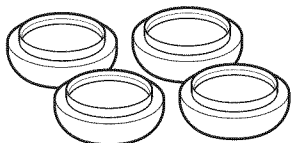


1" (25 mm)
Open-End Wrenches

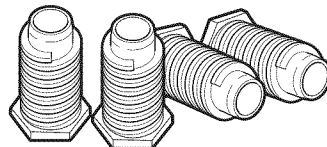


Ruler or Measuring Tape

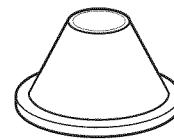
Parts Supplied:



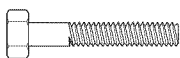
Foot Boots (4)



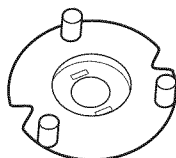
Leveling Legs (4)



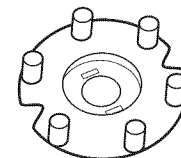
Security Cone
(on some models)



5/16" Hex Head –
18 x 2 1/2" Security Bolt
(on some models)



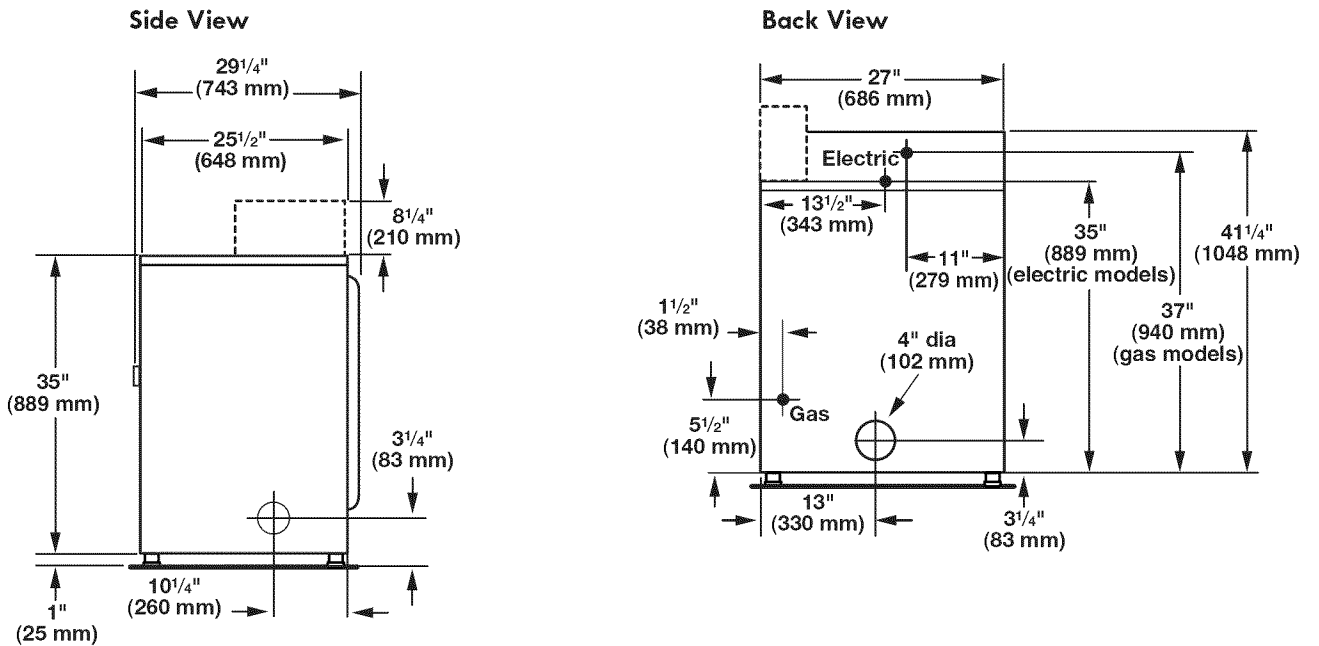
3-Pin 60-Minute Timing Cam
(on some models)



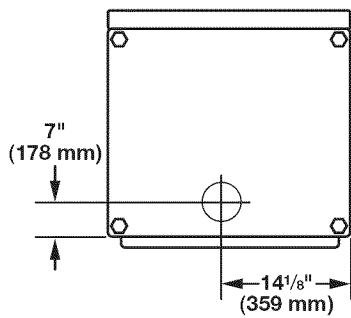
6-Pin 30-Minute Timing Cam
(on some models)

DIMENSIONS/CLEARANCES

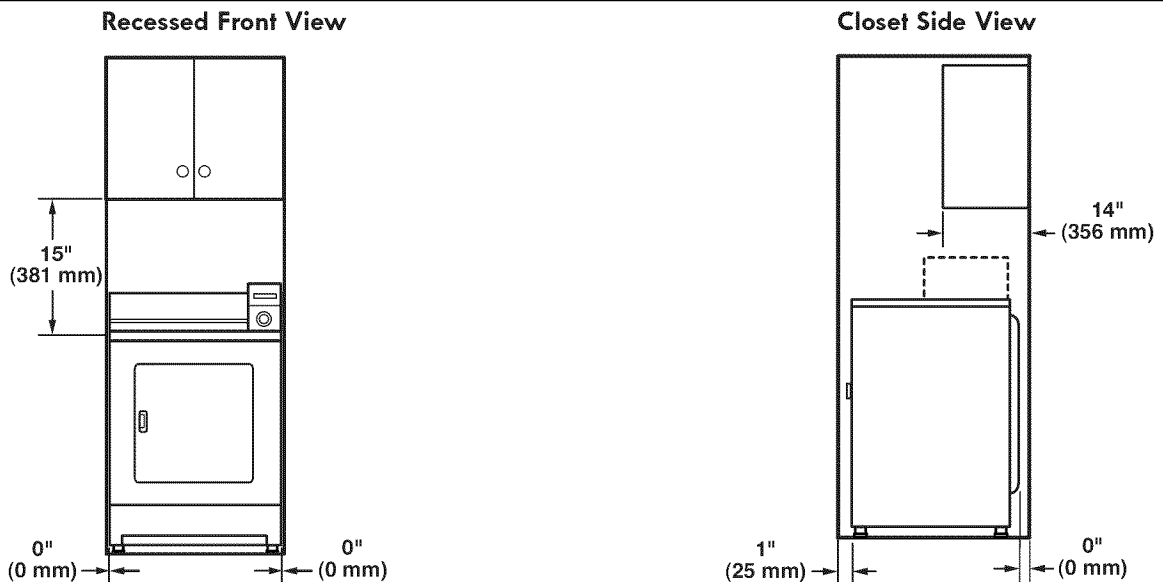
Dimensions



Bottom Exhaust



Clearances



GAS DRYER INSTALLATION REQUIREMENTS

Location Requirements

⚠ WARNING



Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Do not install in a garage.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

Your dryer can be installed in a basement, laundry room, or recessed area.

Companion appliance location requirements should also be considered.

IMPORTANT: Do not install or store the dryer where it will be exposed to the weather. Proper installation is your responsibility.

You will need:

- A grounded electrical outlet located within 6 ft. (1.8 m) of where the power cord is attached to the back of the dryer. See "Electrical Requirements."
- A level floor with a maximum slope of 1" (25 mm) under entire dryer. Installing the dryer on soft floor surfaces, such as carpets or surfaces with foam backing, is not recommended.

Gas dryer installation clearances

- The location must be large enough to allow the dryer door to be fully opened.
- Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing. The door opens more than 180°.
- Additional clearances might be required for wall, door, and floor moldings.
- Additional spacing of 1" (25 mm) on all sides of the dryer is recommended to reduce noise transfer.

When installing a gas dryer:

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances.

- Check code requirements: Some codes limit or do not permit installation of clothes dryers in garages, closets, or sleeping quarters. Contact your local building inspector.
- Make sure that lower edges of the cabinet, plus the back and bottom sides of the dryer, are free of obstructions to permit adequate clearance of air openings for combustion air. See "Recessed Area and Closet Installation Instructions" below for minimum spacing requirements.

Recessed Area and Closet Installation Instructions

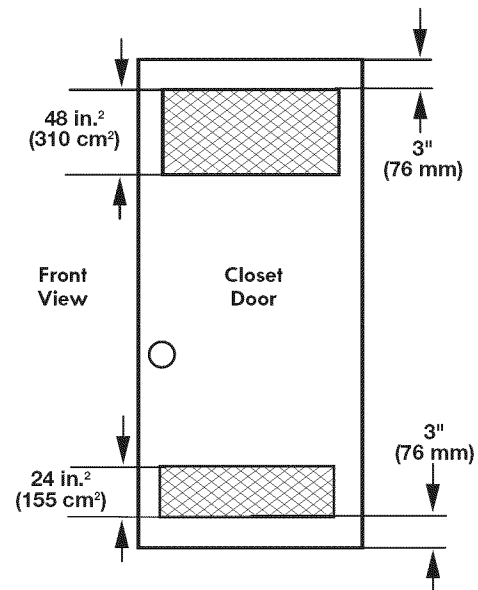
This dryer may be installed in a recessed area or closet. For recessed area and closet installations, minimum clearances can be found on the warning label on the rear of the dryer or in "Dimensions/Clearances."

The installation spacing is in inches and is the minimum allowable. Additional spacing should be considered for ease of installation, servicing, and compliance with local codes and ordinances.

If closet door is installed, the minimum unobstructed air opening in the top and bottom is required. Louvered doors with equivalent air openings are acceptable.

The dryer must be exhausted outdoors.

No other fuel-burning appliance may be installed in the same closet as the dryer.



GAS DRYER INSTALLATION REQUIREMENTS

Electrical Requirements

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

IMPORTANT: The dryer must be electrically grounded in accordance with local codes and ordinances or, in the absence of local codes, with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, latest edition, or Canadian Electrical Code, CSA C22.1. If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrical installer determine that the ground path is adequate.

A copy of the above code standards can be obtained from:

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

- Do not ground to a gas pipe.
- Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.
- A 120 volt, 60 Hz, AC only, 15- or 20-amp, fused electrical circuit is required. A time-delay fuse or circuit breaker is also recommended. It is recommended that a separate circuit serving only this dryer be provided.
- This dryer is equipped with a power supply cord having a 3-prong grounding plug.
- To minimize the possibility of shock, the cord must be plugged into a mating, 3 prong, grounding-type outlet, grounded in accordance with local codes and ordinances. If a mating outlet is not available, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have the properly grounded outlet installed by a qualified electrician.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.
- Check with a qualified electrician if you are not sure the dryer is properly grounded.

Gas Dryer Grounding

GROUNDING INSTRUCTIONS

■ For a grounded, cord-connected dryer:
This dryer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This dryer uses a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

■ For a permanently connected dryer:
This dryer must be connected to a grounded metal, permanent wiring system, or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the dryer.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the dryer is properly grounded. Do not modify the plug on the power supply cord: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GAS DRYER INSTALLATION REQUIREMENTS

Gas Supply

⚠ WARNING



Explosion Hazard

Use a new CSA International approved gas supply line.

Install a shut-off valve.

Securely tighten all gas connections.

If connected to LP, have a qualified person make sure gas pressure does not exceed 13" (330 mm) water column.

Examples of a qualified person include:

**licensed heating personnel,
authorized gas company personnel, and
authorized service personnel.**

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances.

This installation must conform with all local codes and ordinances. In the absence of local codes, installation must conform with American National Standard, National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54 or CAN/CSA B149.

A copy of the above code standards can be obtained from:

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

The design of this dryer has been certified by CSA International for use at altitudes up to 10,000 feet (3048 m) above sea level at the B.T.U. rating indicated on the model/serial plate. Burner input adjustments are not required when the dryer is operated up to this elevation.

When installed above 10,000 feet (3048 m), a four percent (4%) reduction of the burner B.T.U. rating shown on the model/serial plate is required for each 1,000 foot (305 m) increase in elevation. For assistance when converting to other gas types and/or installing above 10,000 feet (3048 m) elevation, contact your local service company.

ELECTRIC DRYER INSTALLATION REQUIREMENTS

Location Requirements

⚠ WARNING



Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Do not install in a garage.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

Your dryer can be installed in a basement, laundry room, or recessed area.

Companion appliance location requirements should also be considered.

IMPORTANT: Do not install or store the dryer where it will be exposed to the weather. Proper installation is your responsibility.

You will need:

- A grounded electrical outlet located within 6 ft. (1.8 m) of where the power cord is attached to the back of the dryer. See "Electrical Requirements."
- A level floor with a maximum slope of 1" (25 mm) under entire dryer. Installing the dryer on soft floor surfaces, such as carpets or surfaces with foam backing, is not recommended.

Electric dryer installation clearances

- The location must be large enough to allow the dryer door to be fully opened.
- Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing. The door opens more than 180°.
- Additional clearances might be required for wall, door, and floor moldings.
- Additional spacing of 1" (25 mm) on all sides of the dryer is recommended to reduce noise transfer.

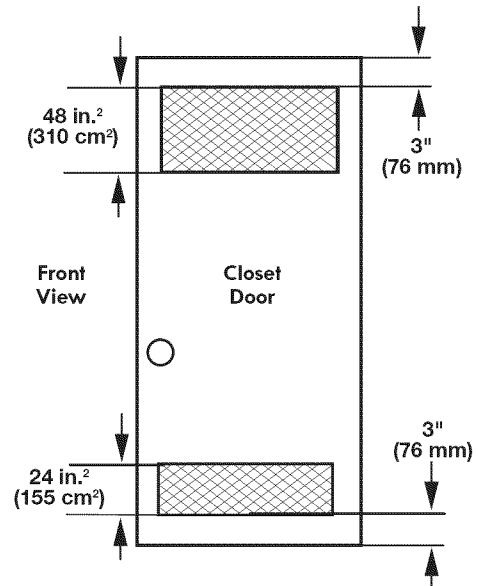
Recessed Area and Closet Installation Instructions

This dryer may be installed in a recessed area or closet. For recessed area and closet installations, minimum clearances can be found on the warning label on the rear of the dryer or in "Dimensions/Clearances."

The installation spacing is in inches and is the minimum allowable. Additional spacing should be considered for ease of installation, servicing, and compliance with local codes and ordinances.

If closet door is installed, the minimum unobstructed air opening in the top and bottom is required. Louvered doors with equivalent air openings are acceptable.

The dryer must be exhausted outdoors.



Electrical Requirements – U.S.A. only

It is your responsibility:

- To contact a qualified electrical installer.
- To be sure that the electrical connection is adequate and in conformance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70-latest edition and all local codes and ordinances.
- The National Electrical Code requires a 4-wire power supply connection for homes built after 1996, dryer circuits involved in remodeling after 1996, and all mobile home installations.
- A copy of the above code standards can be obtained from: National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.
- To supply the required 3 or 4 wire, single phase, 120/240 volt, 60 Hz., AC only electrical supply (or 3 or 4 wire, 120/208 volt electrical supply, if specified on the serial/rating plate) on a separate 30-amp circuit, fused on both sides of the line. A time delay fuse or circuit breaker is recommended. Connect to an individual branch circuit. Do not have a fuse in the neutral or grounding circuit.
- Do not use an extension cord.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

ELECTRIC DRYER INSTALLATION REQUIREMENTS

Electrical Requirements – U.S.A. only (cont.)

Electrical Connection

To properly install your dryer, you must determine the type of electrical connection you will be using and follow the instructions provided for it here.

- This dryer is manufactured ready to install with a 3-wire electrical supply connection. The neutral ground conductor is permanently connected to the neutral conductor (white wire) within the dryer. If the dryer is installed with a 4-wire electrical supply connection, the neutral ground conductor must be removed from the external ground connector (green screw), and secured under the neutral terminal (center or white wire) of the terminal block. When the neutral ground conductor is secured under the neutral terminal (center or white wire) of the terminal block, the dryer cabinet is isolated from the neutral conductor.
- If local codes do not permit the connection of a neutral ground wire to the neutral wire, see "Optional 3-wire connection" section.
- A 4-wire power supply connection must be used when the appliance is installed in a location where grounding through the neutral conductor is prohibited. Grounding through the neutral is prohibited for (1) new branch-circuit installations and (2) areas where local codes prohibit grounding through the neutral conductor.

Electric Dryer Grounding

GROUNDING INSTRUCTIONS

- For a grounded, cord-connected dryer:
This dryer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This dryer uses a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
- For a permanently connected dryer:
This dryer must be connected to a grounded metal, permanent wiring system, or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the dryer.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the dryer is properly grounded. Do not modify the plug on the power supply cord: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Electric Dryer Power Supply Cord

WARNING



Fire Hazard

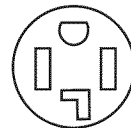
- Use a new UL listed 30 amp power supply cord.**
- Use a UL listed strain relief.**
- Disconnect power before making electrical connections.**
- Connect neutral wire (white or center wire) to center terminal.**
- Ground wire (green or bare wire) must be connected to green ground connector.**
- Connect remaining 2 supply wires to remaining 2 terminals (gold).**
- Securely tighten all electrical connections.**
- Failure to do so can result in death, fire, or electrical shock.**

If using a power supply cord:

Use a UL listed power supply cord kit marked for use with clothes dryers. The kit should contain:

- A UL listed 30-amp power supply cord, rated 120/240 volt minimum. The cord should be type SRD or SRDT and be at least 4 ft. (1.22 m) long. The wires that connect to the dryer must end in ring terminals or "U" shaped spade terminals with upturned ends.
- A UL listed strain relief.

If your outlet looks like this:



**4-Wire
Receptacle
(14-30R)**

Then choose a 4-wire power supply cord with ring or spade terminals and UL listed strain relief. The 4-wire power supply cord, at least 4 ft. (1.22 m) long, must have four 10-gauge copper wires and match a 4-wire receptacle of NEMA Type 14-30R. The ground wire (ground conductor) may be either green or bare. The neutral conductor must be identified by a white cover.

If your outlet looks like this:




**3-Wire
Receptacle
(10-30R)**

Then choose a 3-wire power supply cord with ring or spade terminals and UL listed strain relief. The 3-wire power supply cord, at least 4 ft. (1.22 m) long, must have three 10-gauge copper wires and match a 3-wire receptacle of NEMA Type 10-30R.

ELECTRIC DRYER INSTALLATION REQUIREMENTS

Direct Wire

⚠ WARNING



Fire Hazard

Use 10 gauge copper wire.

Use a UL listed strain relief.

Disconnect power before making electrical connections.

Connect neutral wire (white or center wire) to center terminal.

Ground wire (green or bare wire) must be connected to green ground connector.

Connect remaining 2 supply wires to remaining 2 terminals (gold).

Securely tighten all electrical connections.

Failure to do so can result in death, fire, or electrical shock.


If connecting by direct wire:

Power supply cable must match power supply (4-wire or 3-wire) and be:

- Flexible armored cable or nonmetallic sheathed copper cable (with ground wire), covered with flexible metallic conduit. All current-carrying wires must be insulated.
- 10-gauge solid copper wire (do not use aluminum).
- At least 5 ft. (1.52 m) long.

Electrical Requirements – Canada only

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 4 prong outlet.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

- Do not use an extension cord.

If you are using a replacement power supply cord, for further information, please reference the service numbers located in the “Assistance or Service” section.

It is your responsibility:

- To contact a qualified electrical installer.
- To be sure that the electrical connection is adequate and in conformance with the Canadian Electrical Code, C22.1 – latest edition and all local codes. A copy of the above codes standard may be obtained from: Canadian Standards Association, 178 Rexdale Blvd., Toronto, ON M9W 1R3 CANADA.
- To supply the required 4 wire, single phase, 120/240 volt, 60 Hz., AC only electrical supply on a separate 30-amp circuit, fused on both sides of the line. A time-delay fuse or circuit breaker is recommended. Connect to an individual branch circuit.
- This dryer is equipped with a CSA International Certified Power Cord intended to be plugged into a standard 14-30R wall receptacle. The cord is 5 ft (1.52 m) in length. Be sure wall receptacle is within reach of dryer’s final location.



4-Wire
Receptacle
(14-30R)

GROUNDING INSTRUCTIONS

- For a grounded, cord-connected dryer:
This dryer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This dryer is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the dryer is properly grounded. Do not modify the plug provided with the dryer: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

DRYER VENTING REQUIREMENTS

⚠ WARNING



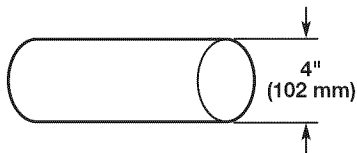
Fire Hazard

- Use a heavy metal vent.
- Do not use a plastic vent.
- Do not use a metal foil vent.
- Failure to follow these instructions can result in death or fire.

WARNING: To reduce the risk of fire, this dryer **MUST BE EXHAUSTED OUTDOORS.**

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances.

Dryer exhaust must not be connected into any gas vent, chimney, wall, ceiling, attic, crawlspace, or a concealed space of a building. Only rigid or flexible metal vent shall be used for exhausting.



4" (102 mm) Heavy, Metal Exhaust Vent

- Only a 4" (102 mm) heavy, metal exhaust vent and clamps may be used.
- Do not use plastic or metal foil vent.

Rigid metal vent:

- Recommended for best drying performance and to avoid crushing and kinking.

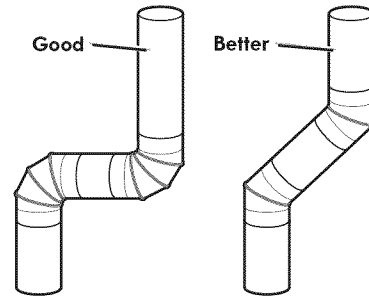
Flexible metal vent: (Acceptable only if accessible to clean)

- Must be fully extended and supported in final dryer location.
- Remove excess to avoid sagging and kinking that may result in reduced airflow and poor performance.
- Do not install in enclosed walls, ceilings, or floors.
- The total length should not exceed 7 ¾ ft. (2.4 m).

NOTE: If using an existing vent system, clean lint from entire length of the system and make sure exhaust hood is not plugged with lint. Replace plastic or metal foil vents with rigid metal or flexible metal vents. Review "Vent System Chart" and, if necessary, modify existing vent system to achieve best drying performance.

Elbows:

- 45° elbows provide better airflow than 90° elbows.



Clamps:

- Use clamps to seal all joints.
- Exhaust vent must not be connected or secured with screws or other fastening devices that extend into interior of duct and catch lint. Do not use duct tape.



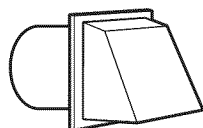
Improper venting can cause moisture and lint to collect indoors, which may result in:

- Moisture damage to woodwork, furniture, paint, wallpaper, carpets, etc.
- Housecleaning problems and health problems.

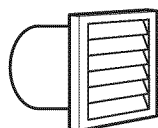
DRYER VENTING REQUIREMENTS

Vent Hoods

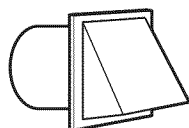
4" (102 mm) Diameter Exhaust Hoods



Box Hood

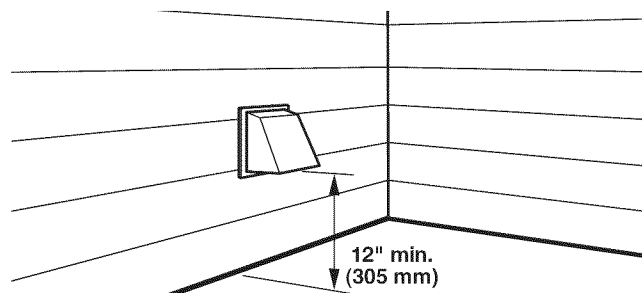


Louvered Hood



Angled Hood

Exhaust hood must be at least 12" (305 mm) from the ground or any object that may be in the path of the exhaust (such as flowers, rocks, bushes, or snow).



Vent System Length

Maximum Vent Length/Vent Connection

Maximum length of vent system depends upon the type of vent used, number of elbows, and type of exhaust hood.

Vent System Chart (Rigid Metal Vent)

No. of 90° Turns	Box and Louvered Hood	Angled Hood
0	64 ft. (19.5 m)	58 ft. (17.7 m)
1	54 ft. (16.5 m)	48 ft. (14.6 m)
2	44 ft. (13.4 m)	38 ft. (11.6 m)
3	35 ft. (10.7 m)	29 ft. (8.8 m)
4	27 ft. (8.2 m)	21 ft. (6.4 m)

For vent systems not covered by the vent specification chart, see your parts distributor.

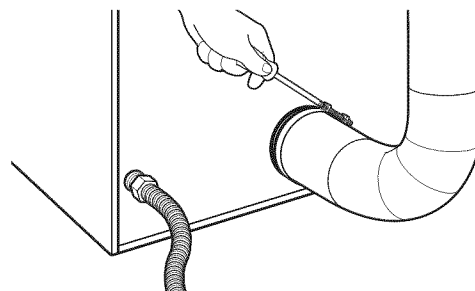
Provision must be made for enough air for combustion and ventilation. (Check governing codes and ordinances.) See "Recessed Area and Closet Installation Instructions" in the "Location Requirements" sections.

A 4" (102 mm) outlet hood is preferred. However, a 2½" (64 mm) outlet exhaust hood may be used. A 2½" (64 mm) outlet creates greater back pressure than other hood types. For permanent installation, a stationary vent system is required.

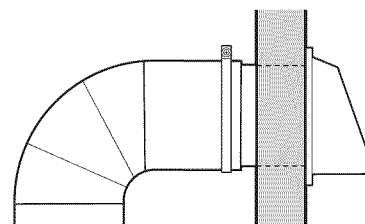
Connect Vent

1. If connecting to existing vent, make sure the vent is clean.
2. Using a 4" (102 mm) clamp, connect vent to exhaust outlet in dryer.

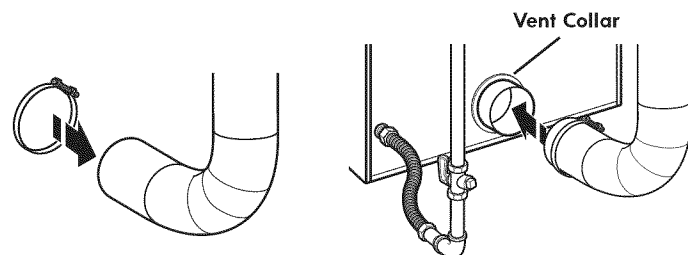
3. Tighten hose clamp with Phillips screwdriver.



4. Make sure the vent is secured to exhaust hood with a 4" (102 mm) clamp.



5. Move dryer into final position. Do not crush or kink vent. Make sure dryer is level.

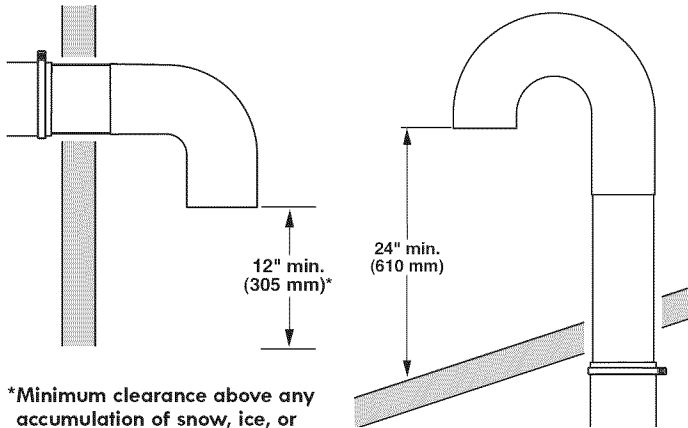


NOTE: Do not remove vent collar.

DRYER VENTING REQUIREMENTS

If an Exhaust Hood Cannot be Used

The outside end of main vent should have a sweep elbow directed downward.



*Minimum clearance above any accumulation of snow, ice, or debris such as leaves

If main vent travels vertically through the roof, rather than through wall, install a 180° sweep elbow on end of vent at least 2 ft. (610 mm) above surface of roof.

The opening in wall or roof shall have a diameter 1/2" (13 mm) larger than vent diameter. Vent should be centered in opening. Do not install screening over end of vent for best performance.

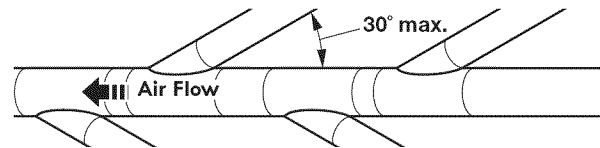
Multiple Dryer Venting

A main vent can be used for venting a group of dryers. The main vent should be sized to remove 5663 l/min. (200 CFM) of air per dryer. Large-capacity lint screens of proper design may be used in main vent if checked and cleaned frequently. The room where the dryers are located should have make-up air (air supply) equal to or greater than CFM of all the dryers in the room.

Back-draft dampers are available from your distributor and should be installed in the vent of each dryer to keep exhausted air from returning into dryers and to keep exhaust in balance within main vent. Unobstructed return air openings are required.

Although usually each single-load dryer should have an unobstructed outdoor air opening of 24 in.² (154 cm²) (based on 1 in.² [6.5 cm²] per 1,000 Btu [252 kcal]), common make-up air openings are also acceptable. Set up common openings so the make-up air is distributed equally to all of the dryers. Keep in mind that the coverage area must be increased by 33% to account for the use of registers or louvers over the openings. Also, make-up air openings should not be installed near the location where exhaust vents exit the building.

Each vent should enter the main vent at an angle pointing in the direction of the airflow. Vents entering from the opposite side should be staggered to reduce the exhausted air from interfering with the other vents.



The maximum angle of each vent entering the main vent should be no more than 30°.

Keep air openings free of dry cleaning fluid fumes. Fumes create acids which, when drawn through the dryer heating units, can damage dryers and items being dried.

A clean-out cover should be located on the main vent for periodic cleaning of the vent system.

GAS SUPPLY CONNECTION

Make Gas Connection

⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

**Use two or more people to move and install dryer.
Failure to do so can result in back or other injury.**

1. Remove red cap from gas pipe on back of dryer.
2. Connect gas supply to dryer. Use a pipe thread compound approved for the type of gas supplied. If flexible metal tubing is used, be certain there are no kinks.

If necessary for service, depending on model:

Open the toe panel by removing the 2 1/4" hex-head screws from the bottom of the panel. Then lift up on the panel while pulling the bottom of the panel away from the dryer.

OR

Open the toe panel. Use a putty knife to press on the toe panel lock located at the center top of the toe panel. Pull downward on the toe panel to open. Toe panel is hinged at the bottom.

3. Open the shut-off valve in the gas supply line and make sure the dryer has its own gas supply opened.
4. Test all connections by brushing on an approved noncorrosive leak-detection solution. Bubbles will show a leak. Correct any leaks found.

GAS SUPPLY CONNECTION

Type of Gas

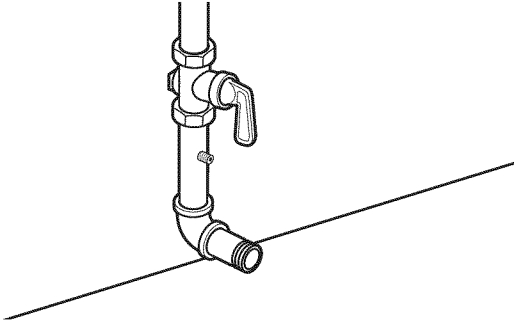
This dryer is equipped for use with natural gas. It is design-certified by CSA International for LP (propane and butane) gases with appropriate conversion. No attempt shall be made to convert dryer from gas specified on serial/rating plate for use with a different gas without consulting the serving gas supplier. Conversion must be done by a qualified service technician.

Gas conversion kit part numbers are listed near gas valve burner base.

Gas Supply Line

Recommended Method

Provide a gas supply line of 1/2" (13 mm) rigid (IPS) pipe to dryer location. Pipe joint compounds that resist action of LP gas must be used. Do not use TEFLON[®]† tape. With LP gas, piping or tubing size can be 1/2" (13 mm) minimum. Usually, LP gas suppliers determine size and materials used in the system.



Gas Supply Pressure Testing

A 1/8" (3 mm) NPT minimum plugged tapping, accessible for gauge testing, must be installed immediately downstream of the installed shut-off valve to the dryer (as shown above). The dryer must be disconnected from the gas supply piping system during any pressure testing of the system at test pressures in excess of 1/2" psig (352 kg/m²).

Alternate Method

The gas supply may also be connected using 3/8" (10 mm) approved copper or aluminum tubing. If the total length of the supply line is more than 20 ft. (6.1 m), larger tubing will be required.

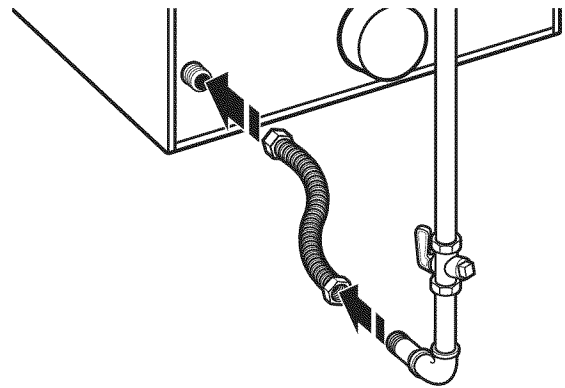
If using natural gas, do not use copper tubing. Pipe joint compounds that resist action of type of gas supplied must be used.

Shut-off valve required

The supply line must be equipped with a manual shut-off valve installed within 6 ft. (1.8 m) of dryer in accordance with National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1. This valve should be located in same room as dryer. It should be in a location that allows ease of opening and closing. Do not block access to shut-off valve. In Canada, an individual manual shut-off valve must be installed in accordance with the B149 installation codes CAN/CGA B149.1 and CAN/CGA B149.2.

Flexible Metal Appliance Connector

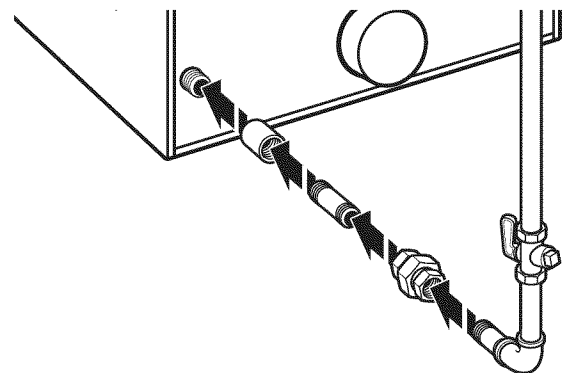
It is recommended that a new flexible stainless steel gas line, design-certified by CSA International, be used for connecting the dryer to the gas supply line. (The gas pipe that extends through the lower rear of the dryer is provided with 3/8" [10 mm] male pipe thread.)



NOTE: Do not kink or damage the flexible stainless steel gas line when moving the dryer.

Rigid Pipe Connection

The rigid pipe connection requires a combination of pipe fittings to obtain an in-line connection to the dryer.



INSTALLING LEVELING LEGS, COIN SLIDE, AND COIN BOX

⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install dryer.

Failure to do so can result in back or other injury.

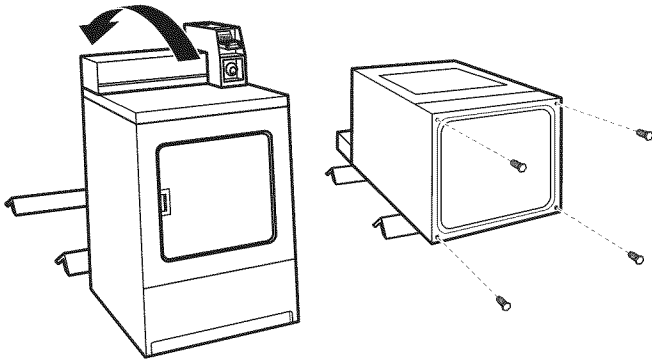
1. Prepare dryer for leveling legs

NOTE: Slide dryer onto cardboard or hardboard before moving to avoid damaging floor covering.

Using two or more people, move dryer to desired installation location.

Take tape off front corners of dryer. Open dryer and remove the literature and parts packages. Wipe drum interior with a damp cloth to remove any dust.

Take two cardboard corners from the dryer carton and place them on the floor in back of the dryer. Firmly grasp the body of the dryer and gently lay it on its back on the cardboard corners.

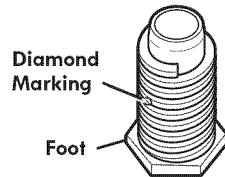


(appearance may vary)

2. Screw in leveling legs

Examine leveling legs and find diamond marking. Screw legs into leg holes by hand. Use an adjustable wrench or 1" (25 mm) hex-head socket wrench to finish turning legs until diamond marking is no longer visible. Then fit a covered foot boot over each leg foot.

To protect the floor, use a large piece of cardboard from the dryer carton. Stand dryer up on the cardboard. Slide the dryer until it is close to its final location. Leave enough room for electrical connection and to connect the exhaust vent.



Diamond Marking

Foot

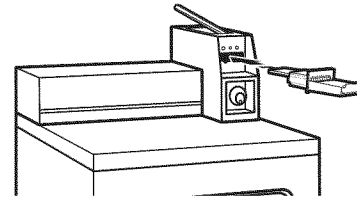
On some models: The meter case houses the factory-installed accumulator timer with actuating arm or service switch.

The factory-installed timer is set to provide 45 minutes (4 pins) of drying time when activated by the coin slide. Timer cams for 30-minute (6 pins) and 60-minute (3 pins) drying times are included in the parts bag.

The coin slide mechanism, service door lock and key, and coin box lock and key may not be included but are available from the usual industry sources.

1. Install coin slide and coin box

Remove the service door of the meter case by lifting it up at the back. Install the money-accepting device. (Refer to manufacturer's instructions for proper installation.)



For dryers using coin slides, use the adapter kit supplied with the dryer.

Replace the meter case service door. Put the coin vault with lock and key in the meter case opening.

Remove cardboard or hardboard from under dryer. Adjust the legs of the dryer up or down until the dryer is level.

2. Install added security device

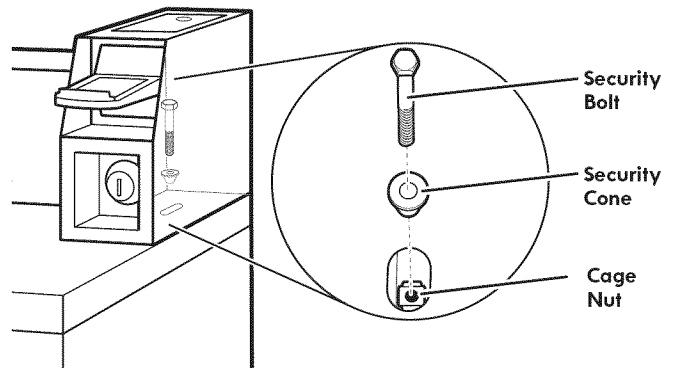
Check that power is not supplied to the dryer.

Open and remove the service door.

Insert the narrow part of the security cone into the oblong hole in the bottom rear of the meter case assembly.

Pass the security bolt through this cone and thread it by hand into the cage nut below the oblong hole.

Tighten the security bolt by hand a few turns before using a wrench to tighten until snug.

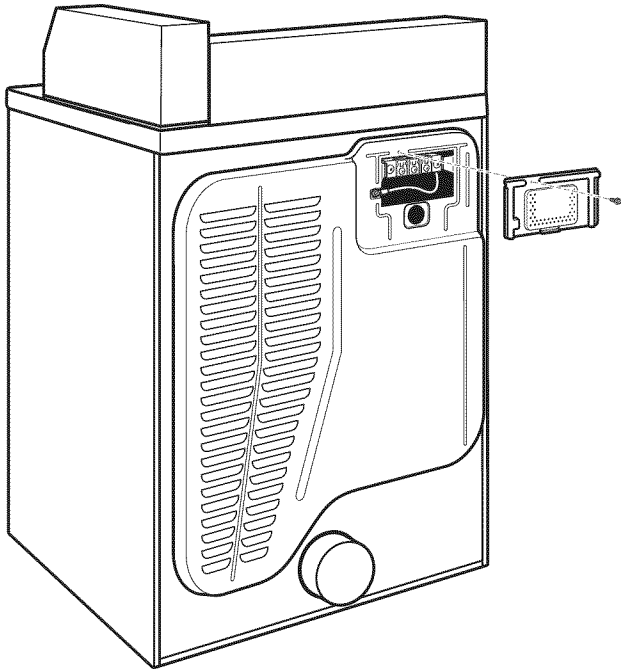


NOTE: Installing the security bolt provides added security, but will add to the service time when the top needs to be removed for servicing the dryer.

ELECTRIC DRYER ELECTRICAL CONNECTIONS (FOR U.S.A. ONLY)

Strain Relief

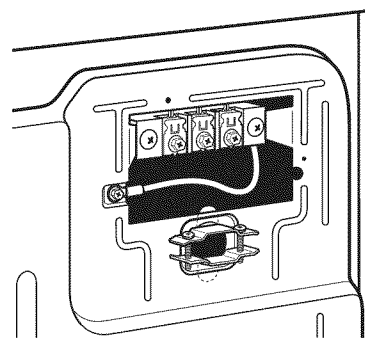
Remove Terminal Block Cover



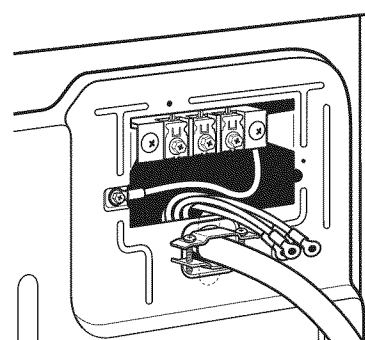
(appearance may vary)

Power Supply Cord Strain Relief

1. Insert strain relief.



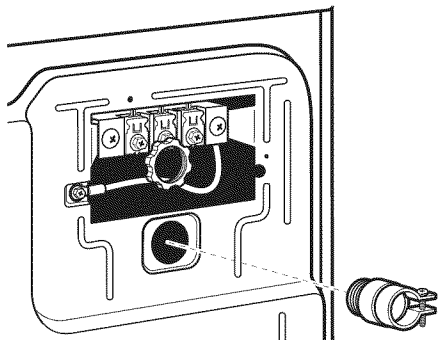
2. Insert power cord into strain relief.



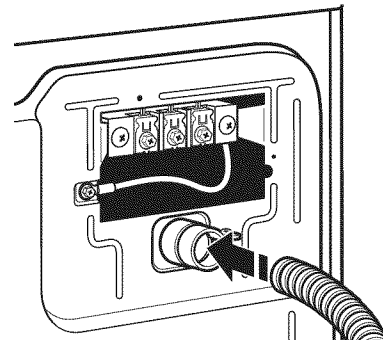
Strain Relief

Direct Wire Strain Relief

1. Insert strain relief.



2. Insert conduit into strain relief and tighten clamp.



ELECTRIC DRYER ELECTRICAL CONNECTIONS (FOR U.S.A. ONLY)

Connection Options

Power Cord

4-wire receptacle (NEMA Type 14-30R)

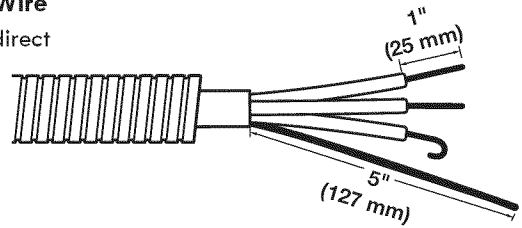


3-wire receptacle (NEMA Type 10-30R)

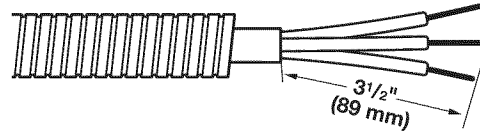


Direct Wire

4-wire direct



3-wire direct



Connecting 4-Wire Connection: Power Supply Cord

IMPORTANT: A 4-wire connection is required for mobile homes and where local codes do not permit the use of 3-wire connections.

Standard Power Supply Cord Connectors



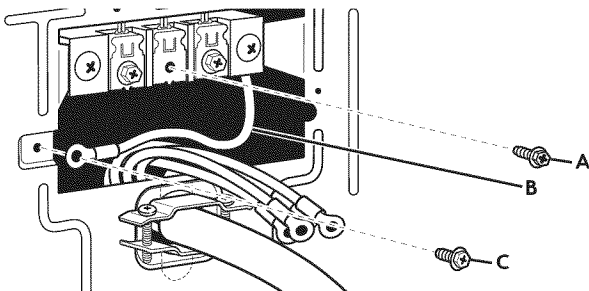
Flanged Spade Connector



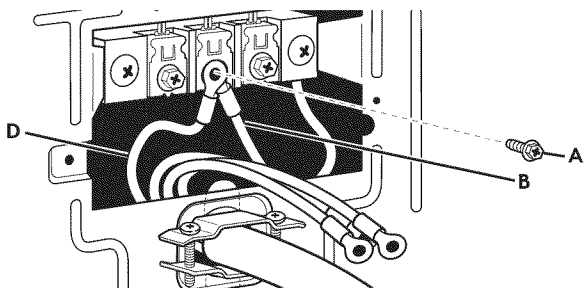
Ring Connector

Connecting Neutral Ground and Neutral Wires

1. Remove center terminal block screw (A) and the neutral ground wire (B) by removing the green external ground conductor screw (C).

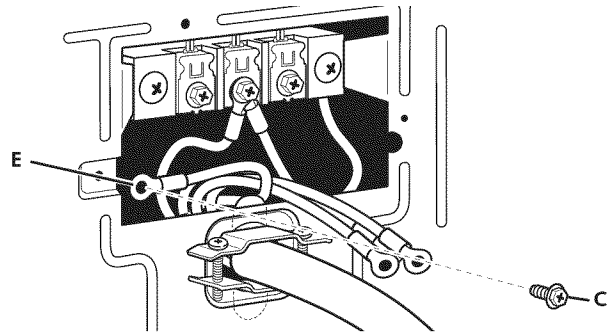


2. Connect neutral ground wire (B) and neutral wire (white or center wire) (D) of power supply cord under center terminal block screw (A). Tighten screw.



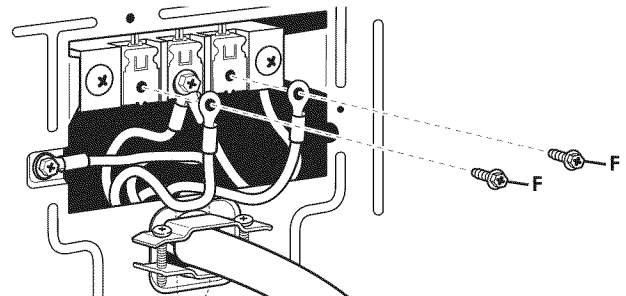
Connecting Direct Wire Ground

3. Connect ground wire (green or bare) (E) of power supply cord under green external ground conductor screw (C). Tighten screw.



Connecting Remaining Wires

4. Connect remaining wires under outer terminal block screws (F). Tighten screws. Finally, reinstall terminal block to dryer rear panel. Secure cover with hold-down screw.



ELECTRIC DRYER ELECTRICAL CONNECTIONS (FOR U.S.A. ONLY)

Connecting 3-Wire Connection: Power Supply Cord

Standard Power Cord Connectors



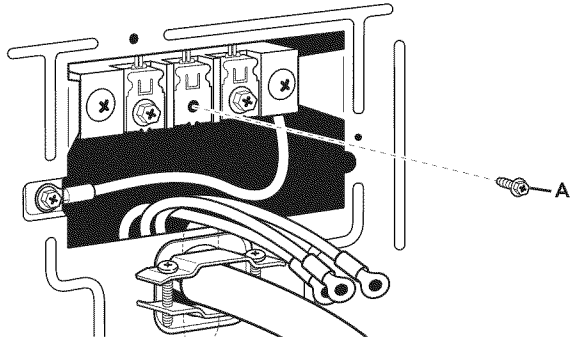
Flanged Spade Connector



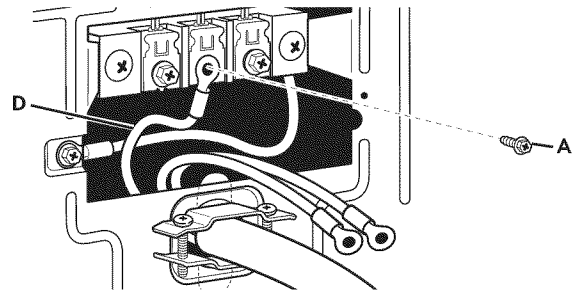
Ring Connector

Connecting Neutral Wire

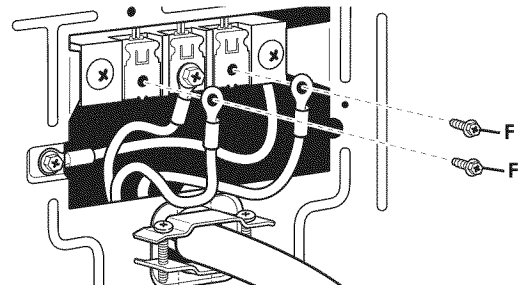
1. Loosen or remove center terminal block screw (A).



2. Connect neutral wire (white or center wire) (D) of power supply cord under center terminal block screw (A). Tighten screw.



3. Connect remaining wires under outer terminal block screws (F). Tighten screws. Finally, reinstall terminal block to dryer rear panel. Secure cover with hold-down screw.



Connecting 4-Wire Connection: Direct Wire

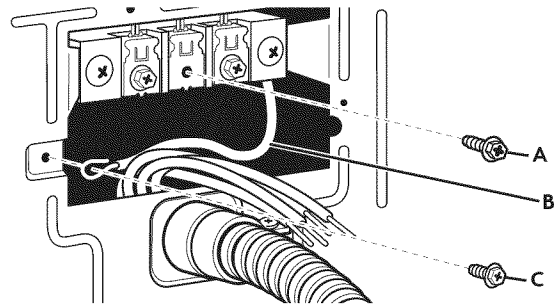
IMPORTANT: A 4-wire connection is required for mobile homes and where local codes do not permit the use of 3-wire connections.

Direct wire cable must have 5 ft. (1.52 m) of extra length so dryer can be moved if needed.

Strip 5" (127 mm) of outer covering from end of cable, leaving bare ground wire at 5" (127 mm). Cut 1½" (38 mm) from 3 remaining wires. Strip insulation back 1" (25 mm). Shape ends of wires into a hook shape.

Connecting Neutral Ground and Neutral Wires

1. Remove center terminal block screw (A) and the neutral ground wire (B) by removing the green external ground conductor screw (C).

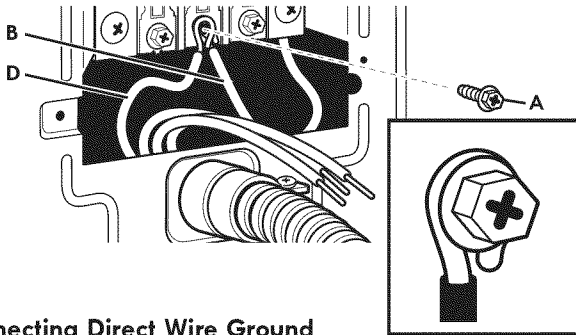


ELECTRIC DRYER ELECTRICAL CONNECTIONS (FOR U.S.A. ONLY)

Connecting 4-Wire Connection: Direct Wire

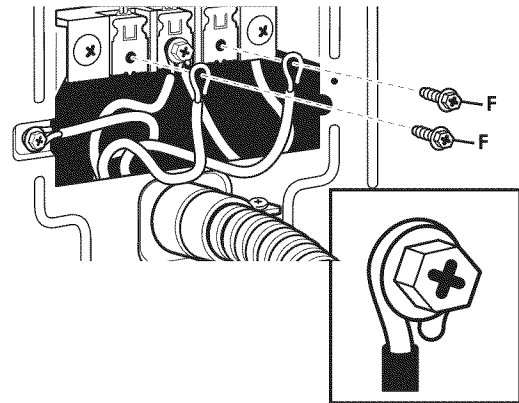
Connecting Neutral Ground and Neutral Wires (cont.)

2. Connect neutral ground wire (B) and place hooked end (hook facing right) of neutral wire (white or center wire) (D) of direct wire cable under center terminal block screw (A). Squeeze hooked ends together and tighten screw.



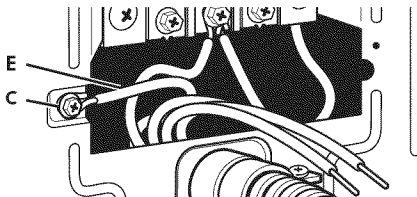
Connecting Remaining Wires

4. Connect remaining wires under outer terminal block screws (F). Squeeze hooked ends together and tighten screws.



Connecting Direct Wire Ground

3. Connect ground wire (green or bare wire) (E) of direct wire cable under green external ground conductor screw (C). Tighten screw.



Connecting 3-Wire Connection: Direct Wire

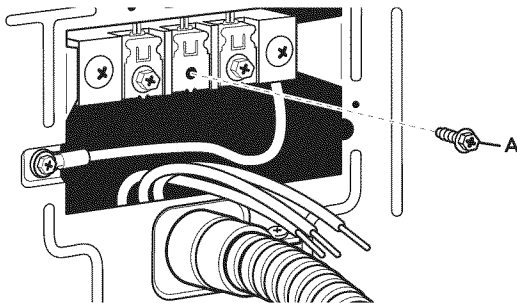
Use where local codes permit connecting cabinet-ground conductor to neutral wire.

Direct wire cable must have 5 ft. (1.52 m) of extra length so dryer can be moved if needed.

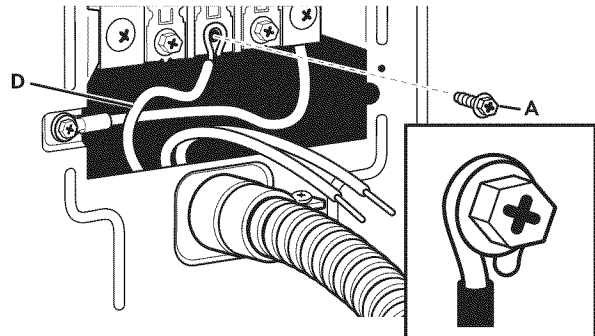
Strip 3½" (89 mm) of outer covering from end of cable. Strip insulation back 1" (25 mm). If using 3-wire cable with ground wire, cut bare wire even with outer covering. Shape ends of wires into a hook shape.

Connecting Neutral Wire

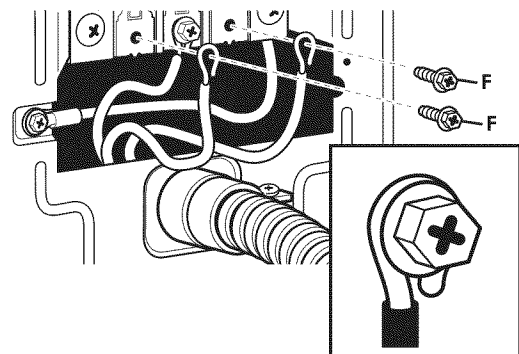
1. Loosen or remove center terminal block screw (A).



2. Place hooked end of neutral wire (white or center wire) (D) of direct wire cable under center terminal block screw (A), hook facing right. Squeeze hooked end together and tighten screw.



3. Connect remaining wires under outer terminal block screws (F). Squeeze hooked ends together and tighten screws. Finally, reinstall terminal block to dryer rear panel. Secure cover with hold-down screw.



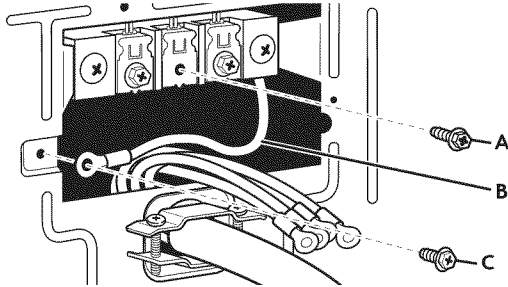
ELECTRIC DRYER ELECTRICAL CONNECTIONS (FOR U.S.A. ONLY)

Connecting 3-Wire Connection: Optional

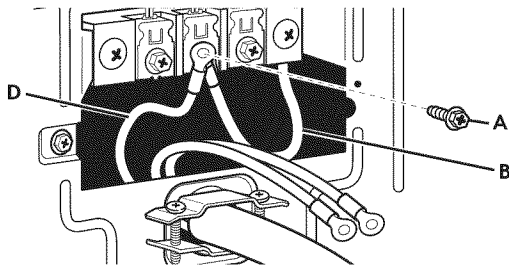
Use for direct wire or power supply cord where local codes do not permit connecting cabinet-ground conductor to neutral wire.

Connecting Neutral Wire

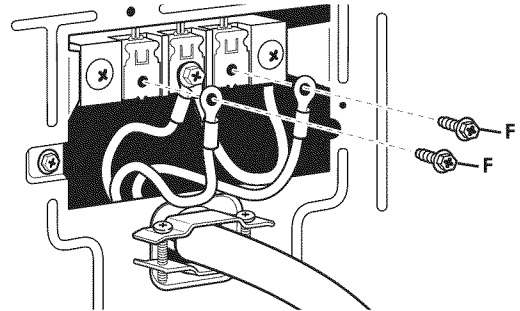
1. Remove center terminal block screw (A). Also remove neutral ground wire (B) by removing green external ground conductor screw (C).



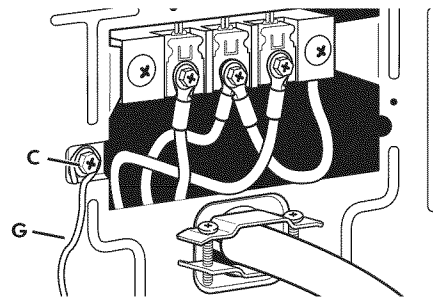
2. Connect neutral ground wire (B) and neutral wire (white or center wire) (D) of power supply cord/cable under center terminal block screw (A). Tighten screw.



3. Connect remaining wires under outer terminal block screws (F). Tighten screws.



4. Connect a separate copper ground wire (G) under the green external ground conductor screw (C) to an adequate ground. Finally, reinstall terminal block to dryer rear panel. Secure cover with hold-down screw.



LEVELING

Leveling your dryer properly reduces excess noise and vibration.

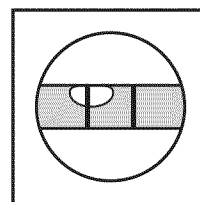
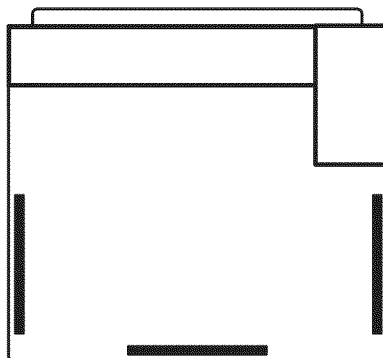
⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

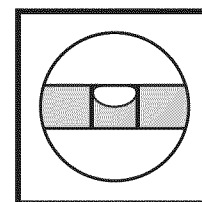
Use two or more people to move and install dryer.

Failure to do so can result in back or other injury.

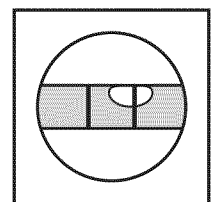
1. Remove cardboard from beneath dryer. Place a level on top edges of dryer, checking each side and front. If not level, tip dryer and adjust legs up or down as shown in Step 3, repeating as necessary.



Not Level



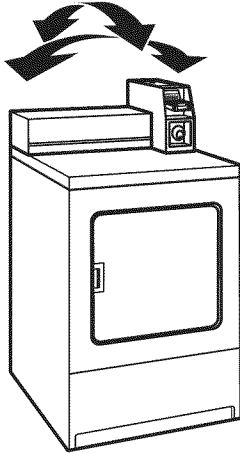
LEVEL



Not Level

LEVELING

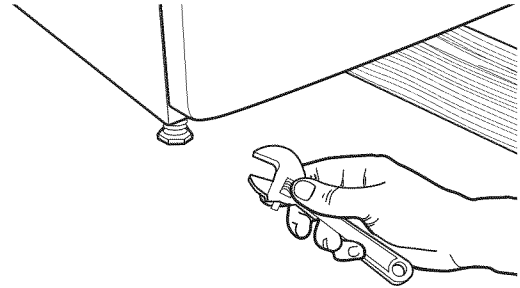
2. Grip dryer from top and rock back and forth, making sure all four legs are firmly on floor. Repeat, rocking dryer from side to side. If dryer rocks, go to Step 3 and adjust leveling legs.



(appearance may vary)

3. If dryer is not level, use a 1" or 25 mm open-end or adjustable wrench to turn the leveling leg counterclockwise to lower the dryer or clockwise to raise the dryer. Recheck levelness of dryer and that all four legs are firmly in contact with the floor. Repeat as needed.

HELPFUL TIP: You may want to prop up front of dryer about 4" (102 mm) with a wood block or similar object that will support weight of dryer.



COMPLETE INSTALLATION

1. Check the electrical requirements. Be sure that you have the correct electrical supply and the recommended grounding method. See "Electrical Requirements."
2. Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through the steps.
3. Check that you have all of your tools.
4. Dispose of/recycle all packaging materials.

6. Check dryer operation (on some models, some accumulated time may be on the timer due to factory testing). Close dryer door. Depending on model, turn timer-set knob to the right or insert coins and press slide in slowly. (Operating time will accumulate per number of coin slide depressions, depending on model, and type of timing cam used.) Push START button. Using a full heat cycle (not the air cycle), let the dryer run for at least five minutes. Dryer will stop when time is used up.

NOTE: Dryer door must be closed for dryer to operate. When door is open, dryer stops, but timer continues to run. To restart dryer, close door and push START button.

7. Open the dryer door. Check that the inside of the dryer is warm. If the burner does not ignite and you can feel no heat inside the dryer, shut off dryer for five minutes. Check that all supply valve controls are in "ON" position and that the electrical cord is plugged in. Repeat five-minute test.
8. If drying time is too long, make sure that the lint screen is clean and that there are no obstructions to airflow in the dryer vent system.
9. Restart the dryer and allow it to complete a full heat cycle (not air cycle) to make sure it is working properly.

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

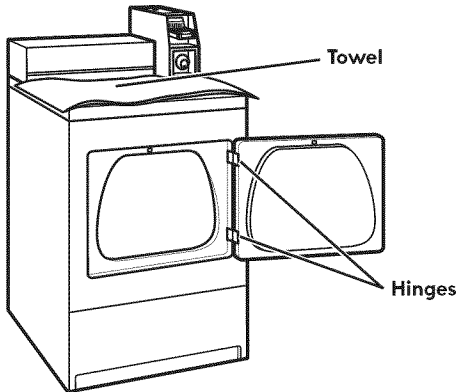
5. Plug into a grounded outlet, or connect power.

REVERSING DRYER DOOR SWING (OPTIONAL)

You can change your door swing from a right-side opening to left-side opening, if desired.

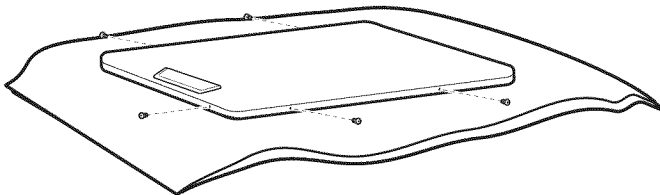
Remove the Door Assembly

1. Place a towel or soft cloth on top of dryer or work space to avoid scratching of the surface.
2. Open dryer door. Remove bottom screws from cabinet side of hinges. Loosen (do not remove) top screws from cabinet side of hinges.

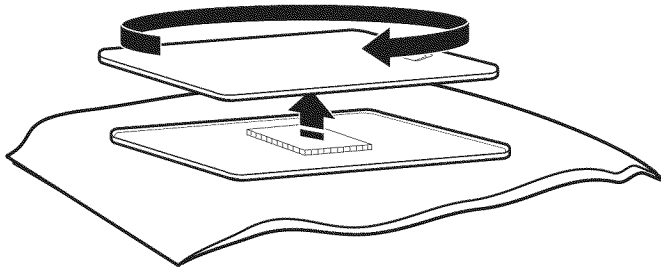


(appearance may vary)

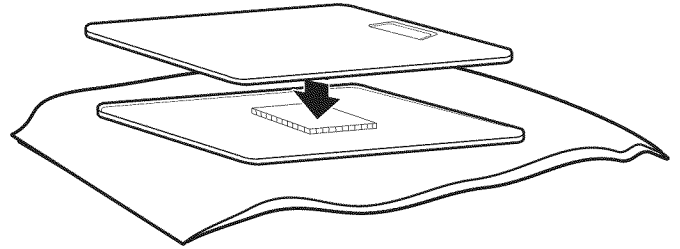
3. Lift door until top screws in cabinet are in large part of hinge slot. Pull forward off screws. Set door (handle side up) on top of dryer. Remove top screws from cabinet.
4. Remove screws attaching hinges to door.
5. Remove screws at top, bottom, and side of door (5 screws).



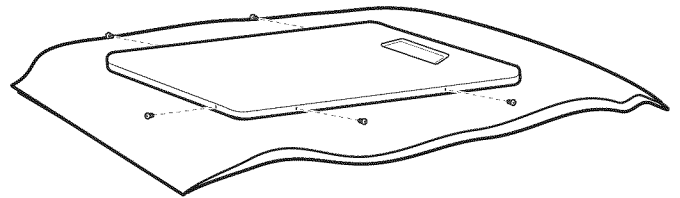
6. Holding door over towel on dryer, grasp sides of outer door and gently lift to separate it from inner door. Do not use a putty knife to pry apart. Do not pull on door seal or plastic door catch.



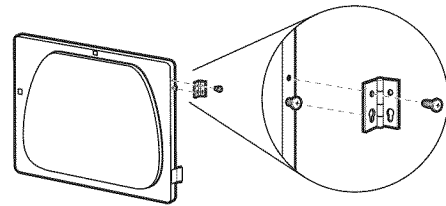
7. Be certain to keep cardboard spacer centered between doors. Reattach outer door panel to inner door panel so handle is on the side where hinges were just removed.



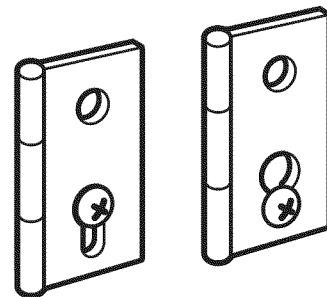
8. Reattach screws at top, bottom, and side of door (5 screws).



9. Attach door hinges to dryer door so that larger hole is at the bottom of the hinge and the hinge pin is toward the door front.



10. Remove the 4 screws that attach 2 plugs on the left side. Attach plugs to right side using the same 4 screws.
11. Insert screws into bottom holes on left side of cabinet. Tighten screws halfway. Position door so large end of door hinge slot is over screws. Slide door up so screws are in bottom of slots. Tighten screws. Insert and tighten top screws in hinges.



12. Close door and check that door strike aligns with door catch. If needed, slide door catch left or right within slot to adjust alignment.

CHANGING TO A 30- OR 60-MINUTE TIMING CAM

(on some models)

⚠ WARNING



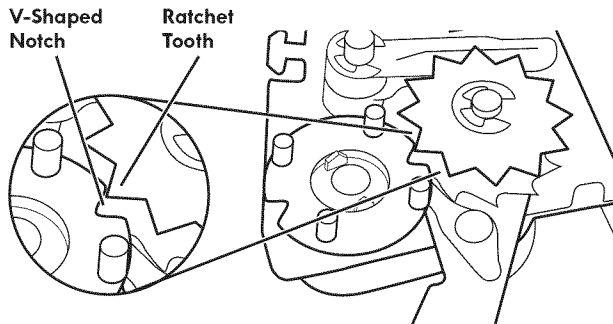
Electrical Shock Hazard

Disconnect power before making cam changes.

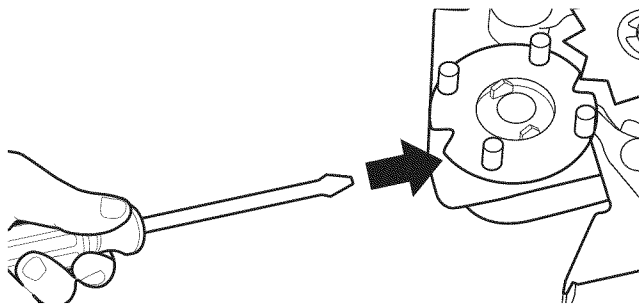
Failure to follow these instructions can result in death or electrical shock.

Coin-slide models: You can install the 30-minute or 60-minute timing cam (shipped with dryer) as follows:

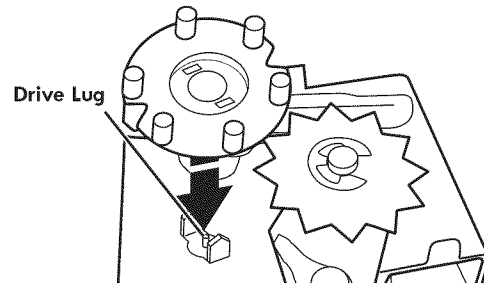
1. Unplug dryer or disconnect power.
2. Unlock meter case.
3. Turn the timing cam by hand until the V-shaped notch lines up below the ratchet tooth.



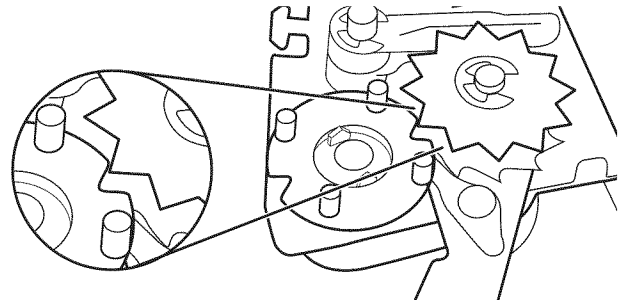
4. Insert a narrow, flat-blade screwdriver under the timing cam near the clock shaft. Gently lift cam straight up and off shaft, making sure that the V-shaped notch clears the ratchet tooth.



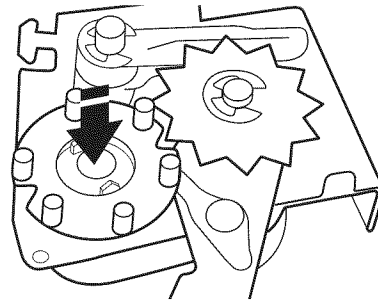
5. Place new cam (hub side down) over clock shaft. Line up flat side of shaft with flat side of cam hole. Check that drive lug is in place.



6. Turn cam until V-shaped notch lines up with ratchet tooth.



7. Press cam down in place on clock shaft. Make sure that V-shaped notch clears the ratchet tooth.



8. Close and lock the meter case.
9. Plug in dryer or reconnect power.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Clean lint screen before and after each cycle.
- Removing accumulated lint:
 - From inside the dryer cabinet:
Lint should be removed every 2 years or more often, depending on dryer usage. Cleaning should be done by a qualified person.
 - From the exhaust vent:
Lint should be removed every 2 years, or more often, depending on dryer usage.
- Keep area around dryer clear and free from combustible materials, gasoline, and other flammable vapors and liquids.
- Keep dryer area clear and free from items that would obstruct the flow of combustion and ventilation air.

If dryer does not operate, check the following:

- Electrical supply is connected.
- Circuit breaker is not tripped or fuse is not blown.
- Door is closed.
- Controls are set in a running or “on” position.
- START button has been pushed firmly.
- For gas dryers, check that gas supply shut-off valves are set in open position.

NOTES

SEGURIDAD DE LA SECADORA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.



ADVERTENCIA - "Riesgo de incendio"

- La instalación de la secadora de ropa debe estar a cargo de un instalador competente.
- Instale la secadora de ropa según las instrucciones del fabricante y los códigos locales.
- No instale una secadora de ropa con materiales de ventilación de plástico flexible o un conducto de metal flexible (de hoja de metal). Si se usa un conducto de metal flexible, éste deberá ser de un tipo específico, que esté identificado por el fabricante de electrodomésticos como apto para ser usado con secadoras de ropa. Es sabido que los materiales de ventilación flexible se derrumban, se aplastan con facilidad y atrapan pelusa. Estas condiciones obstruirán el flujo de aire de la secadora de ropa y aumentarán el riesgo de incendio.
- Para reducir el riesgo de lesiones severas o la muerte, siga todas las instrucciones de instalación.
- Guarde estas instrucciones.

- Se recomienda que el propietario coloque las instrucciones para el uso del cliente en un lugar a la vista, en caso de que el cliente sienta olor a gas. Esta información deberá obtenerse con su proveedor de gas.
- Coloque a la vista la siguiente advertencia.

PARA SU SEGURIDAD

No salve ni utilice la gasolina u otros vapores y líquidos inflamables en la vecindad de esto o de cualquier otro aparato.

SEGURIDAD DE LA SECADORA

ADVERTENCIA: Para su seguridad, la información en este manual debe ser observada para minimizar el riesgo de incendio o explosión, o para prevenir daños a propiedades, heridas o la muerte.

- No almacene o use gasolina u otros líquidos y vapores inflamables cerca de éste u otro aparato electrodoméstico.
- **PASOS QUE USTED DEBE SEGUIR SI HUELE A GAS:**
 - No trate de encender ningún aparato electrodoméstico.
 - No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.
 - Desaloje a todos los ocupantes del cuarto, edificio o área.
 - Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones de su proveedor de gas.
 - Si usted no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.
- La instalación y el servicio deben ser efectuados por un instalador calificado, una agencia de servicio o por el proveedor de gas.

ADVERTENCIA: Las pérdidas de gas no siempre se pueden detectar por el olfato.

Los proveedores de gas recomiendan que usted use un detector de gas aprobado por UL (Laboratorio de normalización) o CSA (Asociación canadiense de seguridad).

Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de gas.

Si se detecta una fuga de gas, siga las instrucciones de "Pasos que usted debe seguir si huele a gas".

En el estado de Massachusetts se aplican las siguientes instrucciones de instalación:

- Las instalaciones y reparaciones se deben efectuar por un contratista, plomero o gasista calificado o licenciado por el estado de Massachusetts.
- Si se usa una válvula de bola, debe ser un tipo de manigueta T.
- Si se usa un conector de gas flexible no debe exceder de 3 pies.

IMPORTANTE: La instalación de gas debe hacerse de acuerdo con los códigos locales, o si no los hay, con el Código Nacional de Gas Combustible (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1/NFPA 54.

La secadora debe estar conectada a tierra de acuerdo con los códigos locales, o si no los hay, con el Código Nacional de Electricidad (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70.

IMPORTANTE: Al desechar o salvando su secadora vieja, quite la puerta.

SEGURIDAD DE LA SECADORA

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

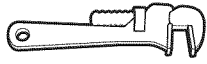
ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o de daño a las personas que usen la secadora, deben seguirse las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la secadora.
- Esta secadora se ha diseñado solamente para secar ropa y materiales textiles que hayan sido lavados en agua. No la use para ningún otro propósito.
- **ADVERTENCIA:** Si usted siente olor a gas, no use la secadora ni ningún equipo eléctrico que esté cerca. Advierta a otras personas que deben despejar el área. Póngase en contacto inmediatamente con el dueño de la secadora.
- No coloque los objetos expuestos a aceite para cocinar en su secadora. Los objetos expuestos a aceites para cocinar pueden contribuir a una reacción química que podría causar que la ropa se inflame.
- No seque artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, remojados o humedecidos con gasolina, solventes de limpieza en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas ya que éstas emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- No seque en la secadora artículos que no hayan sido lavados.
- No permita que los niños jueguen encima o dentro de la secadora. Es necesario una supervisión cuidadosa de los niños cada vez que se use la secadora cerca de ellos.
- Antes de poner la secadora fuera de servicio o desecharla, quite la puerta al compartimiento de la secadora.
- No introduzca las manos en la secadora cuando el tambor está moviéndose.
- No abra la puerta mientras la secadora esté funcionando. Se detendrá.
- No instale o almacene esta secadora donde esté expuesta al agua o a la intemperie.
- No trate de jugar con los controles.
- Limpie el filtro de pelusa antes o después de cada carga de ropa.
- No use esta secadora sin el filtro de pelusa en su lugar.
- No repare o reemplace ninguna pieza de la secadora ni trate de repararla a menos que esto se recomiende específicamente en estas Instrucciones de instalación o en instrucciones de reparación publicadas para el usuario que usted comprenda y sólo si cuenta con la experiencia necesaria para llevar a cabo dicha reparación.
- No utilice suavizante de telas o productos para eliminar la estática de prendas a menos que lo recomiende el fabricante del suavizante de telas o del producto en uso.
- No utilice calor para secar prendas que contengan hule espuma o materiales con textura de hule similar.
- La parte final de un ciclo de rotación en la secadora ocurre sin calor (ciclo de enfriamiento) para asegurarse de que los artículos se dejen a una temperatura que asegure que no se dañarán.
- **ADVERTENCIA:** Nunca detenga un secado con rotación antes de que se termine el ciclo de secado, a menos que todos los artículos se hayan sacado y separado, para que se disipe el calor. (Evita el riesgo de combustión espontánea).
- Mantenga el área alrededor de la abertura de ventilación y las áreas adyacentes a esta abertura sin pelusa, polvo o suciedad.
- La parte interior de la secadora y el ducto de escape se deben limpiar periódicamente. Esta limpieza la debe llevar a cabo un reparador calificado.
- Consulte la sección "Requisitos eléctricos" para ver las instrucciones de conexión a tierra.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

HERRAMIENTAS Y PIEZAS

Herramientas necesarias:



Llave para tubos de 8" (203 mm) o 10" (254 mm)



Llave ajustable de 8" (203 mm) o 10" (254 mm) que se abra a 1" (25 mm)



Destornillador de hoja plana



Destornillador Phillips



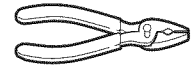
Destornillador o broca de seguridad Torx^{®†} T-20



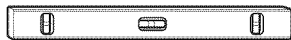
Llave de cubo de cabeza hexagonal de 1" (25 mm)



Llave de tubo de 5/16" (8 mm)



Pinzas (que se abran a 1 1/16" [39 mm])



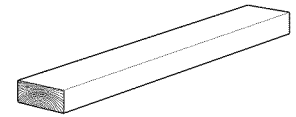
Nivel



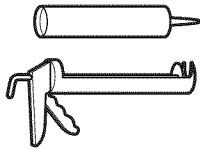
Cuchillo para uso general



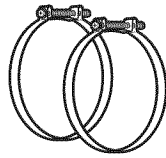
Llave de tuercas de 1/4" (6 mm)



Bloque de madera de 27" (686 mm)



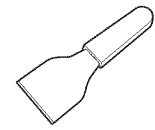
Pistola y masilla para calafateo (para instalar el nuevo ducto de escape)



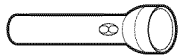
Abrazaderas para ducto



Compuesto para unión de tuberías que sea adecuado para el tipo de gas



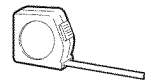
Cuchillo de masilla



Linterna (opcional)

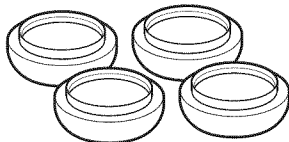


Llaves de boca de 1" (25 mm)

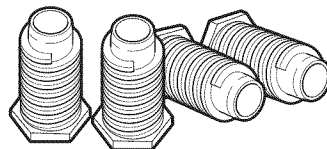


Regla o cinta para medir

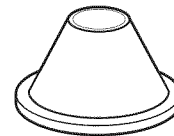
Piezas suministradas:



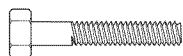
Cuñas (4)



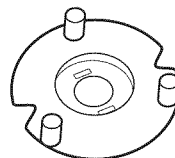
Patas de la secadora (4) (en algunos modelos)



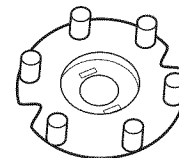
Retén de seguridad (en algunos modelos)



18 x 2 1/2" bolt de cabeza hexagonal de 5/16" (en algunos modelos)



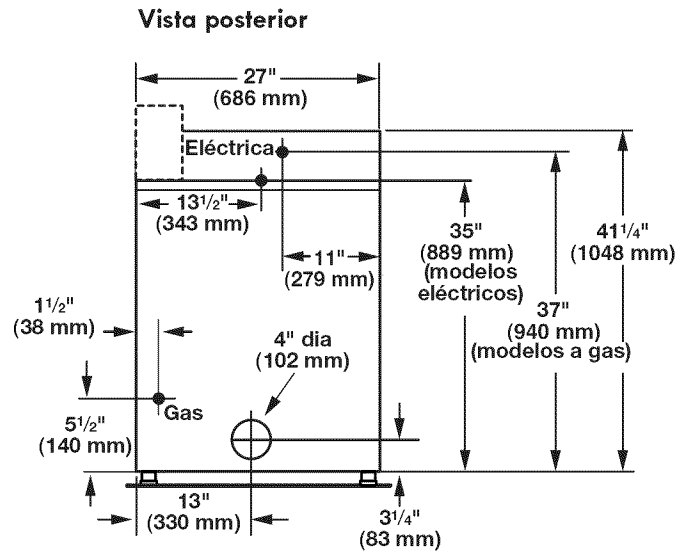
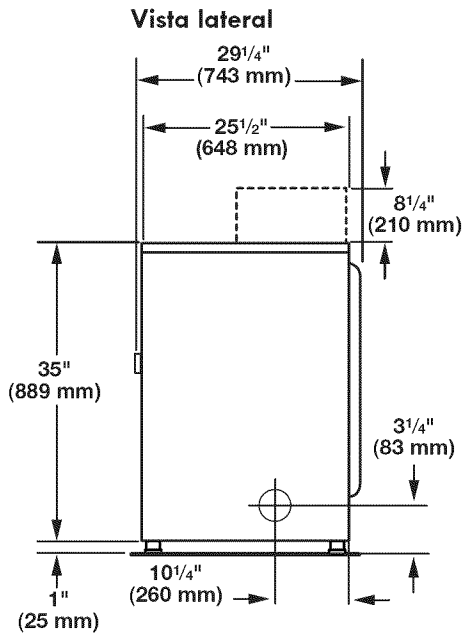
Leva de distribución de 3 clavijas de 60 minutos (en algunos modelos)



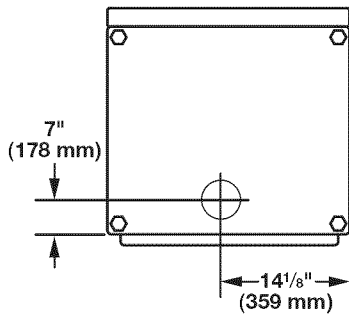
Leva de distribución de 6 clavijas de 30 minutos (en algunos modelos)

DIMENSIONES Y ESPACIOS LIBRES

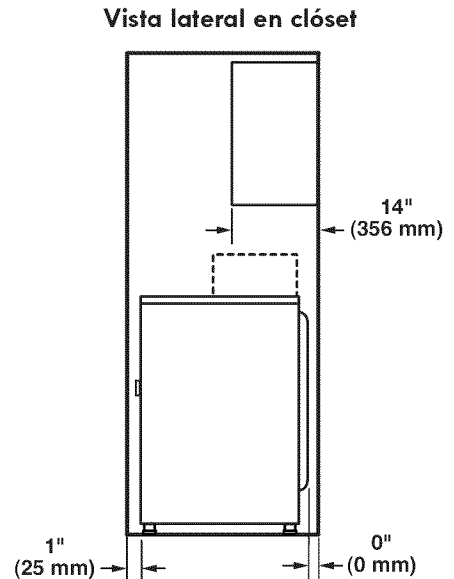
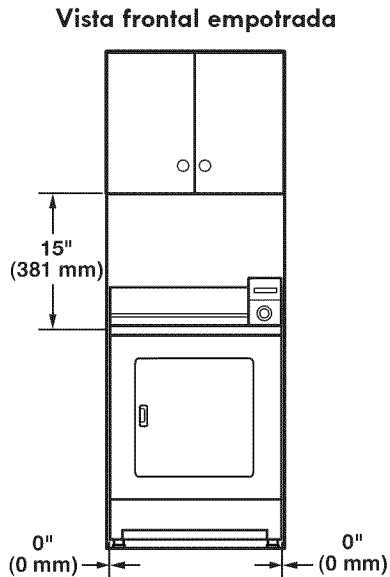
Dimensiones



Salida por la parte inferior



Espacios libres



REQUISITOS DE INSTALACIÓN DE LA SECADORA A GAS

Requisitos de ubicación

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

No instale en un garage.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Su secadora se puede instalar en un sótano, cuarto para lavar o un lugar empotrado.

Deberá tenerse en cuenta también los requisitos para la ubicación de otro electrodoméstico que le acompañe.

IMPORTANTE: No instale ni almacene esta secadora donde estará expuesta a la intemperie. La instalación correcta es su responsabilidad.

Usted necesitará:

- Un contacto eléctrico con conexión a tierra ubicado a una distancia de no más de 6 pies (1,8 m) del lugar donde el cable eléctrico está fijado a la parte posterior de la secadora. Vea "Requisitos eléctricos".
- Un piso nivelado con un declive máximo de 1" (25 mm) debajo de la secadora completa. No se recomienda instalar la secadora sobre superficies blandas del piso, tales como alfombras o superficies con reverso de espuma.

Espacios libres de instalación para la secadora a gas

- La ubicación debe ser lo suficientemente grande para permitir que la puerta de la secadora se abra completamente.
- Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio técnico. La puerta se abre a más de 180°.
- Se podrían necesitar espacios libres adicionales para las molduras de la pared, de la puerta y del piso.
- Se recomienda un espacio adicional de 1" (25 mm) en todos los lados de la secadora para reducir la transferencia de ruido.

Cuando instale una secadora a gas:

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y ordenanzas aplicables.

- Verifique los requisitos de los códigos: Algunos códigos limitan, o no permiten, la instalación de la secadora en garajes, clósets o en dormitorios. Póngase en contacto con el inspector de construcciones de su localidad.
- Asegúrese de que los bordes inferiores del armario, además de los lados de la parte posterior e inferior de la secadora, estén libres de obstrucciones, para permitir el espacio adecuado de aberturas para la combustión de aire. Vea "Instrucciones para la instalación empotrada o en clóset" a continuación para los requisitos mínimos de espacio.

Instrucciones para la instalación empotrada o en clóset

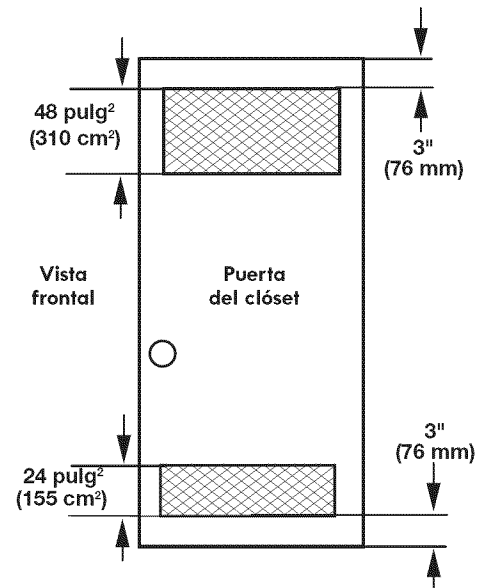
Esta secadora podrá instalarse en un área empotrada o en un clóset. Para las instalaciones en áreas empotradas y clósets, se pueden encontrar los espacios mínimos en la etiqueta de advertencia, en la parte posterior de la secadora o en la sección "Dimensiones y espacios libres".

El espacio de instalación es en milímetros y es el mínimo permitido. Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación, el servicio técnico y el cumplimiento de los códigos y ordenanzas locales.

Si se ha instalado la puerta del clóset, se requieren aberturas mínimas de ventilación sin obstrucciones en la parte superior e inferior de la puerta. Se aceptan puertas tipo persianas con aberturas de aire equivalentes.

La secadora deberá ventilarse al exterior.

No se puede instalar otro electrodoméstico que usa combustible en el mismo armario en que se encuentra la secadora.



REQUISITOS DE INSTALACIÓN DE LA SECADORA A GAS

Requisitos eléctricos

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

IMPORTANTE: La secadora debe ser puesta a tierra de acuerdo a los códigos y ordenanzas locales, o en la ausencia de códigos locales, con el National Electrical Code (Código Eléctrico Nacional), ANSI/NFPA 70, última edición. Si los códigos lo permiten y se emplea un alambre de conexión a tierra separado, es recomendable que un instalador eléctrico calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra es adecuada.

Usted puede obtener una copia de todas las normas arriba indicadas en:

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

- No conecte a tierra a un tubo de gas.
- No tenga un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra.
- Se requiere un circuito eléctrico con fusible de 120 voltios, 60 Hz, CA solamente, de 15 o 20 amp. Se recomienda también un fusible retardador o un cortacircuitos. Así mismo se recomienda el uso de un circuito independiente que preste servicio únicamente a esta secadora.
- Esta secadora viene equipada con un cable eléctrico dotado de un enchufe de 3 terminales con conexión a tierra.
- Para reducir al mínimo los posibles choques eléctricos, el cable debe ser enchufado en un contacto apropiado de pared de 3 terminales, conectado a tierra de acuerdo con los códigos y normas locales. Si no hay disponible un contacto equivalente, es responsabilidad y obligación personal del cliente de tener un contacto apropiado con conexión a tierra instalado por un electricista calificado.
- Si los códigos lo permiten y se emplea una ligadura de conexión a tierra adicional, es recomendable que un electricista calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra de la ligadura es adecuada.
- Si no está seguro de que la conexión a tierra de la secadora sea la adecuada, verifíquela con un electricista competente.

Conexión a tierra de secadora a gas

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

- Para la conexión de una secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:

Esta secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora usa un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

- Para la conexión permanente de una secadora:

Esta secadora debe estar conectada a un sistema de cableado de metal permanente, conectado a tierra, o se debe tender un conducto para la conexión a tierra del equipo con los conductores de circuito y conectado al terminal de tierra del equipo o al conductor de suministro de la secadora.

ADVERTENCIA: La conexión indebida del conductor para la conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Verifique con un electricista, representante o personal de servicio técnico calificado para asegurarse de que la conexión a tierra de la secadora sea apropiada. No modifique el enchufe que viene con el cable eléctrico. Si no encaja en el contacto, contrate un electricista calificado para que instale un contacto adecuado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

REQUISITOS DE INSTALACIÓN DE LA SECADORA A GAS

Suministro de gas

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Use una línea de suministro de gas nueva con aprobación CSA Internaciónál.

Instale una válvula de cierre.

Apriete firmemente todas las conexiones de gas.

Si se conecta a un suministro de gas L.P., la presión no debe exceder una columna de agua de 330 mm (13 pulg) y debe ser verificada por una persona calificada.

Ejemplos de una persona calificada incluyen:
personal de servicio del sistema de calefacción con licencia,
personal autorizado de la compañía de gas, y
personal autorizado para dar servicio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y reglamentos aplicables.

Esta instalación debe hacerse de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales. Si no hay códigos locales, la instalación deberá hacerse de acuerdo al Código estadounidense nacional (American National Standard) el Código Nacional de Gas Combustible (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1/NFPA 54.

Usted puede obtener una copia de todas las normas arriba indicadas en:

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

El diseño de esta secadora ha sido certificado por CSA International para uso en altitudes de hasta 10.000 pies (3.048 m) sobre el nivel del mar en la clasificación de B.T.U. indicada en la placa del modelo/serie. No se requieren ajustes de entrada del quemador cuando se usa la secadora hasta esta altitud.

Cuando se instale sobre los 10.000 pies (3.048 m), se requiere un cuatro por ciento (4%) de reducción de la clasificación en B.T.U. del quemador mostrado en la placa del modelo/serie por cada 1.000 pies (305 m) de incremento en la elevación. Para obtener asistencia al convertir a otros tipos de gas y/o al instalar sobre 10.000 pies (3.048 m) de elevación, póngase en contacto con su compañía de servicio local.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN DE LA SECADORA ELÉCTRICA

Requisitos de ubicación

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

No instale en un garage.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Su secadora se puede instalar en un sótano, cuarto para lavar o un lugar empotrado.

Deberá tenerse en cuenta también los requisitos para la ubicación de otro electrodoméstico que le acompañe.

IMPORTANTE: No instale ni almacene esta secadora donde estará expuesta a la intemperie. La instalación correcta es su responsabilidad.

Usted necesitará:

- Un contacto eléctrico con conexión a tierra ubicado a una distancia de no más de 6 pies (1,8 m) del lugar donde el cable eléctrico está fijado a la parte posterior de la secadora. Vea "Requisitos eléctricos".
- Un piso nivelado con un declive máximo de 1" (25 mm) debajo de la secadora completa. No se recomienda instalar la secadora sobre superficies blandas del piso, tales como alfombras o superficies con reverso de espuma.

Espacios libres de instalación para la secadora eléctrica

- La ubicación debe ser lo suficientemente grande para permitir que la puerta de la secadora se abra completamente.
- Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio técnico. La puerta se abre a más de 180°.
- Se podrían necesitar espacios libres adicionales para las molduras de la pared, de la puerta y el piso.
- Se recomienda un espacio adicional de 1" (25 mm) en todos los lados de la secadora para reducir la transferencia de ruido.

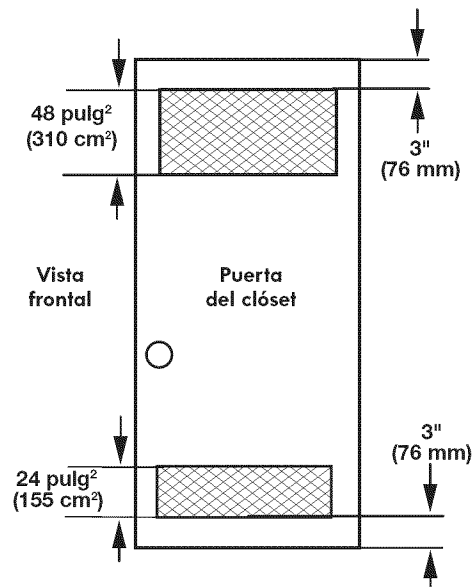
Instrucciones para la instalación empotrada o en clóset

Esta secadora podrá instalarse en un área empotrada o en un clóset. Para las instalaciones en áreas empotradas y clósets, se pueden encontrar los espacios mínimos en la etiqueta de advertencia, en la parte posterior de la secadora o en la sección "Dimensiones y espacios libres".

El espacio de instalación es en milímetros y es el mínimo permitido. Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación, el servicio técnico y el cumplimiento de los códigos y ordenanzas locales.

Si se ha instalado la puerta del clóset, se requieren aberturas mínimas de ventilación sin obstrucciones en la parte superior e inferior de la puerta. Se aceptan puertas tipo persianas con aberturas de aire equivalentes.

La secadora deberá ventilarse al exterior.



REQUISITOS DE INSTALACIÓN DE LA SECADORA ELÉCTRICA

Requisitos de ubicación

Usted es responsable de:

- Ponerse en contacto con un instalador eléctrico calificado.
- Asegurarse de que la conexión eléctrica sea adecuada y de conformidad con el Código Nacional Eléctrico, ANSI/NFPA 70 – última edición y con todos los códigos y ordenanzas locales.
- El Código Nacional Eléctrico requiere una conexión de suministro de energía eléctrica de 4 hilos para aquellos hogares construidos después de 1996, para los circuitos de secadora que se hayan reformado después de 1996 y todas las instalaciones de casas rodantes.
- Usted puede obtener una copia de todas las normas arriba indicadas en: National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.
- Proveer el suministro eléctrico requerido de 3 o 4 alambres, monofásico, de 120/240 voltios, 60 Hz, CA solamente (o un suministro eléctrico de 3 o 4 alambres, de 120/208 voltios, si se especifica en la placa indicadora de corriente/ de la serie) en un circuito separado de 30 amps, protegido con fusibles en ambos lados de la línea. Se recomienda un fusible retardador o un cortacircuitos. Conéctelo a un circuito derivado individual. No tenga un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Si los códigos lo permiten y se emplea un alambre de conexión a tierra separado, es recomendable que un electricista calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra es adecuada.

Conexión eléctrica

Para instalar su secadora adecuadamente, usted debe determinar el tipo de conexión eléctrica que va a usar y seguir las instrucciones que aquí se proveen para el caso.

- Esta secadora ha sido manufacturada lista para ser instalada en una conexión de suministro de energía eléctrica de 3 hilos. El conductor de puesta a tierra neutro está permanentemente conectado al conductor neutral (cable blanco) dentro de la secadora. Si la secadora está instalada con una conexión de suministro eléctrico de 4 hilos, el conductor neutro de puesta a tierra se debe quitar del conector de puesta a tierra exterior (tornillo verde) y se debe ajustar debajo de la terminal neutra (cable central o blanco) del bloque de terminal. Cuando el conductor neutro de puesta a tierra esté ajustado debajo de la terminal neutra (cable central o blanco) del bloque de terminal, la carcasa de la secadora queda aislada del conductor neutral.
- Si los códigos locales no permiten la conexión de un conductor neutro conectado a tierra al alambre neutro, vea la sección "Conexión opcional de 3 hilos".
- Deberá usarse una conexión con suministro de energía de 4 hilos cuando el aparato esté instalado en una ubicación en la cual esté prohibida la conexión a tierra a través del conductor neutro. Está prohibido hacer la puesta a tierra a través del conductor neutro para (1) las nuevas instalaciones de circuito derivado y (2) áreas donde los códigos locales prohíben la conexión a tierra a través del conductor neutro.

Conexión a tierra de secadora eléctrica

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

- Para la conexión de una secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:
Esta secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora usa un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.
- Para la conexión permanente de una secadora:
Esta secadora debe estar conectada a un sistema de cableado de metal permanente, conectado a tierra, o se debe tender un conducto para la conexión a tierra del equipo con los conductores de circuito y conectado al terminal de tierra del equipo o al conductor de suministro de la secadora.

ADVERTENCIA: La conexión indebida del conductor para la conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Verifique con un electricista, representante o personal de servicio técnico calificado para asegurarse de que la conexión a tierra de la secadora sea apropiada. No modifique el enchufe que viene con el cable eléctrico. Si no encaja en el contacto, contrate un electricista calificado para que instale un contacto adecuado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

REQUISITOS DE INSTALACIÓN DE LA SECADORA ELÉCTRICA

Cable de suministro eléctrico

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un cable de suministro eléctrico nuevo de 30 amperes que esté en la lista de UL.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) al terminal central.

El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio, o choque eléctrico.

Cableado directo

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Utilice alambres de cobre sólido de ancho 10.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) al terminal central.

El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

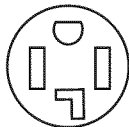
No seguir estas instrucciones puede causar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Si emplea un cable de suministro eléctrico:

Use un cable de suministro de energía que esté en la lista de UL, para ser usado con secadoras. El juego deberá tener:

- Un cable de suministro de energía de 30 amperios que esté en la lista de UL, de 120/240 voltios mínimo. El cable deberá ser del tipo SRD o SRDT y tener por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo. Los alambres que conectan a la secadora deben acabar en terminales de anillo o de horquilla con los extremos hacia arriba.
- Un protector de cables que esté en la lista de UL.

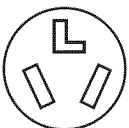
Si el contacto de pared luce como éste:



Contacto de 4 alambres (14-30R)

Entonces elija un cable de suministro eléctrico de 4 alambres con terminales de anillo o de horquilla y con protector contra tirones que esté en la lista de UL. El cordón de suministro de corriente de 4 hilos, de por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo, debe tener 4 hilos de cobre sólido de calibre 10 y encajar en un tomacorriente para 4 hilos de NEMA Tipo 14-30R. El hilo de puesta a tierra (conductor de puesta a tierra) debe ser verde o desnudo. El conductor neutral debe ser identificado con una cubierta blanca.

Si el contacto de pared luce como éste:



Contacto de 3 alambres (10-30R)

Entonces elija un cable de suministro eléctrico de 3 alambres con terminales de anillo o de horquilla y con protector contra tirones que esté en la lista de UL. El cable de suministro de corriente de 3 hilos, de por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo, debe tener 3 hilos de cobre sólido de calibre 10 y encajar en un tomacorriente para 3 hilos de NEMA Tipo 10-30R.

Si hace la conexión con cableado directo:

El cable de suministro eléctrico debe ser igual al suministro eléctrico (de 4 alambres o de 3 alambres) y debe ser:

- Cable blindado flexible o cable de cobre forrado no metálico (con alambre puesto a tierra), protegido con un conducto metálico flexible. Todos los alambres conductores de corriente deben estar aislados.
- Alambre de cobre sólido de calibre 10 (no utilice aluminio).
- Tener por lo menos 5 pies (1,52 m) de longitud.

REQUISITOS DE VENTILACIÓN DE LA SECADORA

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un ducto de escape de metal pesado.

No use un ducto de escape de plástico.

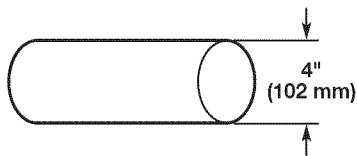
No use un ducto de escape de aluminio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, esta secadora DEBE VENTILARSE HACIA EL EXTERIOR.

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y ordenanzas aplicables.

El ducto de escape de la secadora no debe conectarse en ningún ducto de gas, chimenea, pared, techo, desván, espacio angosto o el espacio oculto de un edificio. Deberá usarse solamente un ducto de metal rígido o flexible para la ventilación.



Ducto de escape de metal pesado de 4" (102 mm)

- Sólo puede usarse un ducto de escape de metal pesado de 4" (102 mm) y abrazaderas.
- No utilice un ducto de escape de plástico ni de aluminio.

Ducto de escape de metal rígido:

- Se recomienda para un mejor desempeño en el secado y para evitar que se aplaste o se tuerza.

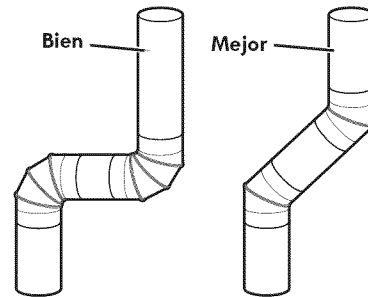
Ducto de escape de metal flexible: (Es aceptable sólo si es accesible para la limpieza)

- Deberá extenderse por completo y tener soporte en la ubicación final de la secadora.
- Quite el exceso del mismo para evitar que se doble y se tuerza, lo cual podría dar lugar a una reducción del flujo de aire y a un rendimiento insuficiente.
- No instale un ducto de escape de metal flexible en paredes, techos o pisos encerrados.
- La longitud total no deberá exceder los 7¾ pies (2,4 m).

NOTA: Si se usa un sistema de ventilación existente, limpie la pelusa que está en toda la longitud del sistema y asegúrese de que la capota de ventilación no esté obstruida con pelusa. Reemplace los ductos de escape de plástico o de hoja de metal por ductos de metal rígido o de metal flexible. Revise el "Cuadro del sistema de ventilación" y, si es necesario, modifique el sistema de ventilación existente para lograr el mejor desempeño de secado.

Codos:

- Los codos de 45° proveen un mejor flujo de aire que los codos de 90°.



Abrazaderas:

- Utilice abrazaderas para sellar todas las juntas.
- No debe conectarse ni asegurarse el ducto de escape con tornillos ni con ningún otro dispositivo de sujeción que se extienda hacia el interior de dicho ducto y atrape pelusa. No utilice cinta para ductos.



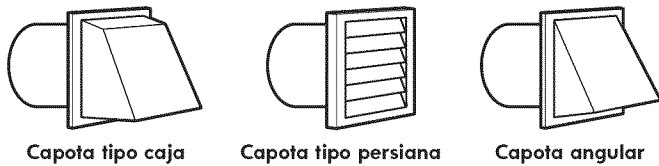
La ventilación inadecuada puede ocasionar la acumulación de humedad y pelusa en la casa, lo cual puede dar como resultado:

- Daños de humedad en la carpintería, muebles, pintura, empapelado, alfombras, etc.
- Problemas en la limpieza de la casa y de salud.

REQUISITOS DE VENTILACIÓN DE LA SECADORA

Capotas de ventilación

Capotas de ventilación de 4" (102 mm) de diámetro

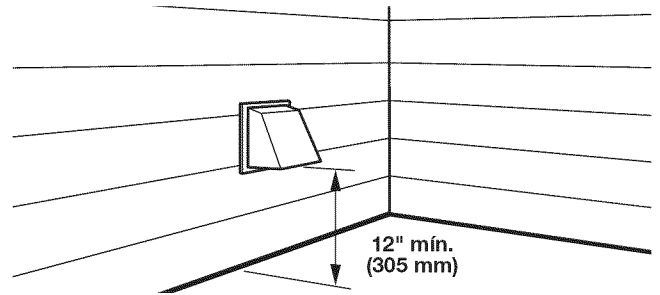


Capota tipo caja

Capota tipo persiana

Capota angular

La capota de ventilación debe estar por lo menos a 12" (305 mm) de distancia del piso o de cualquier objeto que pudiese estar en el trayecto del ducto de escape (como flores, rocas, arbustos o nieve).



Largo del sistema de ventilación

Largo máximo del ducto de ventilación/ Conexión de la ventilación

La longitud máxima del sistema de ventilación depende del tipo de ducto que se use, el número de codos y el tipo de capota de ventilación.

Cuadro del sistema de ventilación
(ducto de escape de metal rígido)

Nº de vueltas de 90°	Capota tipo caja y tipo persiana	Capota angular
0	64 pies (19,5 m)	58 pies (17,7 m)
1	54 pies (16,5 m)	48 pies (14,6 m)
2	44 pies (13,4 m)	38 pies (11,6 m)
3	35 pies (10,7 m)	29 pies (8,8 m)
4	27 pies (8,2 m)	21 pies (6,4 m)

Para los sistemas de ventilación que no se incluyan en el cuadro de especificaciones de ventilación, póngase en contacto con su distribuidor de piezas.

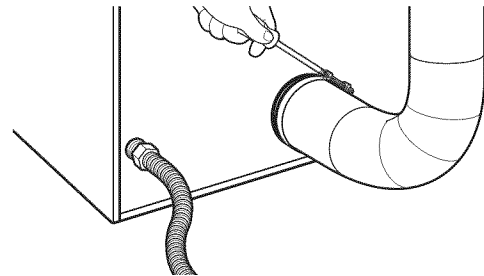
Se deben realizar previsiones para que haya suficiente aire para la combustión y la ventilación. (Verifique los códigos y reglamentos aplicables.) Consulte "Instrucciones para la instalación empotrada o en clóset" en las secciones "Requisitos de ubicación".

Se prefiere una capota de salida de 4" (102 mm). Aún así, podrá usarse una salida de escape de 2½" (64 mm). Una salida de 2½" (64 mm) ocasiona mayor contrapresión que los otros tipos de capotas. Para una instalación permanente, se necesita un sistema fijo de ventilación.

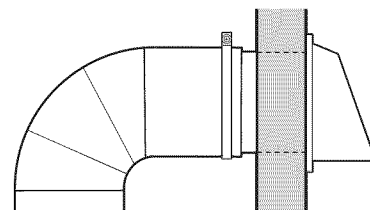
Conexión del ducto de escape

1. Si se conecta a un ducto de escape existente, asegúrese de que el mismo esté limpio.
2. Usando una abrazadera de 4" (102 mm), conecte el ducto de escape a la salida de aire en la secadora.

3. Apriete la abrazadera de manguera con un destornillador Phillips.

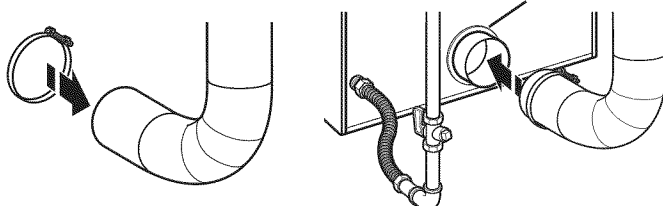


4. Cerciórese de que el ducto de escape esté asegurado a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (102 mm).



5. Mueva la secadora a su posición final. No aplaste ni retuerza el ducto de escape. Asegúrese de que la secadora esté nivelada.

Collar del ducto de escape

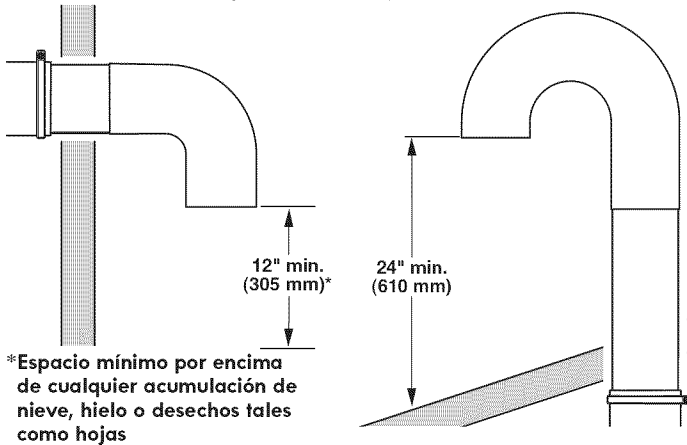


NOTA: No quite el collar del ducto de escape.

REQUISITOS DE VENTILACIÓN DE LA SECADORA

Si no puede usarse una capota de ventilación

El extremo exterior del ducto de ventilación principal debe tener un codo redondo dirigido hacia abajo.



Si el ducto de ventilación principal tiene una trayectoria vertical a través del techo en vez de la pared, instale un codo redondo de 180° en el extremo del ducto, a un mínimo de 2 pies (610 mm) por arriba de la superficie del techo.

La abertura en la pared o el techo deberá tener un diámetro de 1/2" (13 mm) mayor que el diámetro del ducto. El ducto debe centrarse en la abertura.

Para obtener el mejor desempeño, no debe instalar una pantalla sobre el extremo del ducto.

Ventilación para múltiples secadoras

Puede usarse un ducto de ventilación principal para la ventilación de un grupo de secadoras. El ducto principal deberá tener el tamaño adecuado para sacar 5663 l/mín. (200 CFM [pies cúbicos por minuto]) de aire por cada secadora. Pueden usarse filtros de pelusa de gran capacidad con el diseño adecuado en el ducto principal si se controlan y se limpian con frecuencia. La habitación en donde estén ubicadas las secadoras deberá tener aire de reposición suficiente o mayor que los CFM de todas las secadoras en la habitación.

CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE GAS

Conecte la línea de suministro de gas

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

1. Quite la tapa roja del tubo de gas en la parte posterior de la secadora.
2. Conecte la línea de suministro de gas a la secadora. Use un compuesto para juntas de tubería aprobado para el tipo de gas suministrado. Si se usa tubería flexible de metal, asegúrese que no hay partes retorcidas.

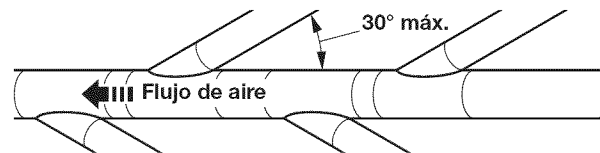
Si es necesario para el servicio, según modelo:

Abra el panel inferior de servicio quitando los 2 1/4" tornillos de cabeza hexagonal de la parte inferior del panel. Después levante el panel mientras jala y saca la parte inferior de la secadora.

Los juegos de compuerta de contratiempo se encuentran disponibles con su distribuidor y se deben instalar en el ducto de cada secadora, para evitar que el aire de escape regrese a las secadoras, así como para mantener el ducto de escape equilibrado con el ducto principal. Se requieren aberturas de aire de retorno sin obstrucciones.

Si bien cada una de las secadoras de una sola carga debería tener una abertura de ventilación externa sin obstrucciones de 24 pulg.² (154 cm²) (sobre la base de 1 pulg.² [6,5 cm²] por 1.000 Btu [252 kcal]), las aberturas estándar de ventilación para aire de complemento también son aceptables. Configure las aberturas estándar de modo tal que el aire de complemento se distribuya en forma pareja entre todas las secadoras. Tenga en cuenta que el área de cobertura debe aumentarse en un 33% para compensar el uso de registros o persianas en las aberturas. Asimismo, las aberturas de ventilación para aire de complemento no deben instalarse cerca del lugar por donde los ductos de escape salen del edificio.

Cada ducto deberá entrar en el ducto de escape principal a un ángulo que apunte hacia la dirección del flujo de aire. Los ductos que entran del lado opuesto deberán alternarse para reducir la interferencia del aire de salida con los otros ductos.



El ángulo máximo de cada ducto que entra en el ducto principal deberá ser no más de 30°.

Mantenga las aberturas de aire libres de los gases de los líquidos de limpieza en seco. Los gases producen ácidos, los cuales pueden dañar las secadoras y los artículos que se estén secando cuando pasan a través de las unidades de calentamiento de las secadoras.

Debe ubicarse una cubierta de limpieza en el conducto principal para una limpieza periódica del sistema de ventilación.

O

Abra el panel inferior de servicio. Use un cuchillo para masilla para presionar el seguro del panel de pie ubicado en la parte superior del panel. Jale el panel de pie hacia abajo para abrir. El panel de pie tiene bisagras en la parte inferior.

3. Abra la válvula de cierre del suministro de gas y asegúrese de que el suministro de gas de la unidad está abierto.
4. Pruebe todas las conexiones aplicando con un cepillo una solución aprobada para detección de fugas que no sea corrosiva. Se observarán burbujas si hay fugas. Tape cualquier fuga que encuentre.

CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE GAS

Tipo de gas

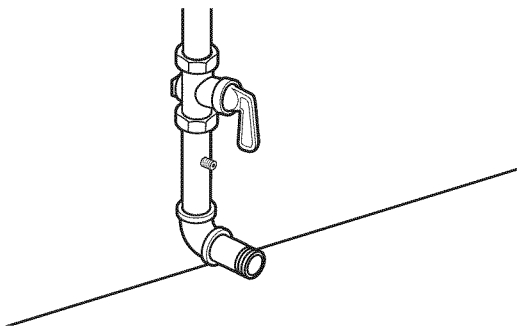
Esta secadora está equipada para uso con gas natural. Su diseño está certificado por CSA International para gases LP (propano y butano) con conversión apropiada. No debe intentarse convertir la secadora del gas especificado en la placa de certificación serial para usarse con un gas diferente sin consultar el distribuidor de suministro de gas. La conversión deberá llevarla a cabo un técnico de servicio calificado.

Los números de pieza de los juegos de conversión de gas están enlistados cerca la base del quemador de la válvula de gas.

Línea de suministro de gas

Método recomendado

Provea una línea de suministro de gas de tubería rígida de 1/2" (13 mm) (IPS) a la ubicación de la secadora. Deben usarse compuestos para uniones de tubería que sean resistentes a la acción del gas LP. No utilice cinta TEFLON[®]. Con gas LP, el tamaño de la tubería o conducto puede ser de 1/2" (13 mm) mínimo. Por lo general, los proveedores de gas LP determinan el tamaño y los materiales a usarse en el sistema.



Prueba de presión del suministro de gas

Se debe instalar una derivación tapada NPT de por lo menos 1/8" (3 mm), accesible para las pruebas de calibre, inmediatamente por debajo de la válvula de cierre instalada que va a la secadora (como se muestra arriba). Se debe desconectar la secadora del sistema de tubería del suministro de gas, siempre que se hagan pruebas de presión de dicho sistema a presiones de prueba que exceden 1/2 lb/pulg² (352 kg/m²).

Método alternativo

También puede conectarse el suministro de gas usando tubería de cobre o aluminio aprobada de 3/8" (10 mm). Si la longitud total de la línea de suministro es más de 20 pies (6,1 m), se necesitará una tubería más grande.

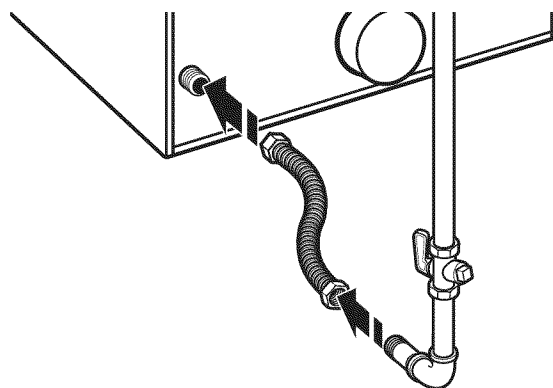
Si se usa gas natural, no use tubería de cobre. Deben usarse compuestos para uniones de tubería que sean resistentes a la acción del gas LP.

Debe tener una válvula de cierre

La línea de suministro debe estar equipada con una válvula de cierre manual instalada a menos de 6 pies (1,8 m) de la secadora de acuerdo al National Fuel Gas Code (Código Nacional de Gas Combustible), ANSI Z223.1. Esta válvula debe ubicarse en el mismo cuarto que la secadora. Deberá estar en una ubicación que permita un fácil acceso para abrir y cerrar. No bloquee el acceso a la válvula de cierre.

Conector flexible de metal del aparato

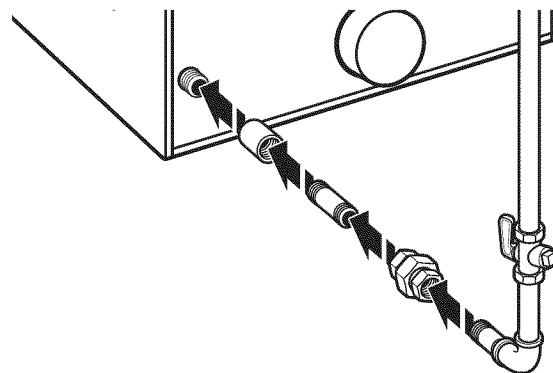
Se recomienda usar una nueva línea de gas de acero inoxidable flexible, con diseño certificado por CSA International, para conectar la secadora a la línea de suministro de gas. (La tubería de gas que se extiende desde la parte baja posterior de la secadora está provista con una rosca para tubería tipo macho de 3/8" [10 mm].)



NOTA: No tuerza o dañe la línea de gas de acero inoxidable flexible cuando mueva la secadora.

Conexión de tubería rígida

La conexión de tubería rígida requiere una combinación de accesorios de tubería para obtener una conexión en línea hacia la secadora.



INSTALACIÓN DE PATAS NIVELADORAS, TRAGAMONEDAS Y CAJA DE MONEDAS

⚠️ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

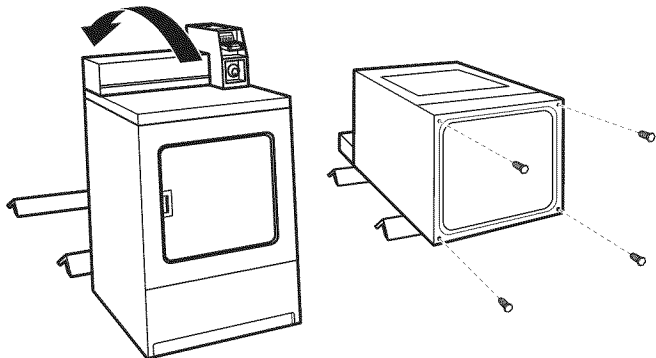
1. Prepare la secadora por las patas niveladoras

NOTA: Deslice la secadora sobre un pedazo de cartón o madera dura antes de moverla por el piso para no dañar el acabado de éste.

Con la ayuda de dos o más personas, mueva la secadora al lugar deseado para su instalación.

Remueva la cinta de las esquinas frontales de la secadora. Abra la secadora y saque los paquetes que contienen la bolsa con documentos y las piezas. Limpie el interior del tambor con un paño húmedo para eliminar el polvo.

Tome dos de los esquinales de cartón de la caja y colóquelos sobre el piso, en la parte posterior de la secadora. Sujete con firmeza el cuerpo de la secadora y colóquela sobre su parte posterior, encima de los esquinales de cartón.

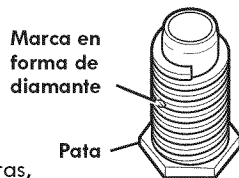


(el aspecto puede variar)

2. Atornillar las patas niveladoras

Examine las patas niveladoras y localice la marca en forma de diamante. Con una de las patas a mano, fíjese en los orificios. Use una llave ajustable o una llave de cubo de cabeza hexagonal de 1" (25 mm) para terminar de girar las patas, hasta llegar a la marca con forma de diamante. Luego haga encajar una cubierta protectora sobre cada pata.

Para proteger el piso, use un pedazo de cartón grande de la caja de la secadora. Coloque la secadora en posición vertical sobre el cartón. Deslice la secadora cerca de su ubicación final. Deje suficiente espacio para la conexión eléctrica y para conectar el ducto de escape.



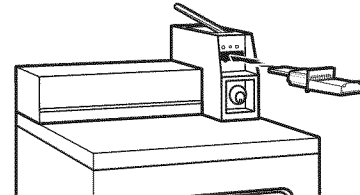
En algunos modelos: En la caja del contador se encuentra el temporizador del acumulador instalado de fábrica con el brazo para accionar el mecanismo o el interruptor del servicio.

El temporizador instalado de fábrica está fijo para proporcionar 45 minutos (4 clavijas) de tiempo de secado cuando está activado por el tragamonedas. En la bolsa de piezas se incluyen levas de distribución para tiempos de secado de 30 minutos (6 clavijas) y 60 minutos (3 clavijas).

El mecanismo del tragamonedas, el seguro y la llave de la puerta de servicio, así como el seguro y la llave de la caja de monedas, pueden no ser incluidos pero están disponibles con fuentes industriales comunes.

1. Instalación de tragamonedas y caja de monedas

Retire la puerta de servicio de la caja del contador levantándola por la parte posterior. Instale el dispositivo para aceptar el dinero. (Consulte las instrucciones del fabricante para ver la instalación adecuada.)



Para las secadoras que usan tragamonedas, use el juego adaptador suministrado con la secadora.

Vuelva a colocar la puerta de servicio de la caja del contador. Coloque la cámara acorazada y el seguro con la llave en la abertura de la caja del contador.

Quite el cartón o madera que se encuentra debajo de la secadora. Incline las patas de la secadora hacia arriba o hacia abajo hasta que la misma quede nivelada.

2. Cómo instalar el dispositivo de seguridad adicional

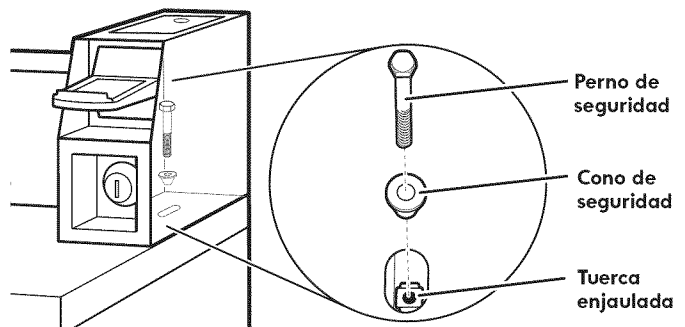
Asegúrese de que no haya suministro eléctrico a la secadora.

Abra y retire la puerta de servicio.

Coloque la parte angosta del cono de seguridad sobre el orificio alargado que está en la parte inferior posterior del ensamblaje de la caja del contador.

Pase el perno de seguridad a través de este cono y enrósquelo manualmente en la tuerca encajada, debajo de la abertura alargada.

Apriete el perno de seguridad con la mano unos cuantos giros, antes de usar una llave para apretarlo hasta que esté ajustado.

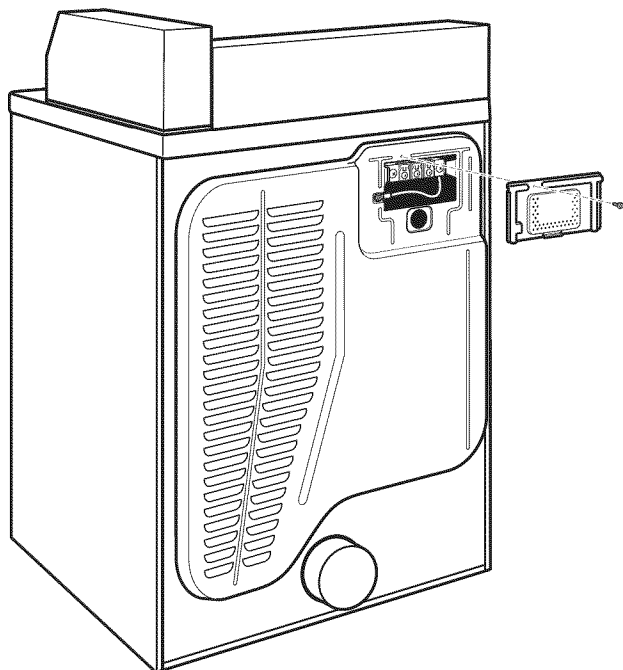


NOTA: El instalar el perno de seguridad provee seguridad adicional, pero hará que tome más tiempo el servicio cuando sea necesario retirar la parte superior para dar servicio a la secadora.

CONEXIONES ELÉCTRICAS DE LA SECADORA ELÉCTRICA

Abrazadera del protector de cables

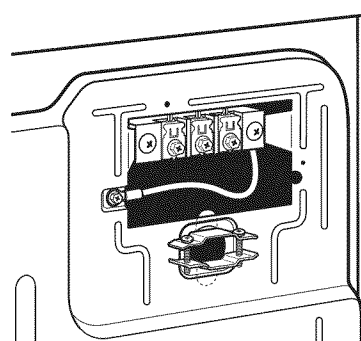
Quite la cubierta del bloque terminal



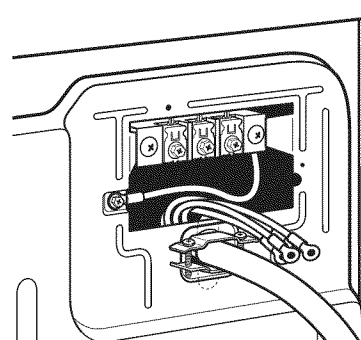
(el aspecto puede variar)

Abrazadera del protector de cables del cable eléctrico

1. Inserte el protector de cables.



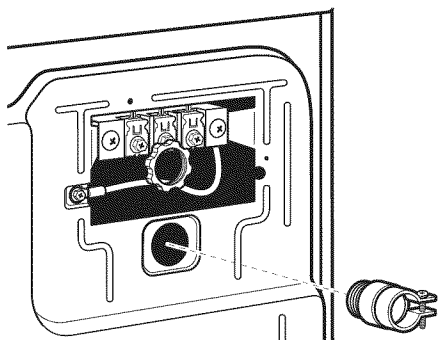
2. Inserte el cable eléctrico en el protector de cables.



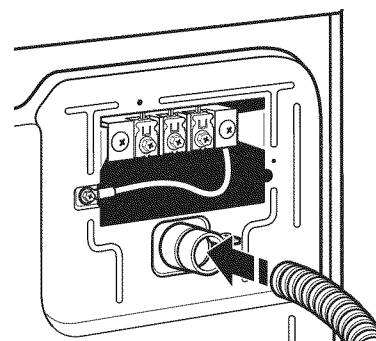
Abrazadera del protector de cables

Abrazadera del protector de cables de alambre directo

1. Inserte el protector de cables.



2. Inserte el conducto en el protector de cables y apriete la abrazadera.

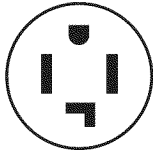


CONEXIONES ELÉCTRICAS DE LA SECADORA ELÉCTRICA

Opciones de conexión

Cable de suministro de energía

Contacto de 4 alambres (Tipo NEMA 14-30R)

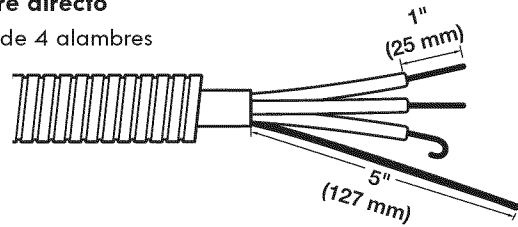


Contacto de 3 alambres (Tipo NEMA 10-30R)

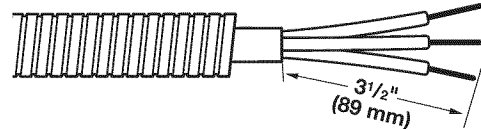


Alambre directo

Directo de 4 alambres



Directo de 3 alambres



Conexión eléctrica de cuatro hilos: Cable de suministro de energía

IMPORTANTE: Se necesita una conexión de 4 hilos para las casas rodantes y donde los códigos locales no permitan el uso de conexiones de 3 hilos.

Terminales de cable de suministro de energía estándar



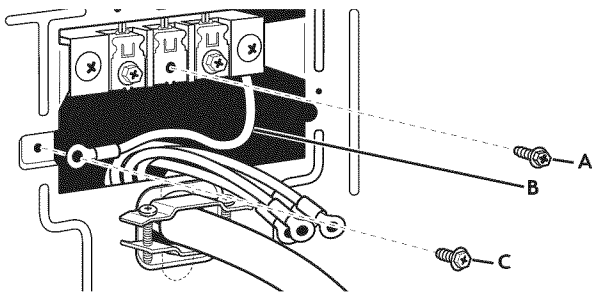
Terminal de espada con puntas dobladas



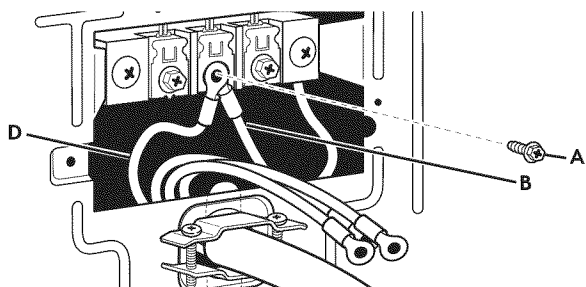
Terminal de anillo

Conexión de los alambres de tierra neutro y neutro

1. Para quitar el tornillo central (A) del bloque de terminal y el alambre de conexión a tierra neutro (B), remueva el tornillo conductor de puesta a tierra exterior verde (C).

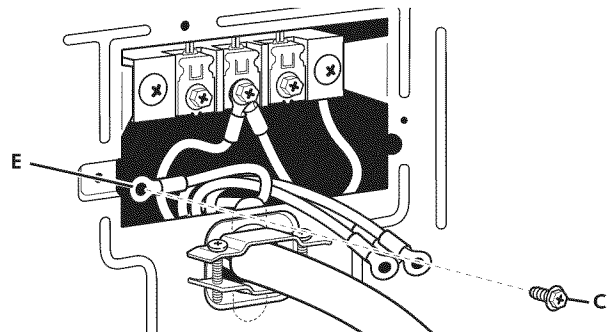


2. Conecte el alambre de puesta a tierra neutro (B) y el alambre neutro (alambre blanco o central) (D) del cable de suministro eléctrico bajo el tornillo central (A) de bloque de terminal. Apriete el tornillo.



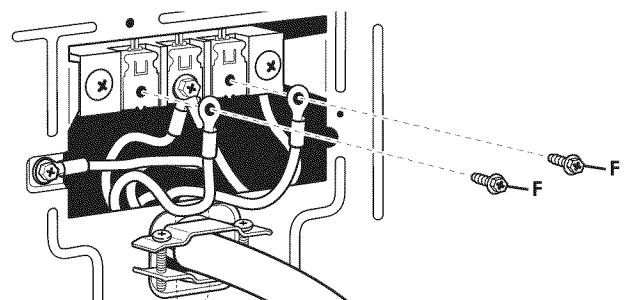
Conexión de alambre directo de tierra

3. Conecte el alambre de puesta a tierra (verde o desnudo) (E) del cable de suministro eléctrico bajo el tornillo de conductor de puesta a tierra exterior verde (C). Apriete el tornillo.



Conexión de los dos alambres restantes

4. Conecte los alambres restantes bajo los tornillos extremos (F) del bloque de terminal. Apriete los tornillos. Por último, vuelva a instalar el bloque de terminal al panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción.



CONEXIONES ELÉCTRICAS DE LA SECADORA ELÉCTRICA

Conexión eléctrica de tres hilos: Cable de suministro de energía

Terminales de cable de suministro de energía estándar



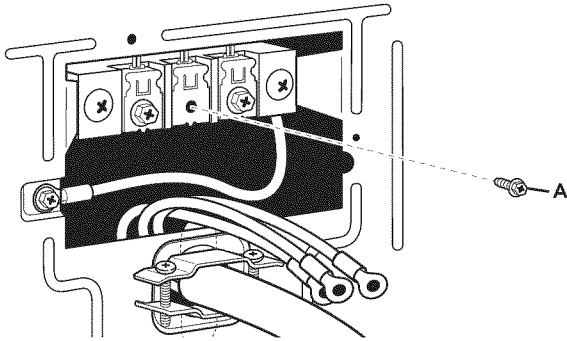
Terminal de espada
con puntas dobladas



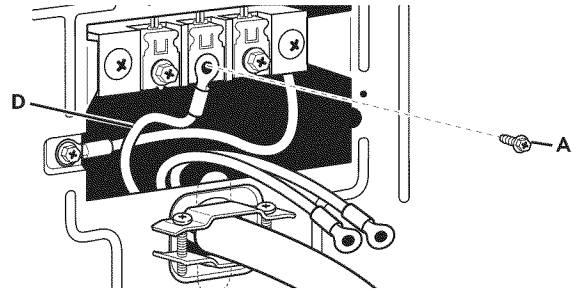
Terminal de anillo

Conexión del alambre neutro

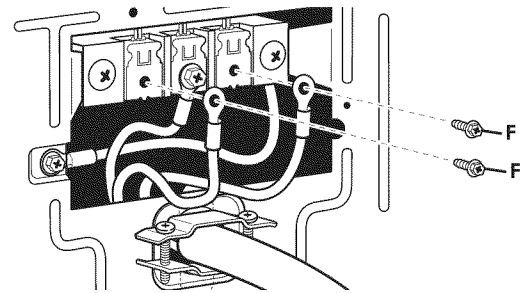
1. Afloje o saque el tornillo central (A) del bloque de terminal.



2. Conecte el hilo neutro (alambre blanco o central) (D) del cable de suministro eléctrico bajo el tornillo central (A) de bloque de terminal. Apriete el tornillo.



3. Conecte los alambres restantes bajo los tornillos extremos (F) del bloque de terminal. Apriete los tornillos. Por último, vuelva a instalar el bloque de terminal al panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción.



Conexión eléctrica de cuatro hilos: Alambre directo

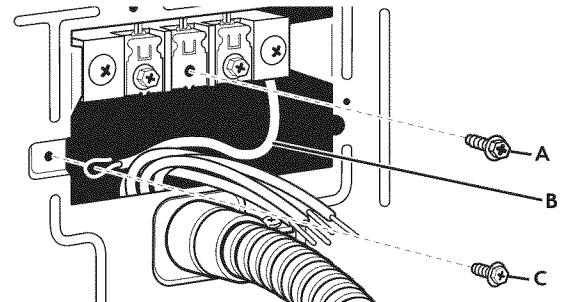
IMPORTANTE: Se necesita una conexión de 4 hilos para las casas rodantes y donde los códigos locales no permitan el uso de conexiones de 3 hilos.

El cable del hilo directo deberá tener 5 pies (1,52 m) de largo adicional, para poder mover la secadora si es necesario.

Pele 5" (127 mm) de la cubierta exterior del extremo del cable, dejando el cable a tierra desnudo a 5" (127 mm). Corte 1½" (38 mm) de los 3 hilos restantes. Pele el aislamiento 1" (25 mm). Doble los extremos de los alambres para formar un gancho.

Conexión de los alambres de tierra neutro y neutro

1. Para quitar el tornillo central (A) del bloque de terminal y el alambre de conexión a tierra neutro (B), remueva el tornillo externo del conductor de puesta a tierra verde (C).

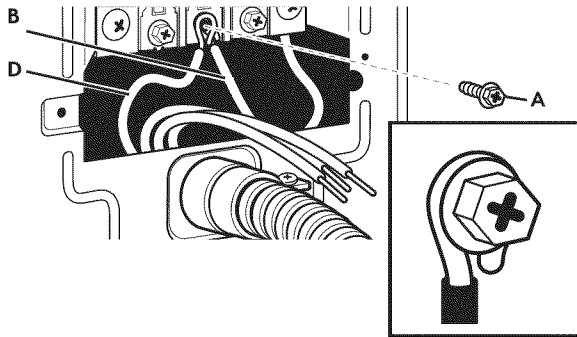


CONEXIONES ELÉCTRICAS DE LA SECADORA ELÉCTRICA

Conexión eléctrica de cuatro hilos: Alambre directo

Conexión de los alambres de tierra neutro y neutro (cont.)

2. Conecte el alambre de puesta a tierra neutro (B) y coloque el extremo en forma de gancho (con el gancho mirando hacia la derecha) del alambre neutro (alambre blanco o central) (D) del cable de alambre directo bajo el tornillo central (A) de bloque de terminal. Exprima los extremos enganchados juntos y apriete el tornillo.



Conexión de alambre directo de tierra

3. Conecte el alambre de puesta a tierra neutro (alambre verde o desnudo) (E) del cable de alambre directo bajo el tornillo de conductor de puesta a tierra exterior verde (C). Apriete el tornillo.



Conexión eléctrica de tres hilos: Alambre directo

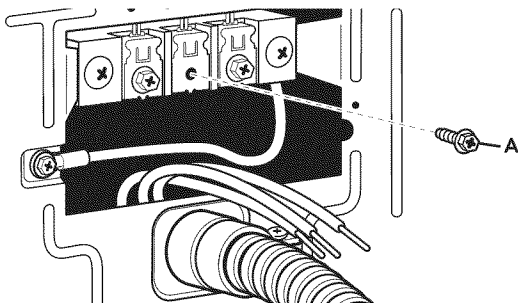
Use este método donde los códigos locales permitan conectar el alambre a tierra al alambre neutro:

El cable del hilo directo deberá tener 5 pies (1,52 m) de largo adicional, para poder mover la secadora si es necesario.

Pele 3 1/2" (89 mm) de la cubierta exterior del extremo del cable. Pele el aislamiento 1" (25 mm). Si va a usar el cable de 3 hilos con hilo a tierra, corte el hilo desnudo alineado con la cubierta exterior. Doble los extremos de los alambres para formar un gancho.

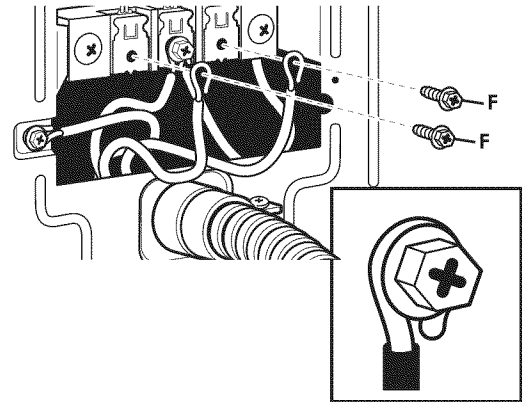
Conexión del alambre neutro

1. Afloje o saque el tornillo central (A) del bloque de terminal.

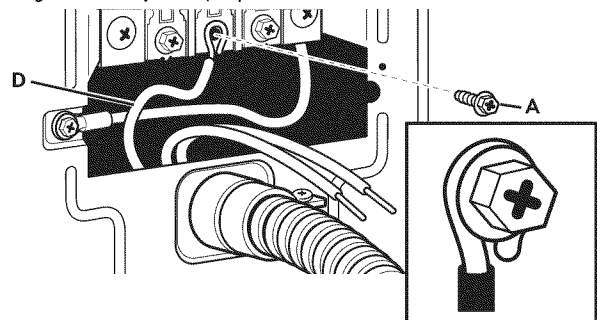


Conexión de los dos alambres restantes

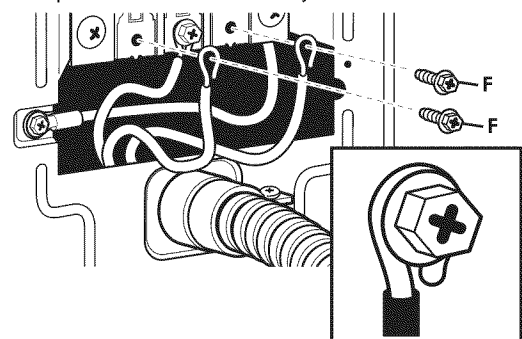
4. Conecte los alambres restantes bajo los tornillos de bloque de terminal de los extremos (F). Exprima los extremos enganchados juntos y apriete los tornillos.



2. Coloque el extremo en forma de gancho del hilo neutral (alambre blanco o central) (D) del cable de alambre directo bajo el tornillo central (A) de bloque de terminal, con el gancho mirando hacia la derecha. Exprima el extremo enganchado junto y apriete el tornillo.



3. Conecte los alambres restantes bajo los tornillos extremos (F) de bloque de terminal. Exprima los extremos enganchados juntos y apriete los tornillos. Por último, vuelva a instalar el bloque de terminal al panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción.



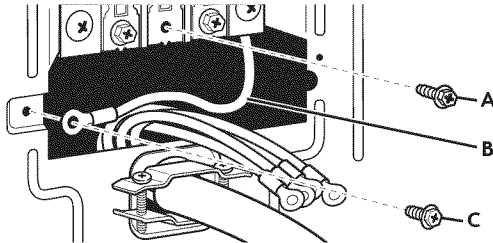
CONEXIONES ELÉCTRICAS DE LA SECADORA ELÉCTRICA

Conexión eléctrica de tres hilos: Opcional

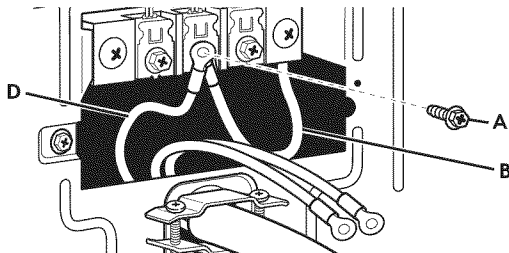
Use este método para alambre directo o cable de suministro donde los códigos locales no permitan conectar el alambre a tierra al alambre neutro:

Conexión del alambre neutro

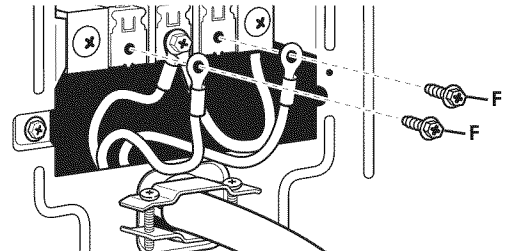
1. Quite el tornillo central (A) del bloque de terminal. Saque también el alambre neutro de puesta a tierra (B) quitando el tornillo de conductor de tierra externo verde (C).



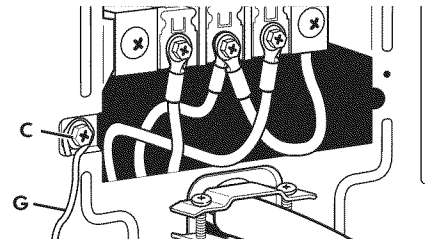
2. Conecte el alambre a tierra neutro (B) y el alambre neutro (alambre blanco o central) (D) del cable de suministro eléctrico bajo el tornillo central (A) de bloque de terminal. Apriete el tornillo.



3. Conecte los alambres restantes bajo los tornillos extremos (F) del bloque de terminal. Apriete los tornillos.



4. Conecte un hilo de tierra de cobre separado (G) bajo el tornillo de conductor a tierra externo (C) a tierra adecuada. Por último, vuelva a instalar el bloque de terminal al panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción.



NIVELACIÓN

El nivelar adecuadamente su secadora reduce el ruido y la vibración en exceso.

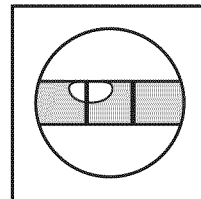
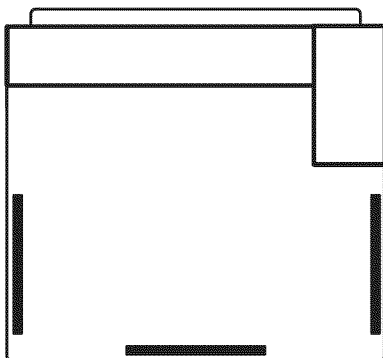
⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

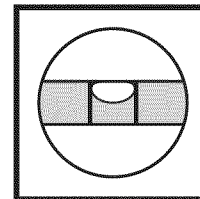
Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

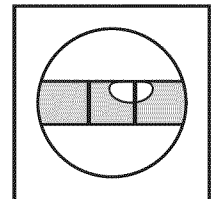
1. Retire el cartón que está debajo de la secadora. Coloque un nivel en los bordes superiores de la secadora, revisando cada lado y el frente. Si la secadora no está nivelada, inclínela y ajuste las patas hacia arriba o hacia abajo, como se muestra en el paso 3, repitiendo si es necesario.



No está nivelada



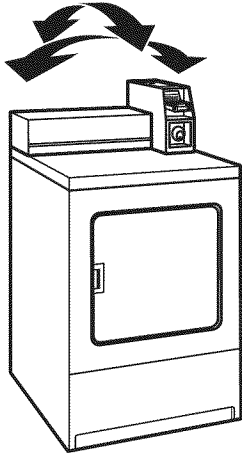
NIVELADA



No está nivelada

NIVELACIÓN

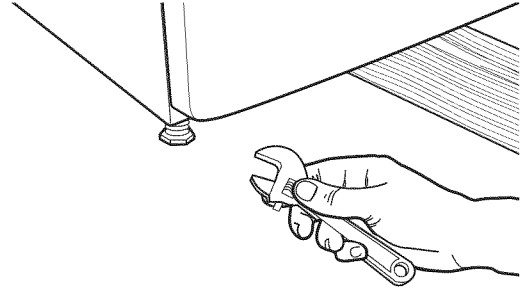
2. Sujete la secadora de la parte superior y balancéela de atrás hacia delante, asegurándose de que las 4 patas estén firmes en el piso. Repítalo, balanceando la secadora de un lado al otro. Si se balancea la secadora, vaya al paso 3 y regule las patas niveladoras.



(el aspecto puede variar)

3. Si la secadora no está nivelada, use una llave de boca o una llave ajustable de 1" o 25 mm para girar la pata niveladora hacia la izquierda para bajar la secadora, o hacia la derecha para levantarla. Vuelva a verificar la nivelación de la secadora y que las cuatro patas estén en contacto firme con el piso. Repita el procedimiento si es necesario.

CONSEJO ÚTIL: Puede apuntalar el frente de la secadora aproximadamente 4" (102 mm) con un bloque de madera o un objeto similar que vaya a soportar el peso de la secadora.



COMPLETE LA INSTALACIÓN

1. Revise los requisitos eléctricos. Asegúrese de contar con la fuente de electricidad correcta y el método recomendado de conexión a tierra. Vea "Requisitos eléctricos".
2. Verifique que todas las piezas estén ahora instaladas. Si hay una pieza extra, repita los pasos.
3. Verifique que tenga todas las herramientas.
4. Deshágase de todos los materiales de embalaje o recícelos.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

5. Enchufe en un contacto con conexión a tierra o conecte el suministro de energía.

6. Revise el funcionamiento de la secadora (en algunos modelos, puede que haya algo de tiempo acumulado en el temporizador debido a las pruebas de fábrica). Cierre la puerta. Según el modelo, dé vuelta a la perilla para ajustar el temporizador hacia la derecha o inserte las monedas y deslice el tragamonedas hacia dentro presionando lentamente. (El tiempo de funcionamiento se acumulará según el número de presiones de tragamonedas, según el modelo, y el tipo de leva de distribución usada.) Presione el botón START (Inicio). Usando un ciclo con calor máximo (no el ciclo de aire), permita que la secadora funcione por lo menos 5 minutos. La secadora se detendrá cuando se haya terminado el tiempo.

NOTA: La puerta de la secadora se debe cerrar para que la misma funcione. Cuando se abre la puerta, la secadora se detiene pero el temporizador continúa funcionando. Para hacer que la secadora empiece un ciclo de nuevo, cierre la puerta y presione el botón de START (Inicio).

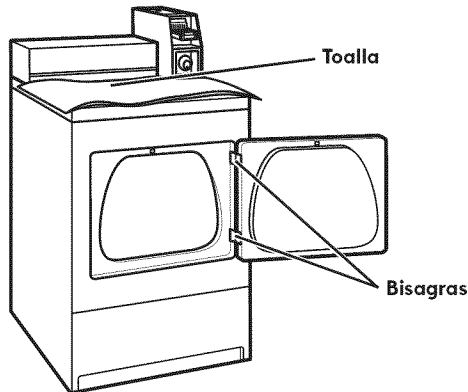
7. Abra la puerta de la secadora. Fíjese si el interior de la secadora está tibio. Si el quemador no se enciende y no siente calor dentro de la secadora, espere 5 minutos. Revise que todos los controles de la válvula de suministro estén en la posición de ON (Encendido), y que el cable eléctrico esté enchufado. Repita la prueba de 5 minutos.
8. Si el tiempo de secado es muy largo, asegúrese de que el filtro de pelusa esté limpio y cerciórese de que no haya obstrucciones del flujo de aire en el sistema de ventilación de la secadora.
9. Ahora ponga la secadora en marcha y permita que termine un ciclo de calor completo (no un ciclo de aire), para asegurarse de que está funcionando adecuadamente.

CÓMO INVERTIR EL CIERRE DE LA PUERTA DE LA SECADORA (OPCIONAL)

Usted puede invertir el cierre de la puerta de la abertura a la derecha a la abertura a la izquierda, si lo desea.

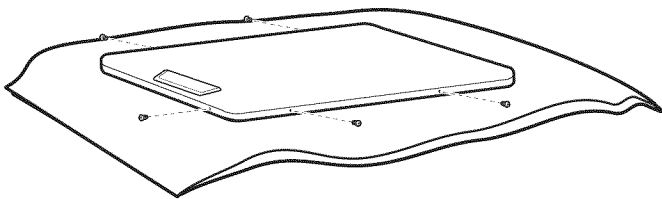
Quite la asamblea de la puerta

1. Coloque una toalla o un paño suave en la parte superior de la secadora o de la superficie de trabajo para evitar rayar la superficie.
2. Abra la puerta de la secadora. Quite los tornillos inferiores de la parte de las bisagras fijada a la carcasa. Afloje (no quite) los tornillos superiores de la parte de las bisagras fijada a la carcasa.

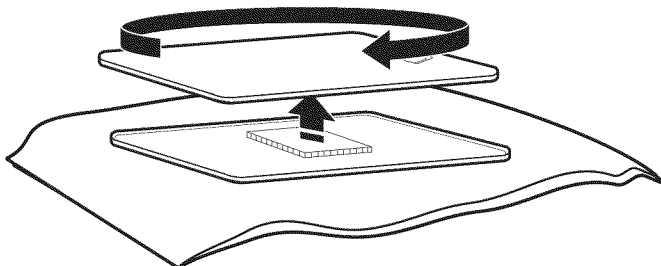


(el aspecto puede variar)

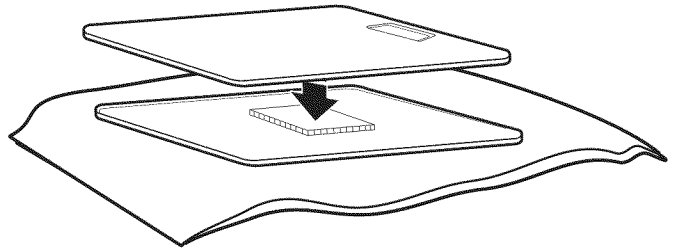
3. Levante la puerta hasta que los tornillos superiores de la carcasa estén en la parte grande de la ranura de la bisagra. Jale la puerta hacia adelante para sacarla de los tornillos. Coloque la puerta (con el lado de la manija hacia arriba) encima de la secadora. Quite los tornillos superiores de la carcasa.
4. Quite los tornillos que sujetan las bisagras a la puerta.
5. Quite los tornillos de todos los lados de la puerta (5 tornillos).



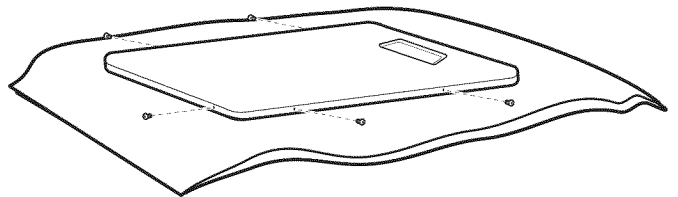
6. Sosteniendo la puerta por encima de la toalla en la secadora, tome los lados de la puerta exterior y levántela con cuidado para separarla de la puerta interior (no las apalanque). No jale el sello de la puerta ni el seguro de plástico de la puerta.



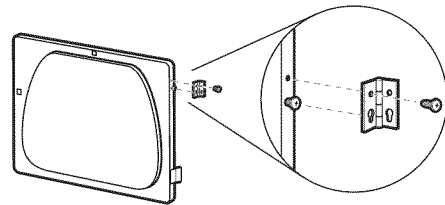
7. Asegúrese de mantener el espaciador de cartón centrado entre las puertas. Vuelva a sujetar el panel exterior al panel interior de la puerta, de modo que la manija quede en el lado en donde recién se han quitado las bisagras.



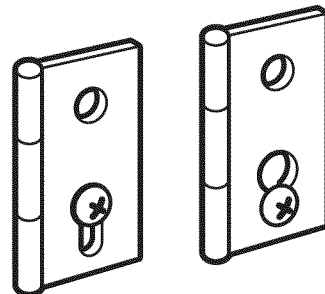
8. Sujete otra vez los tornillos de todos los lados de la puerta (5 tornillos).



9. Sujete las bisagras de la puerta a la misma, de modo que el orificio más grande esté en la parte inferior de la bisagra y el pasador de la bisagra esté orientado hacia el frente de la puerta.



10. Quite los 4 tornillos que sujetan 2 tapones en el lado izquierdo. Sujete los tapones al lado derecho con los mismos 4 tornillos.
11. Inserte los tornillos en los orificios inferiores, en el lado izquierdo de la carcasa. Apriete los tornillos hasta la mitad. Coloque la puerta de modo que el extremo grande de la ranura de la bisagra de la puerta esté sobre los tornillos. Deslice la puerta hacia arriba, de modo que los tornillos queden en la parte inferior de las ranuras. Apriete los tornillos. Inserte y apriete los tornillos superiores en las bisagras.



12. Cierre la puerta y verifique que el tope de la misma esté alineado con el seguro de la puerta. De ser necesario, deslice el seguro de la puerta hacia la izquierda o derecha dentro de la ranura para ajustar el alineamiento.

CAMBIO A UNA LEVA DE DISTRIBUCIÓN DE 30 Ó 60 MINUTOS

(en algunos modelos)

⚠ ADVERTENCIA



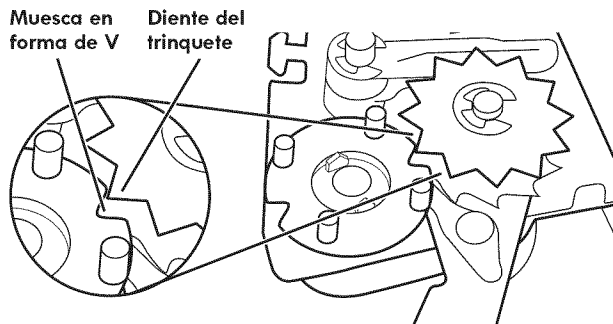
Peligro de choque eléctrico

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer cambios en la leva.

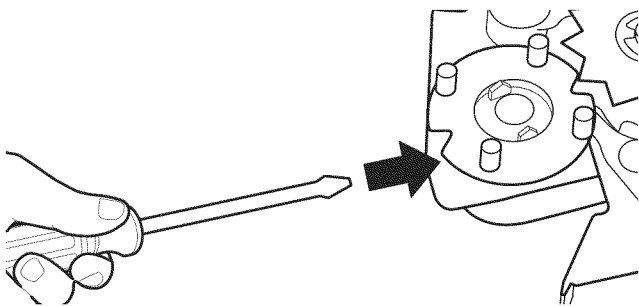
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

Modelos de tragamonedas: Puede instalar la leva de distribución de 30 ó 60 minutos (enviada con la secadora) como sigue:

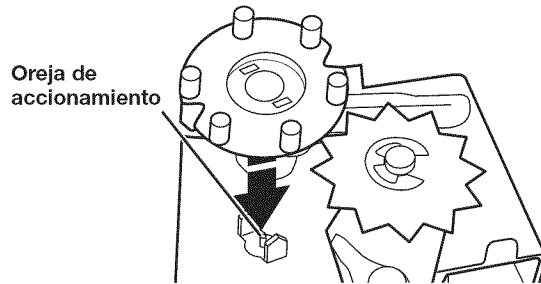
1. Desenchufe la secadora o desconecte el suministro de energía.
2. Destrabe el panel de control.
3. Gire a mano la leva de distribución hasta que la muesca en forma de V quede alineada por debajo del diente del trinquete.



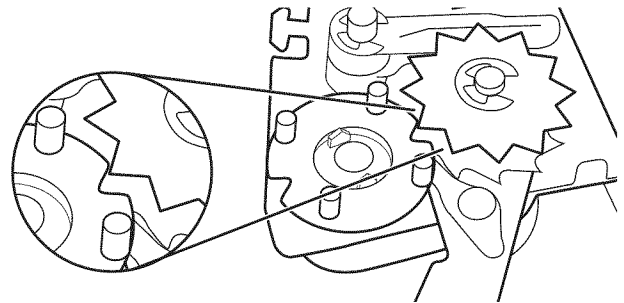
4. Inserte un destornillador angosto de hoja plana debajo de la leva de distribución, cerca del eje del reloj. Levante suavemente la leva de modo recto y sáquela del eje, asegurándose que la muesca en forma de V no toque el diente del trinquete.



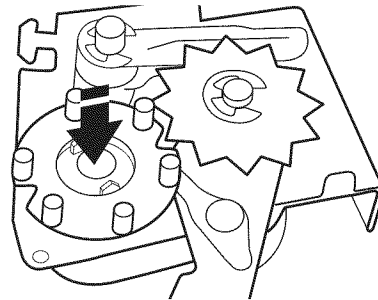
5. Coloque la nueva leva (con el centro hacia abajo) sobre el eje del reloj. Alinee el lado plano del eje con el lado plano del orificio de la leva. Verifique que la oreja de accionamiento esté en su lugar.



6. Gire la leva hasta que la muesca en V se alinee con el diente del trinquete.



7. Presione hacia abajo la leva en su lugar, sobre el eje del reloj. Asegúrese de que la muesca en V no toque el diente del trinquete.



8. Cierre y asegure la caja del contador.
9. Enchufe la secadora o conecte otra vez el suministro de energía.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- Limpie el filtro de pelusa antes y después de cada ciclo.
- Eliminación de pelusa acumulada:
En el interior de la carcasa de la secadora:
Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia. La limpieza deberá efectuarla una persona calificada.
En el ducto de escape:
Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia.
- Mantenga el área alrededor de la secadora limpia y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.
- Mantenga el área donde está la secadora despejada y libre de artículos que pudieran obstruir el flujo de aire para la combustión y la ventilación.

Si la secadora no funciona, revise lo siguiente:

- Que el suministro eléctrico esté conectado.
- Que el cortacircuitos no se disparó o el fusible no está quemado.
- Que la puerta esté cerrada.
- Que los controles estén fijados en una posición de funcionamiento o ON (Encendido).
- El botón START (Inicio) se ha empujado firmemente.
- Para las secadoras a gas, revise que las válvulas de cierre del suministro de gas estén en la posición abierta.

NOTAS

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.



AVERTISSEMENT - "Risque d'incendie"

- L'installation de la sècheuse à linge doit être effectuée par un installateur qualifié.
- Installer la sècheuse conformément aux instructions du fabricant et aux codes locaux.
- Ne pas installer de sècheuse à linge avec des matériaux d'évacuation en plastique souple ou un conduit métallique souple (de type papier d'aluminium). Si un conduit métallique souple est installé, celui-ci doit être d'un type spécifique identifié par le fabricant de l'appareil et convenir à une utilisation avec les sècheuses à linge. Les matériaux d'évacuation souples sont connus pour s'affaisser, être facilement écrasés et bloquer la charpie. Ces situations obstrueront le débit d'air de la sècheuse à linge et augmenteront le risque d'incendie.
- Pour réduire le risque de blessure grave ou de décès, suivre toutes les instructions d'installation.
- Conserver ces instructions.

- On recommande que le propriétaire place les instructions à l'usage du client en un lieu bien visible, au cas où le client percevrait une odeur de gaz. Ces renseignements doivent être obtenus auprès de votre fournisseur en gaz.
- Placer l'avertissement qui suit à un endroit bien visible.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas remiser ou utiliser de l'essence ou tout autre liquide ou vapeur inflammable à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

SÉCURITÉ DE LA SÈCHEUSE

AVERTISSEMENT : Pour votre sécurité, les renseignements dans ce manuel doivent être observés pour réduire au minimum les risques d'incendie ou d'explosion ou pour éviter des dommages au produit, des blessures ou un décès.

- Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.
- **QUE FAIRE DANS LE CAS D'UNE ODEUR DE GAZ :**
 - Ne pas tenter d'allumer un appareil.
 - Ne pas toucher à un commutateur électrique; ne pas utiliser le téléphone se trouvant sur les lieux.
 - Évacuer tous les gens de la pièce, de l'édifice ou du quartier.
 - Appeler immédiatement le fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivre ses instructions.
 - À défaut de joindre votre fournisseur de gaz, appeler les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

AVERTISSEMENT : L'odorat ne permet pas toujours la détection d'une fuite de gaz.

Les distributeurs de gaz recommandent l'emploi d'un détecteur de gaz (homologation UL ou CSA).

Pour d'autre information, contacter le fournisseur de gaz local.

En cas de détection d'une fuite de gaz, exécuter les instructions "Que faire dans le cas d'une odeur de gaz".

Dans l'État du Massachusetts, les instructions d'installation suivantes sont applicables :

- Les travaux d'installation et réparation doivent être exécutés par un plombier ou tuyauteur qualifié ou licencié, ou par le personnel qualifié d'une entreprise licenciée par l'État du Massachusetts.
- Si une vanne à boisseau sphérique est utilisée, elle doit comporter une manette "T".
- Si un conduit de raccordement flexible est utilisé, sa longueur ne doit pas dépasser 3 pi.

IMPORTANT : L'installation du gaz doit se conformer aux codes locaux, ou en l'absence de codes locaux, au code canadien d'installation B149.1 du gaz naturel ou du propane.

La sècheuse doit être électriquement reliée à la terre conformément aux codes locaux, ou en l'absence de codes locaux, au Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.

IMPORTANT : Pour mettre l'ancienne sècheuse au rebut ou pour la remiser, enlever la porte.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

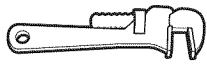
AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de la sècheuse, suivre les précautions fondamentales dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la sècheuse.
- Cette sècheuse est conçue uniquement pour le séchage de vêtements et de textiles ayant été nettoyés à l'eau. Ne pas l'utiliser à toute autre fin.
- **AVERTISSEMENT :** Si l'on détecte une odeur de gaz, ne pas utiliser la sècheuse ou tout autre équipement électrique situé à proximité. Avertir les autres personnes qu'elles doivent évacuer cette zone. Contacter le propriétaire de la sècheuse immédiatement.
- Ne pas placer des articles exposés aux huiles de cuisson dans votre sècheuse. Les articles contaminés par des huiles de cuisson peuvent contribuer à une réaction chimique qui pourrait causer à la charge de s'enflammer.
- Ne pas faire sécher des articles qui ont été nettoyés ou lavés avec de l'essence ou imbibés d'essence, solvants de nettoyage à sec, ou autres substances inflammables ou explosives; ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Ne pas faire sécher dans la sècheuse des articles nonlavés.
- Ne pas laisser des enfants jouer sur ou à l'intérieur de la sècheuse. Bien surveiller les enfants lorsque la sècheuse est utilisée à proximité d'enfants.
- Avant de retirer la sècheuse pour un dépannage ou pour le jeter, ôter la porte du compartiment de la sècheuse
- Ne pas tenter d'atteindre un article à l'intérieur de la cuve de la sècheuse lorsque le tambour est en mouvement.
- Ne pas ouvrir la porte lorsque la sècheuse est en marche. Il s'arrêtera.
- Ne pas installer ou remiser cette sècheuse à un endroit où il serait exposée aux intempéries.
- Ne pas modifier les organes de commande.
- Nettoyer le filtre à charpie avant et après chaque charge.
- Ne pas utiliser cette sècheuse si le filtre à peluches n'est pas installé.
- Ne pas réparer ou remplacer un composant quelconque de la sècheuse, ni entreprendre une opération de service, si ce n'est spécifiquement recommandé dans ce manuel ou dans un manuel d'instructions de réparations destiné à l'utilisateur; il est alors essentiel que la personne concernée comprenne ces instructions et soit compétente pour les exécuter.
- Ne pas utiliser un produit assouplissant de tissu ou des produits pour éliminer la statique à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant du produit assouplissant de tissu ou du produit.
- Ne pas utiliser la chaleur pour faire sécher des articles fabriqués avec du caoutchouc mousse ou de matériaux semblables.
- La dernière partie d'un programme de séchage par culbutage a lieu sans chaleur (programme de refroidissement) pour faire en sorte que les articles soient laissés à une température qui garantit que les articles ne seront pas endommagés.
- **AVERTISSEMENT :** Ne jamais arrêter le séchage par culbutage avant la fin du programme de séchage sauf si tous les articles sont retirés rapidement et répartis pour une dissipation de la chaleur (permet d'éviter le risque de combustion spontanée).
- Ne pas laisser la charpie, la poussière, ou la saleté s'accumuler autour du système d'évacuation ou autour de l'appareil.
- Un nettoyage périodique de l'intérieur de la sècheuse et du conduit d'évacuation doit être effectué par une personne qualifiée.
- Voir la section "Spécifications électriques" dans les instructions d'installation pour les instructions de mise à la terre.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

OUTILS ET PIÈCES

Outillage nécessaire :



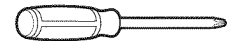
Clé à tuyau
de 8'' (203 mm)
ou 10'' (254 mm)



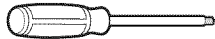
Clé à molette de 8'' (203 mm)
ou 10'' (254 mm) (ouverture
jusqu'à 1'' [25 mm])



Tournevis à lame plate



Tournevis Phillips



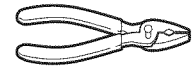
Tournevis isolé ou foret
Torx® T-20



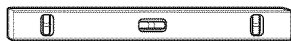
Clé à douille hexagonale
de 1'' (25 mm)



Clé à douille de 5/16'' (8 mm)



Pince (ouverture
jusqu'à 1 9/16'' [39 mm])



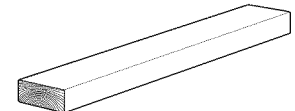
Niveau



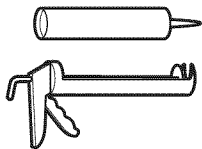
Couteau utilitaire



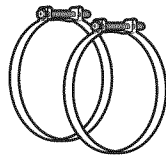
Tourne-écrou de 1/4'' (6 mm)



Cale de bois de
27'' (686 mm)



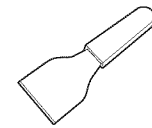
Pistolet à calfeutrage et
composé de calfeutrage
(pour l'installation d'un nouveau
conduit d'évacuation)



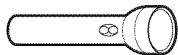
Brides de conduit



Composé d'étanchéité
des tuyauteries résistant au type
de gaz utilisé



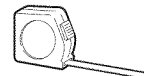
Couteau à mastic



Lampe de poche
(facultative)



Clés plates de 1'' (25 mm)

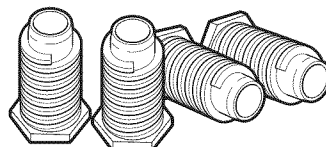


Règle ou mètre ruban

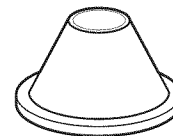
Pièces fournies :



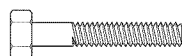
Patins (4)



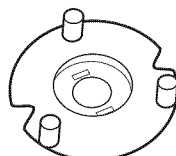
Pieds de la sècheuse (4)



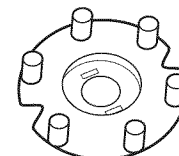
Coin
(sur certains modèles)



Boulon de 5/16''-
18 x 2 1/2''
(sur certains modèles)



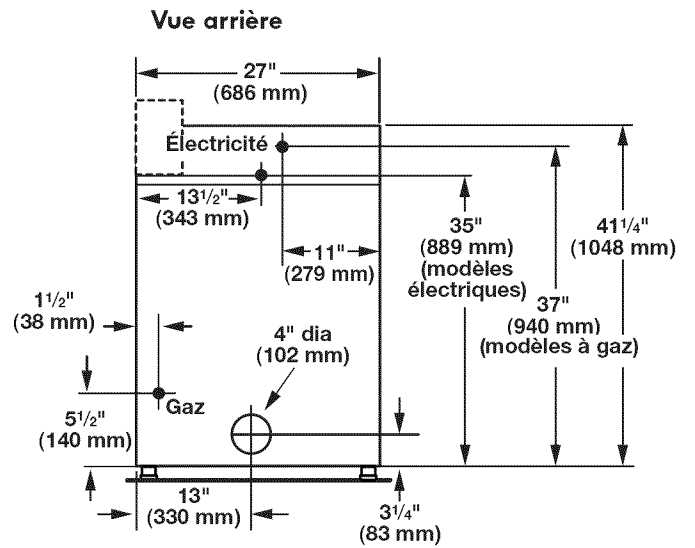
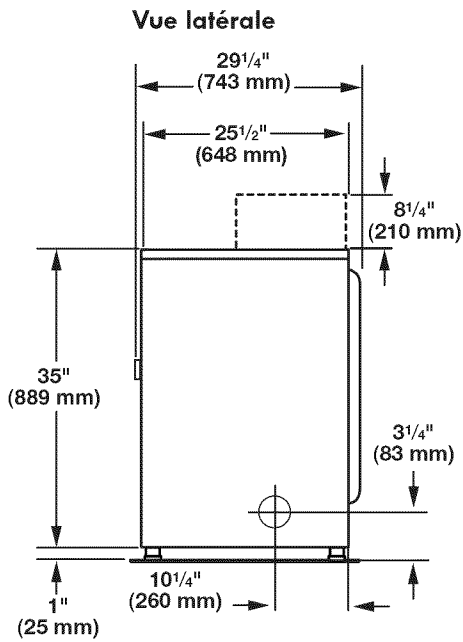
Came de minutage de 60 minutes
à 3 broches
(sur certains modèles)



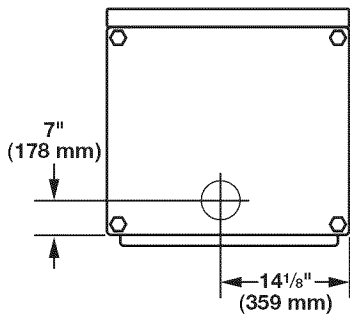
Came de minutage de 30 minutes
à 6 broches
(sur certains modèles)

DIMENSIONS/DISTANCES DE DÉGAGEMENT

Dimensions

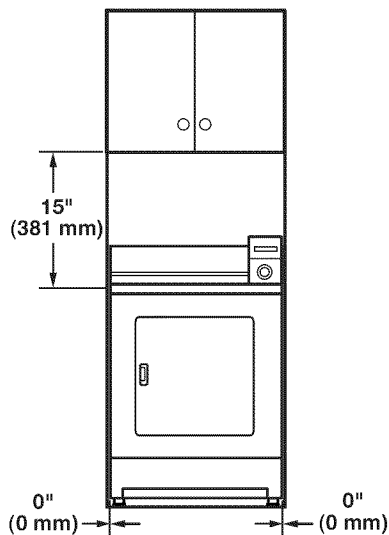


Évacuation par le bas

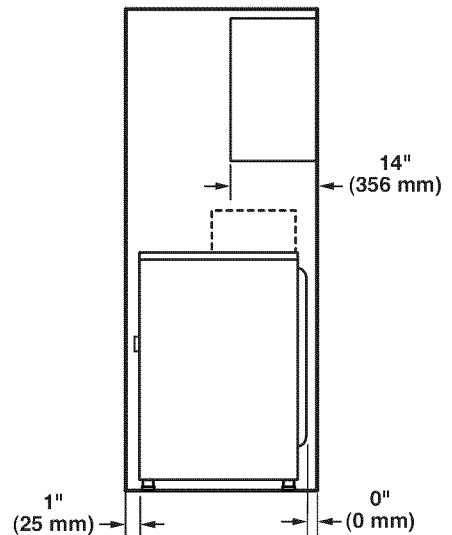


Distances de dégagement

Encastrement, vue avant



Placard, vue latérale



EXIGENCES D'INSTALLATION POUR LA SÈCHEUSE À GAZ

Exigences de l'emplacement

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sècheuse.

Ne pas installer dans un garage.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

La sècheuse peut être installée dans un sous-sol, une salle de buanderie ou un encastrement.

Il faut aussi prendre en compte les exigences d'emplacement des appareils voisins.

IMPORTANT : Ne pas installer ou remiser la sècheuse dans un endroit où elle sera exposée aux intempéries. C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de réaliser une installation correcte.

Il vous faudra :

- Une prise électrique reliée à la terre située à moins de 6 pi (1,8 m) de la prise du cordon électrique se trouvant à l'arrière de la sècheuse. Voir "Spécifications électriques".
- Un plancher de niveau ayant une pente maximale de 1" (25 mm) sous l'ensemble de la sècheuse. L'installation de la sècheuse sur des surfaces de sol molles, telles que tapis ou surfaces avec sous-couche en mousse n'est pas recommandée.

Distances de dégagement pour l'installation pour la sècheuse à gaz

- L'emplacement doit être assez grand pour permettre d'ouvrir complètement la porte de la sècheuse.
- Prévoir davantage d'espace pour faciliter l'installation et l'entretien. La porte s'ouvre à plus de 180°.
- Un espace supplémentaire peut être requis pour les moulures de porte et de plancher et pour les plinthes.
- Un espace supplémentaire de 1" (25 mm) de tous les côtés de la sècheuse est recommandé pour réduire le transfert du bruit.

Lors de l'installation d'une sècheuse à gaz :

IMPORTANT : Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

- Vérifier les exigences des codes : Certains codes limitent ou n'autorisent pas l'installation d'une sècheuse dans un garage, un placard ou une chambre à coucher. Communiquer avec l'inspecteur en bâtiments local.
- S'assurer que les rebords inférieurs de la caisse ainsi que les côtés arrière et inférieurs de la sècheuse, sont bien dégagés pour permettre une évacuation adéquate de l'air de combustion. Voir la section "Instructions d'installation dans un encastrement ou un placard" ci-dessous pour connaître les distances de dégagement minimales.

Instructions d'installation dans un encastrement ou un placard

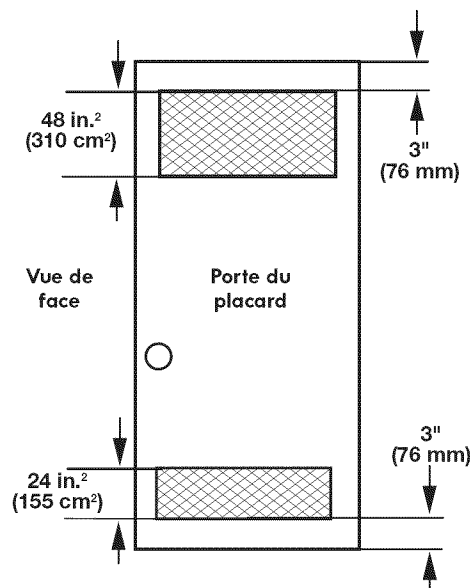
Cette sècheuse peut être installée dans un encastrement ou un placard. Pour les installations dans un encastrement ou un placard, les distances de dégagement minimales sont indiquées sur l'étiquette d'avertissement à l'arrière de la sècheuse ou à la section "Dimensions/Distances de dégagement".

Les dimensions d'installation sont en pouces et constituent le minimum applicable. Un espace supplémentaire peut être nécessaire pour faciliter l'installation, l'entretien et pour observer les codes et règlements locaux.

Si une porte de placard est installée, une ouverture d'évacuation de l'air minimale est nécessaire dans les parties supérieure et inférieure. Les portes à claire-voie offrant des ouvertures équivalentes sont acceptables.

La sècheuse doit être évacuée à l'extérieur.

Aucun autre appareil utilisant un combustible ne doit être installé dans le même placard.



EXIGENCES D'INSTALLATION POUR LA SÈCHEUSE À GAZ

Spécifications électriques

! AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

IMPORTANT : La sècheuse doit être reliée à la terre conformément aux codes et règlements locaux en vigueur, ou en l'absence de tels codes, avec la dernière édition du National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, ou du Canadian Electrical Code, CSA C22.1. Si les codes le permettent et si on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.

Pour obtenir un exemplaire des normes des codes ci-dessus, contacter :

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

- Ne pas utiliser une tuyauterie de gaz pour le raccordement à la terre.
- Ne pas installer un fusible dans le conducteur neutre ou le circuit de liaison à la terre.
- Une alimentation de 120 volts, 60 Hz, CA seulement, de 15 ou 20 ampères, protégée par un fusible est requise. On recommande également d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé. Il est recommandé de raccorder la sècheuse sur un circuit distinct exclusif à cet appareil.
- Cette sècheuse comporte un cordon d'alimentation électrique à trois broches pour liaison à la terre.
- Pour minimiser le risque de choc électrique, on doit brancher le cordon sur une prise de courant de configuration correspondante, à 3 alvéoles, reliée à la terre et installée conformément aux codes et règlements locaux. Si une prise de courant de configuration correspondante n'est pas disponible, le client a la responsabilité et l'obligation de faire installer par un électricien qualifié une prise de courant correctement reliée à la terre.
- Si les codes le permettent et si l'on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.
- En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre de la sècheuse, consulter un électricien qualifié.

Mise à la terre de la sècheuse à gaz

INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

- Pour une sècheuse reliée à la terre et connectée par un cordon :

Cette sècheuse doit être reliée à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un acheminement d'évacuation de moindre résistance. Cette sècheuse est alimentée par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

- Pour une sècheuse raccordée en permanence :

Cette sècheuse doit être raccordée à un système de câblage permanent en métal relié à la terre ou un conducteur relié à la terre doit être en fonction avec les conducteurs de circuit et raccordé à la borne de liaison à la terre ou la borne sur la sècheuse.

AVERTISSEMENT : Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de liaison à la terre de la sècheuse, consulter un électricien ou un technicien ou un personnel qualifié. Ne pas modifier la fiche de branchement fournie avec la sècheuse; si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, demander à un électricien qualifié d'installer une prise de courant appropriée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

EXIGENCES D'INSTALLATION POUR LA SÈCHEUSE À GAZ

Alimentation en gaz

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Utiliser une canalisation neuve d'arrivée de gaz approuvée par CSA International.

Installer un robinet d'arrêt.

Bien serrer chaque organe de connexion de la canalisation de gaz.

En cas de connexion au gaz propane, demander à une personne qualifiée de s'assurer que la pression de gaz ne dépasse pas 330 mm (13 po) de la colonne d'eau.

Par personne qualifiée, on comprend :

**le personnel autorisé de chauffage,
le personnel autorisé d'une compagnie de gaz, et
le personnel d'entretien autorisé.**

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un explosion ou un incendie.

IMPORTANT : Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

L'installation doit satisfaire aux critères de tous les codes et règlements locaux. En l'absence de code local, l'installation doit satisfaire aux prescriptions de la norme American National Standard, National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54 ou CAN/CSA B149.

Pour obtenir un exemplaire des normes des codes ci-dessus, contacter :

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

La conception de cette sècheuse a été homologuée par CSA International pour une utilisation jusqu'à une altitude de 10 000 pieds (3 048 m) au-dessus du niveau de la mer pour le débit thermique indiqué sur la plaque signalétique. Aucun réglage du brûleur n'est nécessaire lorsque la sècheuse est utilisée à une altitude inférieure ou égale à cette valeur maximale.

Lorsque l'appareil est installé à une altitude supérieure à 10 000 pieds (3 048 m), on doit réduire de 4 % le débit thermique du brûleur indiqué sur la plaque signalétique pour chaque tranche de 1 000 pieds (305 m) d'augmentation de l'altitude. Pour obtenir de l'aide lors de la conversion à d'autres types de gaz et/ou l'installation de l'appareil à une altitude supérieure à 10 000 pieds (3048 m), contacter la société de dépannage la plus proche.

EXIGENCES D'INSTALLATION POUR LA SÉCHEUSE ÉLECTRIQUE

Exigences de l'emplacement

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sècheuse.

Ne pas installer dans un garage.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

La sècheuse peut être installée dans un sous-sol, une salle de buanderie ou un encastrement.

Il faut aussi prendre en compte les exigences d'emplacement des appareils voisins.

IMPORTANT : Ne pas installer ou remiser la sècheuse dans un endroit où elle sera exposée aux intempéries. C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de réaliser une installation correcte.

Il vous faudra :

- Une prise électrique reliée à la terre située à moins de 6 pi (1,8 m) de la prise du cordon électrique se trouvant à l'arrière de la sècheuse. Voir "Spécifications électriques".
- Un plancher de niveau ayant une pente maximale de 1" (25 mm) sous l'ensemble de la sècheuse. L'installation de la sècheuse sur des surfaces de sol molles, telles que tapis ou surfaces avec sous-couche en mousse n'est pas recommandée.

Distances de dégagement pour l'installation pour la sècheuse électrique

- L'emplacement doit être assez grand pour permettre d'ouvrir complètement la porte de la sècheuse.
- Prévoir davantage d'espace pour faciliter l'installation et l'entretien. La porte s'ouvre à plus de 180°.
- Un espace supplémentaire peut être requis pour les moulures de porte et de plancher et pour les plinthes.
- Un espace supplémentaire de 1" (25 mm) de tous les côtés de la sècheuse est recommandé pour réduire le transfert du bruit.

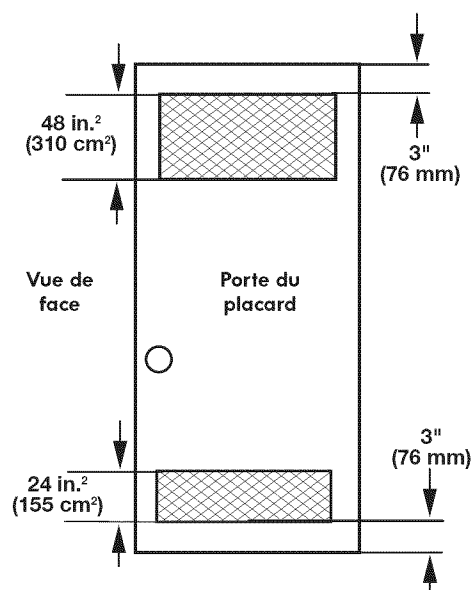
Instructions d'installation dans un encastrement ou un placard

Cette sècheuse peut être installée dans un encastrement ou un placard. Pour les installations dans un encastrement ou un placard, les dimensions minimales de dégagement sont indiquées sur l'étiquette d'avertissement, à l'arrière de la sècheuse ou à la section "Dimensions/Distances de dégagement".

Les dimensions d'installation sont en pouces et constituent le minimum applicable. Un espace supplémentaire peut être nécessaire pour faciliter l'installation, l'entretien et pour observer les codes et règlements locaux.

Si une porte de placard est installée, une ouverture d'évacuation de l'air minimale est nécessaire dans les parties supérieure et inférieure. Les portes à claire-voie offrant des ouvertures équivalentes sont acceptables.

La sècheuse doit être évacuée à l'extérieur.



EXIGENCES D'INSTALLATION POUR LA SÉCHEUSE ÉLECTRIQUE

Spécifications électriques

⚠ AVERTISSEMENT



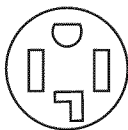
Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 4 alvéoles reliée à la terre.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou un choc électrique.

C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de :

- Communiquer avec un électricien qualifié.
- S'assurer que les connexions électriques sont adéquates et conformes au Code canadien de l'électricité, C22.1 – dernière édition et à tous les codes locaux. Pour obtenir un exemplaire de la norme des codes ci-dessus, contacter : Association canadienne de normalisation, 178 Rexdale Blvd., Toronto, ON M9W 1R3 CANADA.
- Alimenter l'appareil uniquement par un circuit monophasé de 120/240 volts CA seulement, 60 Hz à 4 fils, sur un circuit séparé de 30 ampères, fusionné aux deux extrémités de la ligne. On recommande l'emploi d'un fusible temporisé ou disjoncteur. On recommande également que cet appareil soit alimenté par un circuit indépendant.
- Cette sècheuse est équipée d'un cordon électrique homologué par la CSA International à introduire dans une prise murale standard 14-30R. Le cordon mesure 5 pi (1,52 m). Veiller à ce que la prise murale se trouve à proximité de l'emplacement définitif de la sècheuse.



**Prise murale
à 4 fils
(14-30R)**

- Ne pas utiliser de câble de rallonge.

Si on utilise un cordon d'alimentation de rechange, pour plus d'information, veuillez consulter les numéros de service qui se trouvent à la section "Assistance ou service".

INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

- Pour une sècheuse reliée à la terre et connectée par un cordon :

Cette sècheuse doit être reliée à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un acheminement d'évacuation de moindre résistance. Cette sècheuse est alimentée par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT : Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de liaison à la terre de la sècheuse, consulter un électricien ou un technicien ou un personnel qualifié. Ne pas modifier la fiche de branchement fournie avec la sècheuse; si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, demander à un électricien qualifié d'installer une prise de courant appropriée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

EXIGENCES CONCERNANT L'ÉVACUATION DE LA SÉCHEUSE

⚠ AVERTISSEMENT



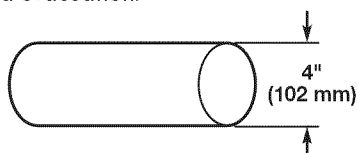
Risque d'incendie

- Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd.
- Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en plastique.
- Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en feuille de métal.
- Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, cette sècheuse doit ÉVACUER L'AIR À L'EXTÉRIEUR.

IMPORTANT : Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

Le conduit d'évacuation de la sècheuse ne doit pas être raccordé à une évacuation de gaz, une cheminée, un mur, un plafond, un grenier, un vide sanitaire ou un vide de construction. Seul un conduit d'évacuation métallique rigide ou souple doit être utilisé pour le système d'évacuation.



Conduit d'évacuation en métal lourd de 4" (102 mm)

- Utiliser uniquement un conduit d'évacuation en métal lourd de 4" (102 mm) et des brides de serrage.
- Ne pas utiliser de conduit de plastique ou de métal très mince.

Conduit métallique rigide :

- Recommandé pour une performance de séchage idéale afin d'éviter tout écrasement ou déformation.

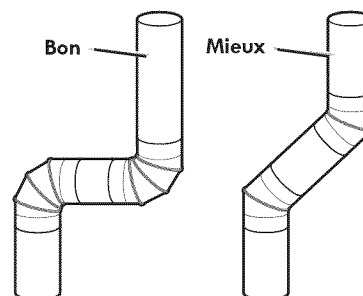
Conduit métallique flexible : (Acceptable uniquement si son accès reste facile pour le nettoyage)

- Doit être entièrement déployé et soutenu à l'emplacement d'installation final de la sècheuse.
- Enlever tout excès de conduit flexible pour éviter tout affaissement et déformation susceptible de réduire la capacité d'évacuation et le rendement.
- Ne pas installer le conduit métallique flexible dans des cavités fermées de mur, plafonds ou planchers.
- La longueur totale ne doit pas dépasser 7 $\frac{3}{4}$ pi (2,4 m).

REMARQUE : Lors de l'utilisation d'un système d'évacuation existant, nettoyer et éliminer la charpie sur toute la longueur du système, et veiller à ce que le clapet d'évacuation ne soit pas obstrué par de la charpie. Remplacer tout conduit de plastique ou en aluminium par un conduit métallique rigide ou souple. Consulter à nouveau le "Tableau des systèmes d'évacuation" et modifier le système d'évacuation existant au besoin pour obtenir un meilleur séchage.

Coudes :

- Les coudes à 45° permettent une meilleure circulation de l'air que les coudes à 90°.



Brides de serrage :

- Utiliser des brides pour sceller tous les joints.
- Le conduit d'évacuation ne doit pas être raccordé ou fixé avec des vis ou tout autre dispositif de serrage qui se prolongerait à l'intérieur du conduit et retiendrait la charpie. Ne pas utiliser de ruban adhésif pour conduit.



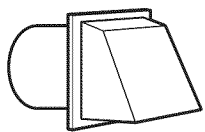
Une mauvaise évacuation de l'air peut causer de l'humidité et une accumulation de charpie à l'intérieur de la maison, ce qui peut provoquer :

- Dommages par l'humidité aux boiseries, meubles, peinture, papier-peint, tapis, etc.
- Problèmes de nettoyage dans la maison et problèmes de santé.

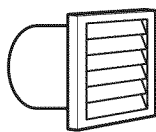
EXIGENCES CONCERNANT L'ÉVACUATION DE LA SÈCHEUSE

Hottes d'extraction

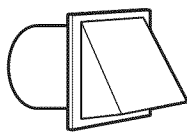
Clapets d'évacuation – Diamètre de 4" (102 mm)



Clapet de type boîte

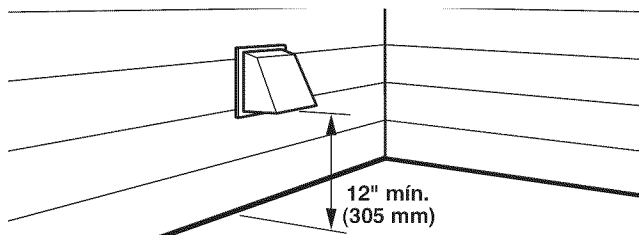


Clapet à persiennes



Clapet incliné

Le clapet de décharge doit se trouver à au moins 12" (305 mm) au-dessus du sol ou de tout autre objet susceptible de se trouver sur le trajet de l'air humide rejeté (par exemple, fleurs, roches, buissons ou neige).



Longueur du système d'évacuation

Longueur maximale du conduit/raccord

La longueur maximale du système d'évacuation dépend du type de conduit utilisé, du nombre de coudes et du type de clapet d'évacuation.

Tableau des systèmes d'évacuation (conduit en métal rigide)

N° de changements de direction à 90°	Clapet de type de boîte ou à persiennes	Clapet incliné
0	64 pi (19,5 m)	58 pi (17,7 m)
1	54 pi (16,5 m)	48 pi (14,6 m)
2	44 pi (13,4 m)	38 pi (11,6 m)
3	35 pi (10,7 m)	29 pi (8,8 m)
4	27 pi (8,2 m)	21 pi (6,4 m)

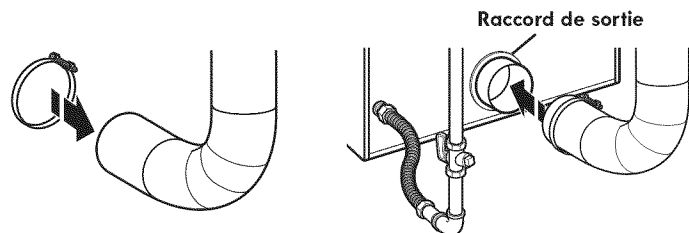
Pour les systèmes d'évacuation autres que ceux indiqués dans le tableau des systèmes d'évacuation, consulter le revendeur de pièces.

Prévoir un espace suffisant pour la combustion et la ventilation de l'air. (Vérifier les dispositions des codes et règlements en vigueur). Voir "Instructions d'installation dans un encastrement ou un placard" dans les sections "Exigences de l'emplacement".

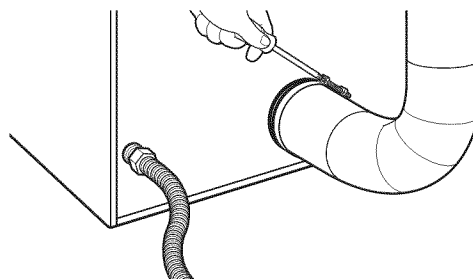
Il est préférable d'utiliser une sortie de hotte de 4" (102 mm). Cependant, on peut utiliser un clapet d'évacuation de 2½" (64 mm). Une sortie de 2½" (64 mm) cause davantage de contre-pression que les autres types d'installation. Pour une installation permanente, un système d'évacuation fixe est requis.

Raccordement du conduit d'évacuation

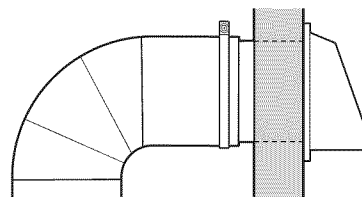
1. Si on utilise le conduit d'évacuation existant, s'assurer qu'il est propre.
2. À l'aide d'une bride de fixation de 4" (102 mm), relier le conduit d'évacuation à la bouche d'évacuation de la sècheuse.



3. Serrer la bride de serrage de tuyau avec un tournevis Phillips.



4. S'assurer que le conduit d'évacuation est fixé au clapet d'évacuation à l'aide d'une bride de fixation de 4" (102 mm).



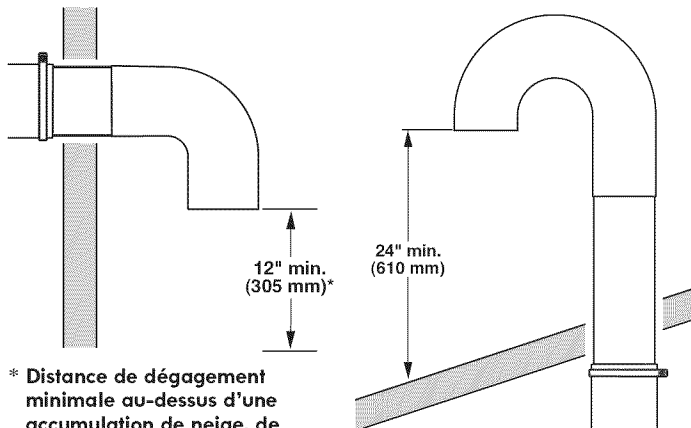
5. Placer la sècheuse à son emplacement final. Ne pas écraser ni pincer le conduit d'évacuation. Vérifier que la sècheuse est d'aplomb.

REMARQUE : Ne pas enlever le raccord de sortie.

EXIGENCES CONCERNANT L'ÉVACUATION DE LA SÈCHEUSE

Si on ne peut pas utiliser de clapet d'évacuation

L'extérieur du conduit d'évacuation principal doit comporter un conduit de déviation orienté vers le bas.



* Distance de dégagement minimale au-dessus d'une accumulation de neige, de glace ou de débris tels des feuilles

Si le conduit principal monte verticalement à travers le toit et non à travers le mur, installer un coude de déviation à 180° à l'extrémité du conduit d'au moins 2 pi (610 mm) au-dessus de la surface ou du toit.

Le diamètre de l'ouverture dans le toit ou le mur doit être supérieur de 1/2" (13 mm) à celui du conduit. Le conduit doit être centré dans l'ouverture.

Pour de meilleures performances, ne pas installer de grillage à l'extrémité de l'évacuation.

Évacuation pour plusieurs sècheuses

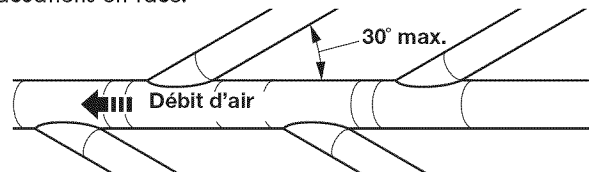
On peut utiliser un conduit principal pour assurer l'évacuation d'un ensemble de sècheuses. La taille du conduit principal doit permettre une évacuation de 200 CFM d'air pour chaque sècheuse. On peut utiliser des filtres à charpie haute capacité correctement conçus dans le conduit principal s'ils sont inspectés et nettoyés régulièrement. La pièce dans laquelle se trouvent les sècheuses doit comporter un système d'air

d'appoint au moins égal au CFM de toutes les sècheuses qui se trouvent dans la pièce.

Les clapets anti-retours sont disponibles auprès de votre distributeur et doivent être installés sur la ligne d'évacuation de chaque sècheuse pour éviter que l'air évacué revienne dans les sècheuses et pour maintenir l'évacuation en équilibre avec le conduit de sortie principal. Des ouvertures dégagées pour le retour d'air sont nécessaires.

Même si chaque sècheuse à charge unique doit normalement posséder une ouverture d'air extérieur sans obstacle de 24 po² (154 cm²) (en considérant 1 po² [6,5 cm²] par 1 000 Btu [252 kcal]), des ouvertures d'air d'appoint communes sont également acceptables. Placer les ouvertures communes pour que l'air d'appoint soit réparti uniformément à toutes les sècheuses. Garder à l'esprit que la surface de couverture doit être augmentée de 33 % pour tenir compte de la présence de registres ou de persiennes par-dessus les ouvertures. De plus, les ouvertures d'air d'appoint ne doivent pas être placées à proximité des sorties d'air évacué du bâtiment.

Chaque conduit doit pénétrer dans le conduit principal en direction du mouvement de circulation de l'air. Les évacuations par l'autre côté doivent être placées en quinconce (décalées) pour réduire les interférences avec l'air sortant des autres évacuations en face.



L'inclinaison maximale de chaque conduit qui pénètre dans le conduit principal ne doit pas dépasser 30°.

Veiller à ce que les ouvertures de passage d'air demeurent exemptes de vapeurs de solvants de nettoyage à sec. Les vapeurs sont source de formation de composés acides, dont l'introduction via les modules de chauffage de la sècheuse peut provoquer la détérioration de la sècheuse et du linge en cours de séchage.

L'ouverture principale comporte normalement un couvercle amovible, ce qui permet le nettoyage périodique du circuit d'extraction.

RACCORDEMENT À LA CANALISATION DE GAZ

Raccordement à la canalisation de gaz

⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la sècheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

1. Retirer le capuchon rouge de la canalisation de gaz.
2. Raccorder la canalisation de gaz à la sècheuse. Utiliser un composé d'étanchéité compatible avec le type de gaz utilisé. Si un conduit métallique flexible est utilisé, vérifier qu'il n'est pas déformé.

Si nécessaire pour une intervention d'entretien ou de réparation, selon le modèle :

Ouvrir la plinthe en ôtant les vis de 2 1/4" (57 mm) à tête hexagonale du fond du panneau. Soulever ensuite

le panneau tout en tirant le fond du panneau hors de la sècheuse.

OU

Ouvrir la plinthe. Appuyer sur le dispositif de verrouillage de la plinthe avec un couteau à mastic pour l'ouvrir – le dispositif se trouve sur la partie supérieure centrale de la plinthe. Tirer la plinthe vers le bas pour l'ouvrir. La plinthe comporte une charnière sur sa partie inférieure.

3. Ouvrir le robinet d'arrêt de la canalisation d'arrivée de gaz et vérifier que la canalisation de gaz à la sècheuse est ouverte.
4. Vérifier tous les raccords en les badigeonnant d'une solution de détection des fuites non corrosive approuvée. L'apparition de bulles indique une fuite. Réparer toute fuite éventuelle.

RACCORDEMENT À LA CANALISATION DE GAZ

Type de gaz

Cette sècheuse est équipée pour une alimentation au gaz naturel. Sa conception est homologuée par CSA International pour l'alimentation au gaz de pétrole liquéfié (propane ou butane), avec conversion appropriée. Ne pas entreprendre de convertir la sècheuse pour une utilisation avec un gaz différent de celui

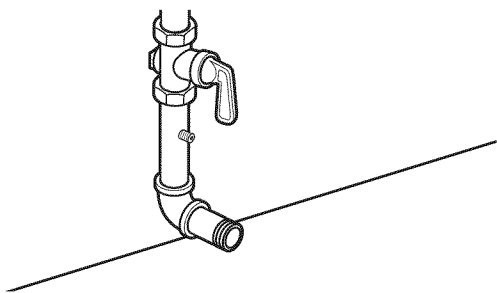
indiqué sur la plaque signalétique sans consulter le fournisseur de gaz au préalable. L'opération de conversion doit être exécutée par un technicien de réparation qualifié.

Les numéros de pièce de l'ensemble de conversion de gaz sont indiqués près de la base des brûleurs.

Canalisation d'alimentation en gaz

Méthode recommandée

Installer une canalisation de gaz rigide de 1/2" (13 mm) jusqu'à l'emplacement d'installation de la sècheuse. On doit utiliser un composé d'étanchéité des tuyauteries résistant à l'action du gaz de pétrole liquéfié. Ne pas utiliser de ruban TEFLON[®]. Pour l'alimentation au propane, le diamètre des canalisations ou tuyaux doit être de 1/2" (13 mm) minimum. En général, le fournisseur de gaz propane détermine les matériaux à utiliser et le diamètre approprié pour le circuit.



Test de pressurisation de la canalisation de gaz

Un piquage bouché de 1/8" (3 mm) NPT minimum, accessible pour le contrôle de pression, doit être installé immédiatement en aval du robinet d'arrêt installé pour la sècheuse (comme illustré ci-dessous). Lors de toute épreuve de pressurisation du système à une pression supérieure à 1/2 lb/po² (352 kg/m²), on doit déconnecter la sècheuse de la tuyauterie de l'alimentation en gaz.

Méthode alternative

L'alimentation en gaz peut aussi être raccordée à l'aide d'un conduit en cuivre ou en aluminium homologué de 3/8" (10 mm). Si la longueur totale de la canalisation d'alimentation est supérieure à 20 pi (6,1 m), utiliser un conduit de taille supérieure.

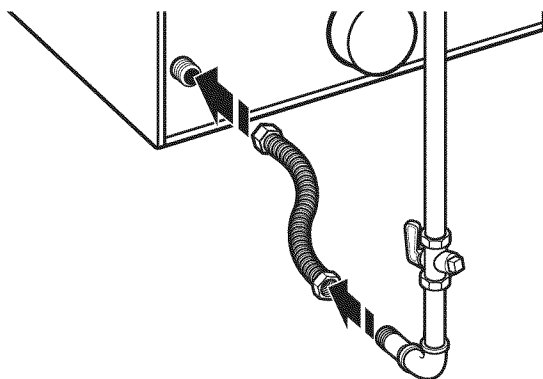
Pour le gaz naturel, ne pas utiliser de conduits en cuivre. On doit utiliser un composé d'étanchéité des tuyauteries résistant à l'action du gaz d'alimentation.

Robinet d'arrêt nécessaire

La canalisation d'alimentation doit comporter un robinet d'arrêt individuel manuel installé à 6 pi (1,8 m) maximum de la sècheuse conformément au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1. Le robinet doit se trouver dans la même pièce que la sècheuse. La canalisation doit se trouver en un endroit facilement accessible pour les manœuvres d'ouverture/fermeture. Ne pas entraver l'accès au robinet d'arrêt manuel. Au Canada, un robinet d'arrêt individuel doit être installé conformément aux codes d'installation B149.1 CAN/CGA B149.1 et CAN/CGA B149.2.

Raccord métallique flexible pour appareil ménager :

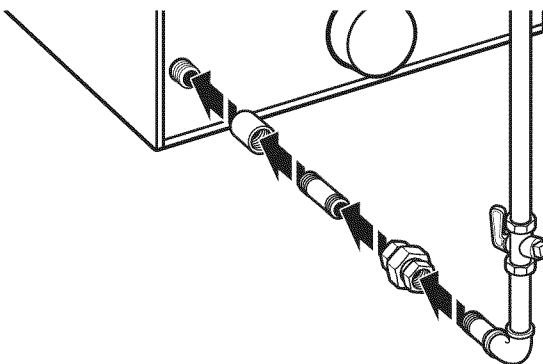
Il est recommandé d'utiliser une canalisation en acier inoxydable souple neuve, conception homologuée par CSA International, pour raccorder la sècheuse à la conduite d'alimentation en gaz. (La canalisation d'arrivée de gaz émergeant au niveau de la partie inférieure arrière de la sècheuse est dotée d'un filetage mâle de 3/8" [10 mm]).



REMARQUE : Ne pas déformer/endommager la canalisation en acier inoxydable flexible lors du déplacement de la sècheuse.

Raccordement par conduit rigide

On doit utiliser un ensemble de raccords pour réaliser un raccordement rigide à la sècheuse.



INSTALLATION DES PIEDS DE NIVELLEMENT, DE LA GLISSIÈRE À MONNAIE ET DE LA CAISSE À MONNAIE

⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la sècheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

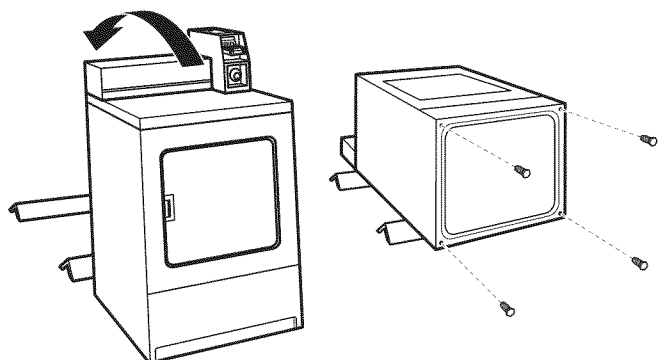
1. Préparation de la sècheuse pour les pieds de nivellement

NOTE : Placer la sècheuse sur une feuille de carton ou un panneau de bois dur avant de la déplacer sur le plancher, afin d'éviter d'endommager le revêtement du sol.

À l'aide de deux personnes ou plus, déplacer la sècheuse à l'emplacement d'installation désiré.

Enlever le ruban adhésif dans les angles avant de la sècheuse. Ouvrir la sècheuse; enlever les brochures et sachets de pièces. Essuyer parfaitement la surface interne du tambour avec un chiffon humide pour enlever la poussière.

Prendre deux cornières de carton de l'emballage et les placer sur le plancher à l'arrière de la sècheuse. Saisir fermement la sècheuse et la placer doucement en appui sur la face arrière, sur les cornières de carton.

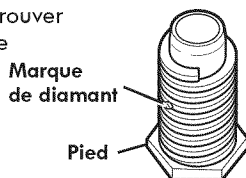


(l'aspect peut varier)

2. Vissage des pieds de nivellement

Examiner les pieds de nivellement pour trouver le repère en forme de diamant. Introduire manuellement les pieds dans les trous des pieds. Utiliser une clé à molette ou une clé de 1" (25 mm) pour faire tourner les pieds jusqu'à ce que la marque de repérage (losange) ne soit plus visible. Placer ensuite un cache-pied sur chaque pied.

Pour protéger le plancher, utiliser un grand morceau de carton provenant de l'emballage de la sècheuse. Redresser la sècheuse sur le morceau de carton. Faire glisser la sècheuse jusqu'à ce qu'elle se trouve à proximité de son emplacement final. Laisser suffisamment d'espace pour pouvoir réaliser le raccordement électrique et raccorder le conduit d'évacuation.



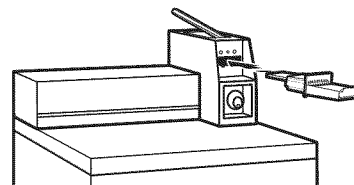
Sur certains modèles : Le boîtier de commande inclut la minuterie (accumulation préinstallée) avec bras de manoeuvre ou commutateur de service.

La minuterie, installé à l'usine, commande une période de séchage de 45 minutes (came à 4 broches) après activation par le mécanisme d'insertion des pièces de monnaie. Le sachet de pièces inclut des cames pour des périodes de séchage de 30 minutes (6 broches) et 60 minutes (3 broches).

Le mécanisme de paiement, la serrure et la clé de la plaque de l'ouverture d'accès et la serrure et la clé de réceptacle des pièces ne peuvent pas être inclus; mais on peut les obtenir auprès des sources usuelles de l'industrie.

1. Installation d'une glissière et d'une caisse à monnaie

Ôter la plaque de l'ouverture d'accès du boîtier de commande. Soulever la plaque à l'arrière pour l'enlever. Installer le dispositif d'introduction de pièces (pour l'installation, consulter les instructions d'installation du fabricant).



Pour une sècheuse dotée d'un mécanisme d'insertion à glissière, utiliser l'ensemble d'adaptation fourni avec la sècheuse.

Réinstaller la plaque de l'ouverture d'accès du boîtier de commande. Placer la boîte à pièces avec la serrure et la clé dans l'ouverture d'accès du boîtier de commande.

Retirer la feuille de carton ou le panneau de bois dur placé sous la sècheuse. Relever ou abaisser les pieds de la sècheuse jusqu'à ce que la sècheuse soit d'aplomb.

2. Installation du dispositif de sécurité supplémentaire

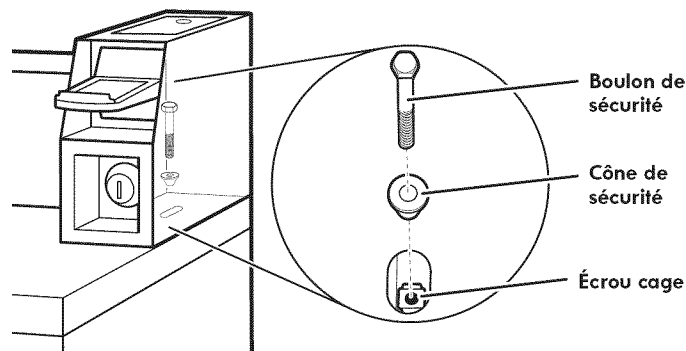
S'assurer que la sècheuse n'est pas alimentée.

Ouvrir et retirer la porte de service.

Placer le cône de sécurité en orientant la petite partie vers le bas, par dessus le trou de forme allongée dans la partie inférieure arrière du boîtier du compteur.

Introduire le boulon de sécurité dans ce cône et l'enfiler manuellement dans l'écrou cage, sous le trou de forme allongée.

Serrer le boulon de sécurité à la main en y appliquant quelques tours avant d'utiliser une clé pour serrer fermement.



NOTE : L'installation du boulon de sécurité offre une sécurité supplémentaire, mais représente aussi un délai supplémentaire pour une réparation éventuelle, lorsqu'il faut retirer le dessus pour réparer la sècheuse.

NIVELLEMENT

Le nivellement de la sècheuse réduit le bruit et les vibrations excessifs.

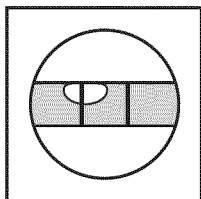
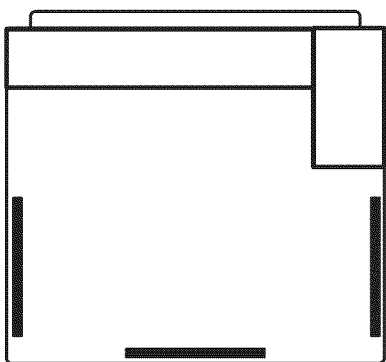
⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

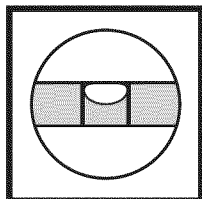
Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la sècheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

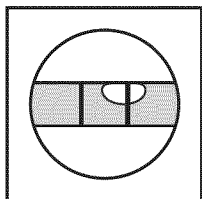
1. Enlever la plaque de carton placée sous la sècheuse. Placer un niveau sur les bords supérieurs de la sècheuse en contrôlant chaque côté et l'avant. Si elle n'est pas d'aplomb, faire basculer la sècheuse et régler les pieds vers le haut ou vers le bas tel qu'indiqué dans l'étape 3, et recommencer si nécessaire.



Pas d'aplomb

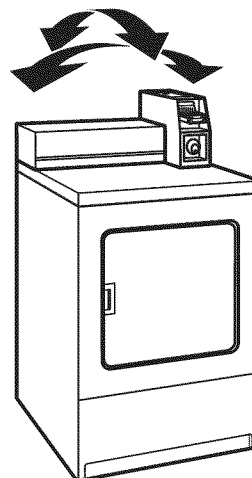


D'APLOMB



Pas d'aplomb

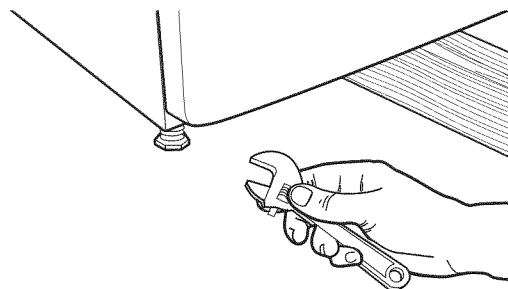
2. Saisir la sècheuse par le dessus et la faire basculer d'avant en arrière tout en s'assurant que les quatre pieds sont en contact ferme avec le sol. Faire de nouveau basculer la sècheuse, transversalement. Si la sècheuse bascule, passer à l'étape 3 et ajuster les pieds de nivellement.



(l'aspect peut varier)

3. Si la sècheuse n'est pas d'aplomb, utiliser une clé plate ou une clé à molette de 1" ou 25 mm pour tourner le pied de nivellement dans le sens antihoraire pour abaisser la sècheuse ou dans le sens horaire pour les soulever. Contrôler à nouveau l'aplomb de la sècheuse et vérifier que les quatre pieds sont en contact ferme avec le sol. Répéter si nécessaire.

CONSEIL UTILE : Il serait judicieux de soulever l'avant de la sècheuse d'environ 4" (102 mm) à l'aide d'une cale en bois ou d'un objet similaire qui soutiendra le poids de la sècheuse.



ACHEVER L'INSTALLATION

1. Consulter les spécifications électriques. Vérifier que la tension électrique disponible est correcte et que la prise de courant est convenablement reliée à la terre. Voir "Spécifications électriques".
2. Vérifier que toutes les pièces sont maintenant installées. S'il reste une pièce, passer en revue les différentes étapes.
3. Vérifier la présence de tous les outils.
4. Éliminer/recycler tous les matériaux d'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

5. Brancher sur une prise reliée à la terre ou connecter la source de courant électrique.

6. Contrôler le bon fonctionnement de la sècheuse (sur certains modèles, la minuterie comportera peut-être encore du temps accumulé lors des tests d'usine). Fermer la porte de la sècheuse. Selon le modèle, tourner le bouton de réglage de la minuterie vers la droite ou insérer les pièces dans le mécanisme à glissière et enfoncer doucement le mécanisme à glissière. (Le temps de fonctionnement sera accumulé, selon le nombre de pressions de glissière à monnaie et le type de came de minutage utilisé). Appuyer sur le bouton START (mise en marche). Faire fonctionner la sècheuse pendant au moins cinq minutes – programme de séchage avec chaleur (pas le programme de séchage à l'air). La sècheuse s'arrêtera à l'expiration de la période ainsi déterminée.

REMARQUE : Il faut que la porte soit fermée pour que la sècheuse puisse fonctionner. La sècheuse s'arrête dès l'ouverture de la porte, mais la minuterie continue de fonctionner. Pour remettre la sècheuse en marche, fermer la porte et appuyer sur le bouton START.

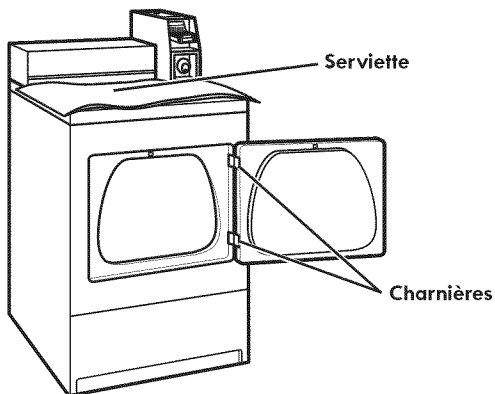
7. Ouvrir la porte de la sècheuse. Vérifier que l'intérieur de la sècheuse est chaud. Si le brûleur ne s'allume pas et qu'on ne ressent pas de chaleur à l'intérieur de la sècheuse, éteindre la sècheuse pendant cinq minutes. Vérifier que toutes les manettes des vannes d'alimentation sont en position ouverte ("ON") et que le cordon électrique est branché. Répéter le test de 5 minutes décrit ci-dessus.
8. Si le temps de séchage est trop long, s'assurer que le filtre à charpie est propre, et vérifier qu'il n'y a aucun obstacle au débit d'air du circuit d'évacuation de la sècheuse.
9. Démarrer à nouveau la sècheuse et la laisser exécuter le programme de séchage avec chaleur pour vérifier qu'elle fonctionne correctement.

INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE (FACULTATIF)

Le sens d'ouverture de la porte peut être changé du côté droit au côté gauche, si désiré.

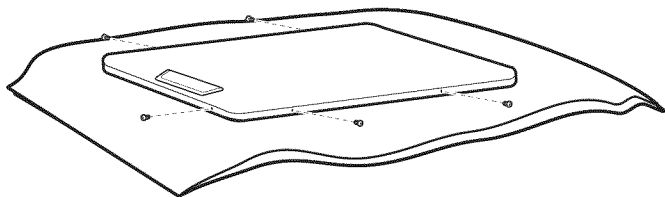
Retirer l'assemblée de porte

1. Placer une serviette sur le dessus de la sècheuse pour protéger sa surface.
2. Ouvrir la porte de la sècheuse. Ôter les vis inférieures de la portion des charnières attachée à la caisse de la sècheuse. Desserrer (ne pas retirer) les vis supérieures de la portion des charnières attachée à la caisse de la sècheuse.

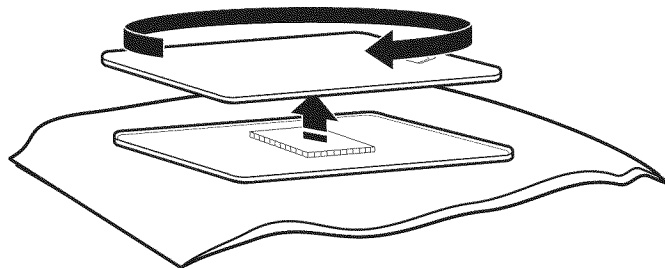


(l'aspect peut varier)

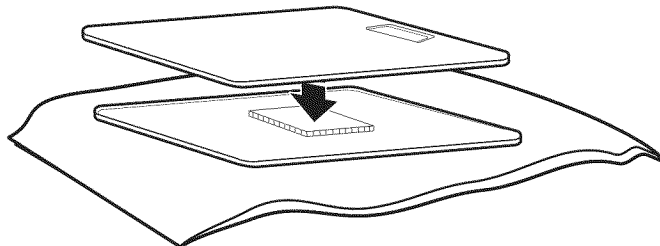
3. Soulever la porte jusqu'à ce que les vis supérieures de la caisse se trouvent dans la partie large de l'encoche de la charnière. Tirer la porte vers l'avant pour la dégager des vis. Placer la porte (côté poignée vers le haut) sur la serviette. Retirer les vis supérieures des charnières de la caisse.
4. Retirer les vis fixant les charnières à la porte.
5. Retirer les vis de chaque côté de la porte (5 vis).



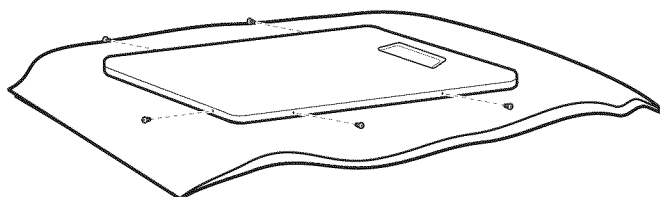
6. Tout en maintenant la porte sur une serviette et sur la sècheuse, saisir les côtés de la porte externe et soulever doucement pour la séparer de la porte interne (ne pas les séparer en forçant). Ne pas tirer sur le joint ou le loquet en plastique de la porte.



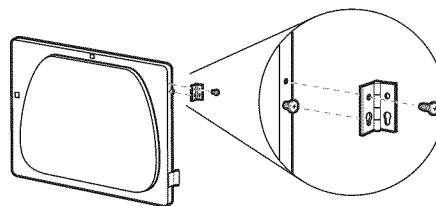
7. Veiller à maintenir la cale d'espacement en carton centrée entre les portes. Fixer à nouveau le panneau externe de porte à la porte interne de façon à ce que la poignée se trouve du côté où les vis viennent d'être retirées.



8. Fixer à nouveau les vis de chaque côté de la porte (5 vis).

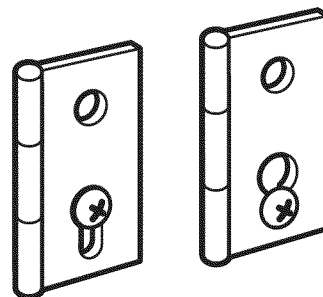


9. Fixer les charnières de porte à la porte de la sècheuse de façon à ce que le trou le plus gros se trouve au fond de la charnière et que l'axe de la charnière soit orienté vers l'avant de la porte.



10. Ôter les 4 vis fixant les 2 bouchons d'obturation du côté gauche. Fixer les bouchons d'obturation au côté droit à l'aide des mêmes 4 vis.

11. Insérer les vis dans les trous inférieurs du côté gauche de la caisse. Serrer les vis à moitié. Positionner la porte de façon à ce que le côté large de l'encoche de la charnière de porte se trouve au-dessus des vis. Faire glisser la porte vers le haut de façon à ce que les vis se trouvent au fond des encoches. Resserrer les vis. Insérer les vis supérieures dans les charnières et serrer.



12. Fermer la porte et vérifier que la gâche de la porte est alignée avec le loquet. Au besoin, faire glisser le loquet de la porte vers la gauche ou vers la droite à l'intérieur de l'encoche pour régler l'alignement.

INSTALLATION D'UNE CAME DE MINUTAGE DE 30 OU 60 MINUTES

(sur certains modèles)

⚠ AVERTISSEMENT



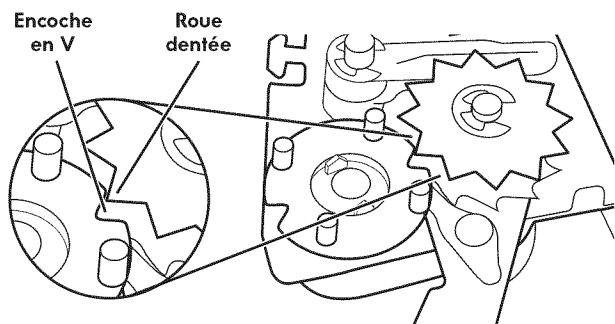
Risque de choc électrique

Déconnecter la source de courant électrique avant d'effectuer des modifications sur la came.

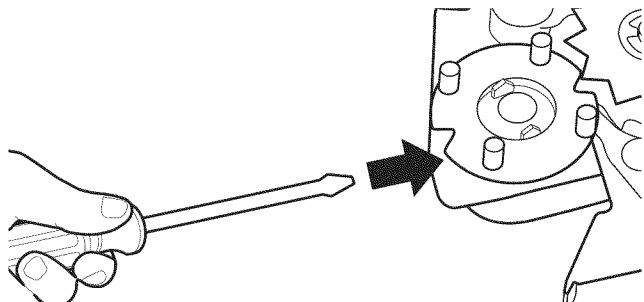
Le non-respect de ces instructions peut entraîner un décès ou un choc électrique.

Modèles avec la glissière à monnaie : Pour installer une came de minutage de 30 ou 60 minutes (fournie avec la sècheuse), procéder comme suit :

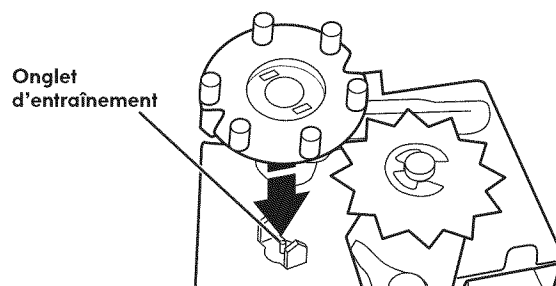
1. Débrancher la sècheuse ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Déverrouiller le boîtier de commande.
3. Faire tourner la came manuellement pour aligner l'encoche en V sous la dent de la roue dentée.



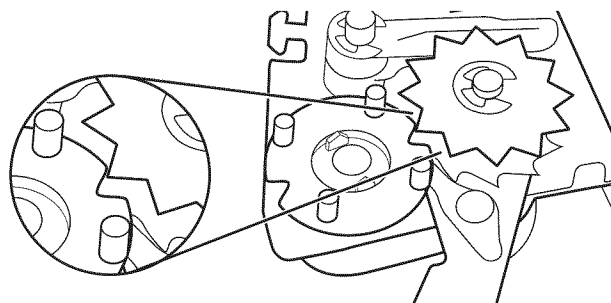
4. Insérer un tournevis à lame plate étroite sous la came de minutage, près de l'axe. Soulever doucement la came verticalement pour la séparer de l'axe; veiller à ce que l'encoche en V laisse passer la dent de la roue dentée.



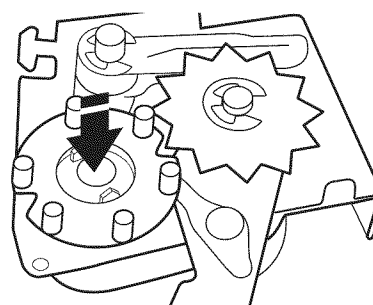
5. Placer la nouvelle came (moyeu vers le bas) sur l'axe. Aligner le méplat de l'axe avec le méplat du trou de la came. Veiller à mettre en place l'onglet d'entraînement.



6. Faire tourner la came pour aligner l'encoche en V sous la dent de la roue dentée.



7. Appuyer sur la came pour la mettre en place sur l'axe du moteur; veiller à ce que l'encoche en V laisse passer la dent de la roue dentée.



8. Fermer et verrouiller le boîtier de commande.
9. Brancher la sècheuse ou reconnecter la source de courant électrique.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

- Nettoyer le filtre à charpie avant ou après chaque programme.
- Comment enlever la charpie accumulée :
À l'intérieur de la caisse de la sècheuse :
Il faut retirer la charpie accumulée dans le conduit d'évacuation tous les 2 ans ou plus souvent, selon l'utilisation de la sècheuse. Le nettoyage doit être effectué par une personne qualifiée.
De l'intérieur du conduit d'évacuation :
Retirer la charpie tous les 2 ans, ou plus souvent, selon l'utilisation de la sècheuse.
- Dégager l'espace autour de la sècheuse; aucune matière combustible, essence ou autres vapeurs ou liquides inflammables ne doit s'y trouver.
- Dégager l'emplacement de la sècheuse de façon à ce qu'il soit libre de tout élément susceptible d'obstruer le débit d'air de combustion et de ventilation.

Si la sècheuse ne fonctionne pas, contrôler ce qui suit :

- La prise de courant est correctement alimentée.
- Le disjoncteur ne s'est pas déclenché et aucun fusible n'est grillé.
- La porte est fermée.
- Les boutons de commande sélectionnent une configuration de fonctionnement.
- Le bouton START (mise en marche) a été enfoncé fermement.
- Pour une sècheuse à gaz, vérifier que les robinets de la canalisation de gaz sont ouverts.

Get it fixed, at your home or ours!

Your Home

For troubleshooting, product manuals and expert advice:



www.managemylife.com

For repair – **in your home** – of **all** major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

1-800-4-MY-HOME[®] (1-800-469-4663)

Call anytime, day or night (U.S.A. and Canada)

www.sears.com www.sears.ca

Our Home

For repair of carry-in items like vacuums, lawn equipment, and electronics, call anytime for the location of your nearest

Sears Parts & Repair Service Center

1-800-488-1222 (U.S.A.) **1-800-469-4663** (Canada)

www.sears.com www.sears.ca

To purchase a protection agreement on a product serviced by Sears:

1-800-827-6655 (U.S.A.) **1-800-361-6665** (Canada)

Para pedir servicio de reparación a domicilio, y para ordenar piezas:

1-888-SU-HOGAR[®]

(1-888-784-6427)

www.sears.com

Au Canada pour service en français:

1-800-LE-FOYER^{MC}

(1-800-533-6937)

www.sears.ca

The Sears logo, consisting of the word "sears" in a lowercase, serif font.

® Registered Trademark / TM Trademark of KCD IP, LLC in the United States, or Sears Brands, LLC in other countries

® Marca Registrada / TM Marca de Fábrica de KCD IP, LLC en Estados Unidos, o Sears Brands, LLC in otros países

^{MC} Marque de commerce / ^{MD} Marque déposée de Sears Brands, LLC